



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

62. vuosikerta

20. joulukuuta 2019

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Ilmoitus Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välillä niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä tehdyn sopimuksen voimaantulosta 1

ASETUKSET

- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/2178, annettu 14 päivänä lokakuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1076 muuttamisesta Komorien liiton sisällyttämiseksi liitteeseen I 2
- ★ Komission Täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2179, annettu 13 päivänä joulukuuta 2019, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 muuttamisesta korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiön maakohtaisen jaon osalta ja kyseisestä täytäntöönpanoasetuksesta poikkeamisesta kiintiövuonna 2019/2020 3
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2180, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, laaturaportteja koskevien järjestelyiden ja laaturaporttien sisällön vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti ⁽¹⁾ 8
- ★ Komission Täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2181, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, useille tietokokonaisuuksille yhteisten tietoalkioiden teknisten ominaispiirteiden täsmentämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti ⁽¹⁾ 16
- ★ Komission Täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2182, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ”Pan Galego” / ”Pan Gallego” (SMM) 42
- ★ Komission Täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2183, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä ”Cordero Manchego” (SMM) 43

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2184, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymisestä ”Riso del Delta del Po” (SMM).....** 44
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2185, annettu 16 päivänä joulukuuta 2019, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymisestä ”Bleu du Vercors-Sassenage” (SAN).....** 45
- ★ **Komission Täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2186, annettu 18 päivänä joulukuuta 2019, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen osalta** 46
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/2187, annettu 19 päivänä joulukuuta 2019, oliiviöljyn yksityisen varastoinnin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2019/1882 avatussa tarjouskilpailussa** 48

PÄÄTÖKSET

- ★ **Poliittisten Ja Turvallisuusasioiden Komitean Päätös (YUTP) 2019/2188, annettu 11 päivänä joulukuuta 2019, turvallisuusalan uudistusta tukevan, Euroopan unionin Irakissa toteuttaman neuvontaoperaation (EUAM Irak) johtajan nimittämisestä (EUAM Irak/3/2019)** 50
- ★ **Poliittisten ja Turvallisuusasioiden Komitean Päätös (YUTP) 2019/2189, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajan nimittämisestä (EUAM RCA/1/2019)** 51
- ★ **Eurooppa-Neuvoston Päätös (EU) 2019/2190, annettu 19 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan keskuspankin johtokunnan kahden jäsenen nimittämisestä** 52
- ★ **Neuvoston Päätös (YUTP) 2019/2191, annettu 19 päivänä joulukuuta 2019, laittomia tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän tukemisesta kyseisten aseiden ja ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten ja laittomien siirtojen riskin pienentämiseksi (”iTrace IV”)** 53
- ★ **Neuvoston Päätös (YUTP) 2019/2192, annettu 19 päivänä joulukuuta 2019, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta** 71
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/2193, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, tietojen laskentaa, todentamista ja toimittamista koskevista säännöistä ja tietojen toimittamismuotojen vahvistamisesta sovellettaessa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2012/19/EU (tiedoksiannettu numerolla C(2019) 8995) (1)** 72
- ★ **Euroopan Keskuspankin Päätös (EU) 2019/2194, annettu 29 päivänä marraskuuta 2019, nimenkirjoitusvaltuuksien myöntämisestä (EKP/2019/33)** 86
- ★ **Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2019/2195, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, eurosetelien aitouden ja kunnon tarkastamisesta sekä kiertoon palauttamisesta annetun päätöksen EKP/2010/14 muuttamisesta (EKP/2019/39)** 91

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

Oikaisuja

- ★ Oikaisu komission asetukseen (EU) 2019/2117, annettu 29 päivänä marraskuuta 2019, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 muuttamisesta (EUVL L 320, 11.12.2019) 104
- ★ Oikaisu Euroopan keskuspankin päätökseen (EU) 2019/2158, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, valvontamaksutekijöitä koskevien tietojen keräämisessä ja määrittämisessä sovellettavasta metodologiasta ja sovellettavista menettelyistä (EKP/2019/38) (EUVL L 327, 17.12.2019) 105
- ★ Oikaisu Euroopan keskuspankin asetukseen (EU) 2019/2155, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, valvontamaksuista annetun asetuksen (EU) N:o 1163/2014 muuttamisesta (EKP/2019/37) (EUVL L 327, 17.12.2019) 106

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

Ilmoitus Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välillä niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä tehdyn sopimuksen voimaantulosta

Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä ⁽¹⁾ tulee voimaan 1. tammikuuta 2020, koska sopimuksen 21 artiklan 4 kohdassa määrätty menettely saatettiin päätökseen 6. joulukuuta 2019.

⁽¹⁾ EUVL L 322, 7.12.2017, s. 3.

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2019/2178,

annettu 14 päivänä lokakuuta 2019,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1076 muuttamisesta Komorien liiton sisällyttämiseksi liitteeseen I

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1076 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) 2016/1076 liitteessä I luetellaan maat, joihin kyseisessä asetuksessa säädettyjä markkinoillepääsyjärjestelyjä sovelletaan.
- (2) Itäisen ja eteläisen Afrikan valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen talouskumppanuussopimuksen puitteet muodostavaa väliaikaista sopimusta ⁽²⁾, jäljempänä 'väliaikainen talouskumppanuussopimus', on sovellettu väliaikaisesti 14 päivästä toukokuuta 2012 neljässä (Madagaskar, Mauritius, Seychellit ja Zimbabwe) niistä kuudesta itäisen ja eteläisen Afrikan valtiosta, jotka allekirjoittivat ja ratifioivat sopimuksen.
- (3) Komorien liitto talletti väliaikaisen talouskumppanuussopimuksen ratifioimiskirjan 7. helmikuuta 2019. Väliaikaista talouskumppanuussopimusta sovelletaan EU:n ja Komorien liiton välillä väliaikaisesti kyseisestä päivästä alkaen.
- (4) Sen vuoksi Komorien liitto olisi sisällytettävä liitteeseen I,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EU) 2016/1076 liitteeseen I ilmaisu "KAMERUNIN TASAVALTA" jälkeen seuraava ilmaisu:

"KOMORIEN LIITTO"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 2019.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EUVL L 185, 8.7.2016, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 111, 24.4.2012, s. 2.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2179,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2019,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 muuttamisesta korkealaatuisen naudanlihan
tariffikiintiön maakohtaisen jaon osalta ja kyseisestä täytäntöönpanoasetuksesta poikkeamisesta
kiintiövuonna 2019/2020**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 187 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 481/2012 ⁽²⁾ vahvistetaan neuvoston asetuksella (EY) N:o 617/2009 ⁽³⁾ avatun korkealaatuisen naudanlihan autonomisen tariffikiintiön hallinnointia koskevat säännöt.
- (2) Euroopan unioni ja Amerikan yhdysvallat tekivät sopimuksen asetuksessa (EY) N:o 617/2009 säädetyn korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiön maakohtaisesta jaosta (jäljempänä 'sopimus') 5 päivänä joulukuuta 2019 ⁽⁴⁾. Kaikki tariffikiintiön merkittävät toimittajat suostuivat sopimuksessa määrättyyn maakohtaiseen jakoon.
- (3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 2 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan säännöt osatariffikiintiöihin lukemisessa käyttämättä jääneiden määrien lisäämisestä seuraaviin neljännesvuosittaisiin osatariffikiintiöihin. Sopimuksessa määrätään, että kaikki kyseisenä kiintiövuonna käyttämättä jääneet määrät osakausilta, jotka edeltävät sopimuksen täytäntöönpanojakson ensimmäisen vuoden ensimmäistä päivää, lisätään täytäntöönpanojakson ensimmäisen vuoden ensimmäisellä osakaudella käytettävissä oleviin määriin suhteessa osuuksiin tariffikiintiön kokonaismäärässä. Sen vuoksi olisi säädettävä, että täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 2 artiklan 3 kohdasta poiketaan niiden käyttämättömien määrien osalta, jotka ovat peräisin sopimuksen täytäntöönpanokauden ensimmäisen vuoden ensimmäistä päivää edeltäviltä osakausilta.
- (4) Tämän vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 481/2012 on muutettava sopimuksen perusteella.
- (5) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 2 artiklassa säädetään, että tariffikiintiötä hallinnoidaan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁵⁾ 308 a ja 308 b artiklan ja 308 c artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetus (ETY) N:o 2454/93 kumottiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2016/481 ⁽⁶⁾ 1 päivästä toukokuuta 2016. Selkeyden vuoksi viittaukset asetukseen (ETY) N:o 2454/93 olisi korvattava viittauksilla komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 2015/2447 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 481/2012, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2012, korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiön hallinnointia koskevien sääntöjen vahvistamisesta (EUVL L 148, 8.6.2012, s. 9).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 617/2009, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, korkealaatuisen naudanlihan autonomisen tuontitariffikiintiön avaamisesta (EUVL L 182, 15.7.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (EU) 2019/2073 5 päivänä joulukuuta 2019 sellaisista eläimistä saadun naudanlihan tuontia, joille ei ole annettu tiettyjä kasvua edistäviä hormoneja, sekä korotettuja tulleja, joita Yhdysvallat soveltaa tiettyihin Euroopan unionin tuotteisiin, koskevassa tarkistetussa yhteisymmärryspöytäkirjassa (2014) tarkoitettun korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiöosuuden myöntämisestä Yhdysvalloille tehdyn Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan unionin välisen sopimuksen saattamisesta päätökseen (EUVL L 316, 6.12.2019, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission asetus (ETY) N:o 2454/93, annettu 2 päivänä heinäkuuta 1993, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽⁶⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/481, annettu 1 päivänä huhtikuuta 2016, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 kumoamisesta (EUVL L 87, 2.4.2016, s. 24).

⁽⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558).

- (6) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 481/2012 olisi muutettava,
- (7) Kyseistä asetusta olisi sovellettava sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan kiireellisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 481/2012 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 617/2009 säädetyn korkealaatuisen naudanlihan vuotuisen unionin tuontitariffikiintiön, jäljempänä "tariffikiintiö", hallinnointia koskevat säännöt. Tariffikiintiökausi, alkuperämaa, määrä ja tulli vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I."

2) Korvataan 2 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Tariffikiintiötä hallinnoidaan noudattaen komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 2015/2447 (*) 49–52 artiklan ja 53 artiklan 1 kohdan mukaista "ensin tullutta palveliaan ensin" -periaatteen mukaista hallinnointijärjestelmää. Tuontitodistusta ei vaadita.

2. Tariffikiintiötä, jonka järjestysnumero on 09.2201, hallinnoidaan päätariffikiintiönä, jonka määrä on 45 000 tonnia ja joka muodostuu:

- a) neljästä neljännesvuosittaisesta osatariffikiintiöstä, joiden järjestysnumero on 09.2202;
- b) kahdesta neljännesvuosittaisesta osatariffikiintiöstä, joiden järjestysnumero on 09.2203, 1 päivästä tammikuuta 2020 ja 30 päivään kesäkuuta 2020;
- c) neljästä neljännesvuosittaisesta osatariffikiintiöstä, joiden järjestysnumero on 09.2203, 1 päivästä heinäkuuta 2020.

Oikeus päästä osalliseksi tästä tariffikiintiöstä voidaan myöntää ainoastaan siinä tapauksessa, että hakemuksessa ilmoitetaan osatariffikiintiöiden järjestysnumerot, jotka ovat 09.2202 ja 09.2203.

(*) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558).";

3) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Kiintiövuotta 2019/2020 koskevat poikkeukset täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 481/2012

Poiketen siitä, mitä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 481/2012 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, 31 päivänä joulukuuta 2019 käyttämättä jääneet määrät lisätään 1 päivänä tammikuuta 2020 alkavien neljännesvuosittaisten osatariffikiintiöiden määriin seuraavassa suhteessa:

- a) kiintiöön 09.2202: 58,89 %;
- b) kiintiöön 09.2203: 41,11 %.

*3 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan sitä seuraavana päivänä, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2020 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2019.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Ursula VON DER LEYEN

LIITE

"LIITE I

Korkealaatuisten tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan tariffikiintiöt

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiöiden kaudet ja osakaudet	Maa			Tariffikiintiötulli
			Kaikki maat	Yhdysvallat	Muut maat	
			Järjestysnumero			
			09.2202	09.2203	09.2202	
			Tariffikiintiön määrä (tonnia, nettopaino)			
ex 0201 ex 0202 ex 0206 10 95 ex 0206 29 91	Nautaeläinten liha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty, joka täyttää liitteessä II vahvistetut vaatimukset	1. heinäkuuta 2019–30. kesäkuuta 2020				Nolla"
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	11 250	-	-	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	11 250	-	-	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	4 625	6 625	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	4 625	6 625	
		1. heinäkuuta 2020–30. kesäkuuta 2021				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	4 625	6 625	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	4 625	6 625	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	5 750	5 500	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	5 750	5 500	
		1. heinäkuuta 2021–30. kesäkuuta 2022				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	5 750	5 500	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	5 750	5 500	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	6 350	4 900	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	6 350	4 900	
		1. heinäkuuta 2022–30. kesäkuuta 2023				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	6 350	4 900	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	6 350	4 900	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	6 950	4 300	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	6 950	4 300	
1. heinäkuuta 2023–30. kesäkuuta 2024						
1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	6 950	4 300			
1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	6 950	4 300			

CN-koodit	Tavaran kuvaus	Tariffikiintiöiden kaudet ja osakaudet	Maa			Tariffikiintiötulli
			Kaikki maat	Yhdysvallat	Muut maat	
			Järjestysnumero			
			09.2202	09.2203	09.2202	
			Tariffikiintiön määrä (tonnia, nettopaino)			
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	7 550	3 700	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	7 550	3 700	
		1. heinäkuuta 2024–30. kesäkuuta 2025				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	7 550	3 700	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	7 550	3 700	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	8 150	3 100	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	8 150	3 100	
		1. heinäkuuta 2025–30. kesäkuuta 2026				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	8 150	3 100	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	8 150	3 100	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	8 750	2 500	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	8 750	2 500	
		Alkaen 1. heinäkuuta 2026				
		1. heinäkuuta – 30. syyskuuta	-	8 750	2 500	
		1. lokakuuta – 31. joulukuuta	-	8 750	2 500	
		1. tammikuuta – 31. maaliskuuta	-	8 750	2 500	
		1. huhtikuuta – 30. kesäkuuta	-	8 750	2 500	

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2180,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,
laaturaportteja koskevien järjestelyiden ja laaturaporttien sisällön vahvistamisesta Euroopan
parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti

(ETA: n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisten puitteiden vahvistamisesta otannalla kerättyihin yksilötason tietoihin perustuville henkilöitä ja kotitalouksia koskeville Euroopan tilastoille ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 808/2004, (EY) N:o 452/2008 ja (EY) N:o 1338/2008 muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 kumoamisesta 10 päivänä lokakuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission olisi jäsenvaltioiden Eurostatille toimittamien tietojen osalta vahvistettava laaturaportteja koskevat järjestelyt ja laaturaporttien sisältö, tarkkuusvaatimusten noudattamisen seurannassa käytettävä menetelmä mukaan lukien.
- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan niistä tiedoista, jotka jäsenvaltioiden on asetuksen (EU) 2019/1700 nojalla toimitettava komissiolle (Eurostat), annettavia laaturaportteja koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja raporteilta edellytettävä sisältö, mukaan lukien selostus tarkkuusvaatimusten noudattamisen seurannassa käytettävästä menetelmästä.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'sijaishaastattelulla' haastattelua, joka tehdään muun kuin sen henkilön kanssa, jolta tietoja pyydetään, ja jossa noudatetaan kutakin tutkimusta varten vahvistettuja erityissääntöjä siitä, missä tapauksissa sijaishaastattelu voidaan hyväksyä;
- 2) 'vastauskadolla' sitä, että kyselyssä ei onnistuta keräämään tietoja kaikista tutkimuksen kyselylomakkeen tietokalkioista tai kaikista tiedonkeruuseen nimetyistä perusjoukkojen yksiköistä tai molemmista, erityisesti:
 - a) 'yksikkökadolla' vastauskadon tyyppiä, jossa mitään tietoja ei kerätä jostakin tiedonkeruuseen nimetystä perusjoukon yksiköstä;
 - b) 'eräkadolla' vastauskadon tyyppiä, jossa mitään tietoja ei kerätä jostakin tutkimuksen muuttujasta jonkin nimetyn perusjoukon yksikön osalta;
- 3) 'otantavirheellä' perusjoukon arvon ja satunnaisotoksesta saadun tällaista arvoa koskevan estimaatin välisen eron osaa, joka johtuu siitä, että vain osa perusjoukosta on laskettu mukaan;

⁽¹⁾ EUVL L 261I, 14.10.2019, s. 1.

- 4) 'muulla kuin otantavirheellä' tutkimusestimaattien virhettä, joka ei johdu otantavaihteluista;
- 5) 'korvaamisella' vastaajien osalta alun perin otantaan kuuluneen yksikön korvaamista toisella yksiköllä, mukaan lukien kotitalouksien sisäinen tai niiden välinen korvaaminen;
- 6) 'valintakelpoisilla yksiköillä' joukkoa perusjoukon yksiköitä, jotka on valittu otantakehikosta ja jotka kuluvat kohdeperusjoukkoon;
- 7) 'valintakelvottomilla yksiköillä' otoksen yksiköitä, jotka eivät kuulu kohdeperusjoukkoon;
- 8) 'netto-otoksella', josta käytetään myös nimitystä 'toteutunut otos', otantakehikosta valittuja perusjoukon yksiköitä (mukaan lukien korvaavat yksiköt), joista on saatu tarpeeksi tietoa yksikön sisällyttämiseksi kyselytutkimuksen estimaatteihin;
- 9) 'brutto-otoksella', josta käytetään myös nimitystä 'alkuperäinen otos', otantakehikosta alun perin valittuja perusjoukon yksiköitä. Brutto-otokseen kuuluvat valintakelpoiset yksiköt (netto-otos ja vastauskatkoa sisältävät yksiköt) sekä valintakelvottomat yksiköt;
- 10) 'puuttuvien tietojen korvaamisella' menettelyä, jossa tietylle tietoalkiolla merkitään arvo, kun vastausta ei ole saatavilla.

3 artikla

Laaturaportit

Laaturaportteihin on sisällytettävä laatua koskevia tietoja ja metatietoja liitteessä vahvistettujen laaturusteiden ja tilastokäsitteiden mukaisesti. Näissä raporteissa on myös käsiteltävä kaikkia tapauksia, joissa asianmukaiset laaturusteet eivät ole täyttyneet tai tilastokäsitteitä ei ole sovellettu asianmukaisesti tai kumpaakin on tapahtunut.

4 artikla

Selostus tarkkuusvaatimusten noudattamisen seurannassa käytettävistä menetelmistä

Komissio (Eurostat) arvioi, missä määrin jäsenvaltioiden asetuksen (EU) 2019/1700 liitteen II nojalla toimittamat tiedot täyttävät tarkkuusvaatimukset. Jos komissio (Eurostat) katsoo, että tarkkuusvaatimuksia ei ole noudatettu, se arvioi tämän seuraavien seikkojen perusteella:

- noudattamatta jättämisen suuruus ja esiintymistiheys sekä vaikutus avainindikaattoreiden laatuun, erityisesti niiden vertailtavuuteen;
- voidaanko korjaukset tehdä nopeasti ja tekevätkö jäsenvaltiot tarvittavat korjaukset tehokkaasti;
- voidaanko noudattamatta jättämistä välillisesti lieventää, erityisesti estimointimenetelmien avulla, ja toteuttavatko jäsenvaltiot asianmukaisia lieventäviä toimenpiteitä;
- missä määrin jäsenvaltiot valvovat noudattamatta jättämistä, joka voi olla seurausta seikoista, joihin ne eivät voi vaikuttaa;
- missä määrin noudattamatta jättäminen jatkuu seuraavien tiedonkeruiden aikana;
- onko olemassa komission (Eurostat) hyväksymä korjaavien toimien suunnitelma ja pannaanko se tehokkaasti täytäntöön; tällaista suunnitelmaa koskevassa arvioinnissa otetaan huomioon aika, joka tarvitaan noudattamatta jättämistapausten korjaamiseen, erityisesti kun on kyse paneelitetietojen keruusta.

5 artikla

Laaturaporttien toimittamista koskevat tekniset standardit

1. Laadunhallinnan ja prosessin dokumentoinnin tukemiseksi laaturaportit on toimitettava komission (Eurostat) vahvistamien teknisten standardien mukaisesti.
2. Jotta tietojen sähköinen haku olisi mahdollista, laaturaportit on lähetettävä komissiolle (Eurostat) keskitetyn vastaanottopisteen kautta.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Laatuperusteet ja tilastokäsitteet

Laaturaportin pitäisi sisältää laatuun liittyviä tietoja ja metatietoja seuraavien laatuperusteiden ja tilastokäsitteiden mukaisesti.

Jos jokin tilastokäsite ei ole merkityksellinen tietyn tilastotoimen kannalta, käsite pitäisi sisällyttää laaturaporttiin ja liittää siihen merkintä "Ei sovelleta".

1. YHTEYSTIEDOT

Tiedoista tai metatiedoista vastaava henkilö tai organisaation yhteyspiste yhteystietoineen.

2. TILASTOLLINEN ESITYSTAPA

Levitettyjen tietojen kuvaus, joka voidaan esittää käyttäjille taulukoina, kaavioina tai karttoina.

2.1 Tiedon kuvaus

Kuvaus tietokokonaisuuden tärkeimmistä ominaispiirteistä.

2.2 Luokitusjärjestelmät

Tarvittaessa luettelo tiedoissa käytetyistä luokituksista ja jaotteluista sekä mahdolliset poikkeamat Euroopan tilastostandardeista tai kansainvälisistä standardeista.

2.3 Alakohtainen kattavuus

Kuvaus tietokokonaisuuden tärkeimmistä aiheista.

2.4 Tilastokäsitteet ja -määritelmät, mukaan luettuna viiteajanjakso

Luettelo kaikista muuttujista, jotka poikkeavat standardimääritelmästä, maininta käytetyistä kansallisista käsitteistä ja mahdollisista eroista kansallisten käsitteiden ja vastaavien tiedonkeruiden välillä.

2.5 Tilastoyksiköt

Havaintoyksiköiden kuvaus.

2.6 Tilastojen perusjoukko

Kuvaus kohdeperusjoukosta tai -joukoista, joihin tietokokonaisuus viittaa, eli perusjoukosta, josta tiedot on määrä kerätä.

2.6.1 Ulkopuolelle jäävät perusjoukon osat

Tiedot mahdollisista perusjoukon osista (esimerkiksi kodittomat tai laitoksissa asuvat henkilöt), jotka eivät kuulu tiedonkeruun piiriin, mukaan lukien tällaisen osan kuvaus ja paras määrällinen estimaatti.

2.7 Viitealue

Kuvaus maantieteellisestä alueesta, johon mitattu tilastollinen ilmiö liittyy: katettu maantieteellinen alue ja luettelo mahdollisesti poissuljetuista alueista.

2.8 Ajallinen kattavuus

Ajanjakso tai ajankohta, johon havainto viittaa.

3. TILASTOLLINEN KÄSITTELY

Tietoaineistolle tehdyt toimenpiteet uusien tietojen johtamiseksi tiettyjen sääntöjen mukaisesti

3.1 **Lähtetiedot**

Kuvaus tilastollisten raakatilastotietojen lähteestä (esim. haastattelut, hallinnolliset tiedot, kaikki muut lähteet). Jos käytetään hallinnollisia rekistereitä, ne olisi kuvattava selvästi (lähde, ensisijainen tarkoitus, mahdolliset puutteet jne.).

3.1.1 *Otantakehikko*

Kuvaus otantakehikon saamiseksi tai luomiseksi käytetyistä menetelmistä.

3.1.2 *Otanta-asetelma*

Kuvaus seuraavista seikoista:

- Otanta-asetelman tyyppi (ositettu, monivaiheinen, ryväotanta, yksivaiheinen, kaksivaiheinen)
- Ositus- ja aliositusperusteet
- Otoksen koko

3.2 **Tiedonkeruun tiheys**

Tiedot tietokokonaisuuden keruutiheydestä.

3.3 **Tiedonkeruu**

Kuvaus tiedonkeruuseen käytetyistä menetelmistä (CAPI, CAWI, CATI, jne.). Tiedonkeruuseen käytetty kansallinen kyselylomake englanninkielisine käännöksineen olisi annettava liitteenä.

3.4 **Tietojen validointi**

Lähde- ja tulostietojen validointiin käytettyjen menettelyiden kuvaus, mukaan lukien selvitys siitä, miten näiden validointien tuloksia seurataan ja käytetään.

3.5 **Tietojen kokoaminen**

Tietojen kokoamisprosessin kuvaus (esim. tietojen muokkaaminen, puuttuvien tietojen korvaaminen, vastauskatoa koskevat mukautukset, kalibrointi, käytetty malli jne.). Painatuksen jokainen vaihe olisi kuvattava erikseen: asetelmapainojen laskeminen; vastauskatoa koskeva mukautus (miten asetelmapaino on korjattu ottaen huomioon vastausasteiden erot); kalibrointi (mukautuksessa käytetty taso ja muuttujat, sovellettu menettely); lopullisten painojen laskeminen.

4. LAADUNHALLINTA

Organisaation tilastotuotteiden ja tilastointiprosessien laadunhallinnassa käytössä olevat tuotteet ja prosessit.

4.1 **Laadunvarmistus**

Organisaatiossa käytettävien laadunvarmistuspuitteiden ja/tai laadunhallintajärjestelmän kuvaus (esim. EFQM, ISO 9000).

4.2 **Laadunarviointi**

Kuvaus tilastotuotosten yleisestä laadusta, tiivistelmä tärkeimmistä vahvuuksista ja mahdollisista laadullisista puutteista yhdenmukaisten laatuperusteiden mukaisesti: relevanssi, tarkkuus, luotettavuus, ajantasaisuus, oikea-aikaisuus, vertailukelpoisuus ja johdonmukaisuus. Mahdolliset laatuksymysten kompromissit ja mahdollisesti suunnitellut laadun parannukset voidaan mainita.

5. RELEVANSSI

5.1 **Käyttäjien tarpeet**

Tiedot (jos saatavilla) kerättyihin tietoihin liittyvistä käyttäjien (mahdollisista uusista) tarpeista.

5.2 **Käyttäjätyytyväisyys**

Tiedot (jos saatavilla) tietojen käyttäjien tyytyväisyydestä kerättyihin ja saataville asetettuihin tietoihin.

5.3 Kattavuus

Kuvaus mahdollisista laiminlyönneistä toimittamatta jätettyjen muuttujien osalta.

6. TARKKUUS JA LUOTETTAVUUS

6.1 Yleinen tarkkuus

Tiivistelmä tarkkuuden arvioinnin eri osatekijöistä tietyn tietokokonaisuuden tai aihealueen osalta;

- Kuvaus tilastotuotosten tärkeimmistä satunnaisista ja systemaattisista virheistä sekä tiivistelmäarvio kaikista virheistä ja erityisesti niiden vaikutuksesta tärkeimpiin estimaatteihin.
- Tarvittaessa tietojen tarkistamista koskevat seikat.

6.2 Otantavirhe

- Kuvaus tarkkuusestimaattien laskentamenetelmistä.
- Estimaattien tarkkuustoimenpiteet yksittäisten tietokokonaisuuksien teknisten eritelmien mukaisesti.
- Kansallisen ja tarvittaessa alueellisen tason (NUTS2) keskivirhe asetuksen (EU) 2019/1700 liitteessä B mainittujen pääindikaattoreiden osalta.

6.3 Otanta-vaihtelusta johtumaton virhe

6.3.1 Kattavuusvirhe

Kehikkoperusjoukon ja kohdeperusjoukon välisten erojen kuvaus.

- Kehikon päivitysten tiheys ja ajoitus.
- Otokskehikon sekä kohdeperusjoukon ja sen osajoukkojen eroista johtuvat virheet (ylipeitto, alipeitto, luokitteluvirheet).

6.3.2 Mittausvirhe

Kuvaus virheistä, joita ilmenee tiedon keruun aikana ja joiden vuoksi muuttujien kirjatut arvot eroavat todellisista arvoista.

- Kuvaus kyselylomakkeen suunnittelussa ja testauksessa tehdystä työstä (mukaan lukien usean keruutavan ja/tai useiden lähteiden käyttämisestä tiedonkeruussa johtuvien virheiden käsittely).
- Haastattelijan koulutuksen kuvaus.
- Sijaishaastattelujen osuus.

6.3.3 Vastauskadon aiheuttamat virheet

Seuraavien kuvaus:

- Saatavilla olevat vastaamatta jättäneiden ominaispiirteet.
- Yksikkö- ja eräkohtainen vastauskato.
- Korvausaste.
- Otoksen bruttokoko (alkuperäinen otoskoko), valintakelpoisten yksiköiden määrä ja otoksen nettokoko mukaan lukien korvausyksiköt (toteutunut otoskoko).

6.3.4 Käsittelyvirheet

Asianmukaisesti suunniteltujen täytäntöönpanomenetelmien virheellisestä täytäntöönpanosta mahdollisesti aiheutuneen käsittelyvirheen kuvaus ja sen vaikutus lopullisiin tiedonkeruutuloksiin.

- Laatutarkastusten ja tietojen muokkausprosessin kuvaus.
- Puuttuvien tietojen korvaamismenettelyiden kuvaus.
- Puuttuvien tietojen korvaamisasteet.

6.3.5 *Mallista johtuva virhe*

Tarvittaessa: estimointitavoitteen määrittelemiseksi tarvittavista alakohtaisista malleista johtuvan virheen kuvaus.

6.4 **Kausitasoitus (tarvittaessa)**

Kuvaus tilastotekniikoista, joita on käytetty tietosarjoihin vaikuttavien kausivaikutusten poistamiseen.

6.5 **Tietojen tarkistaminen – periaate**

Kuvaus toimintaperiaatteesta, jolla pyritään varmistamaan levitettyjen tietojen avoimuus, kun alustavia tietoja myöhemmin tarkistetaan niiden kokoamisen jälkeen.

6.6 **Tietojen tarkistaminen – käytäntö**

Tiedot tietojen tarkistamiskäytännöstä.

7. AJANTASAISUUS JA OIKEA-AIKAISUUS

Tietoa seuraavista:

- Kansallisten tulosten levittämispäivä.
- Kenttätyön päättymisen ja sen päivän, jona täysin validoidut tiedot toimitetaan ensimmäisen kerran komissiolle (Eurostat), välillä olevien päivien lukumäärä.
- Päivä, jona täydet tiedot toimitetaan ensimmäisen kerran komissiolle (Eurostat). Jos tietojen toimittamisessa ei noudateta asetuksessa (EU) 2019/1700 vahvistettua määräaikaa, viivästymisen syy olisi ilmoitettava.

8. JOHDONMUKAISUUS JA VERTAILUKELPOISUUS

Kuvaus siitä, miten kyseisellä alalla vahvistetut vaatimukset on täytetty, mukaan lukien tarvittaessa mahdollisten kyselylomakkeesta ja määritelmistä poikkeamisten vaikutus.

8.1 **Maantieteellinen vertailukelpoisuus**

Kuvaus mahdollisista vertailukelpoisuusongelmista maan eri alueiden välillä.

8.2 **Ajallinen vertailukelpoisuus**

Tiedot vertailukelpoisten aikasarjojen pituudesta, mukaan lukien vuodet, joina sarjan mahdolliset katkokset tapahtuivat, ja katkoksen syyt.

8.3 **Johdonmukaisuus aihealueiden välillä**

Vertailu ulkoisten lähteiden kanssa kaikkien sellaisten relevanttien muuttujien osalta, joissa kyseiset jäsenvaltiot katsovat, että tällaiset ulkoiset tiedot ovat riittävän luotettavia.

8.4 **Johdonmukaisuus – osavuositteiset ja vuosittaiset tilastot**

Tapauksen mukaan.

8.5 **Johdonmukaisuus – kansantalouden tilinpito**

Tapauksen mukaan.

8.6 **Sisäinen johdonmukaisuus**

Tiedot tilastoprosessin tuotoksen mahdollisesta johdonmukaisuuden puutteesta.

9. SAATAVUUS JA SELKEYS

Tietoa seuraavista:

- Levitysmuodot.
- Menetelmiä ja laatua koskeva asiakirja-aineisto.

10. KUSTANNUKSET JA RASITE

Tilastotuotteen keräämiseen ja tuottamiseen liittyvä vastausrasite ja kustannukset, jos saatavilla Kotitalouksien haastattelujen keskimääräinen kesto olisi ilmoitettava. Jos mahdollista ja aiheellista kotitaloushaastattelun kesto olisi ilmoitettava tiedonkeruutavan mukaisesti jaoteltuna.

11. LUOTTAMUKSELLISUUS

Tietoaineiston omistajaa koskevat tiedot, joista käy ilmi, missä määrin tiedon luvaton paljastaminen voisi vahingoittaa tai haitata lähteen tai muiden asiaan liittyvien tahojen etua.

— Luottamuksellisuutta koskevat periaatteet – kuvaus unionin lainsäädännön lisäksi mahdollisesti sovellettavista säännöksistä, jotka koskevat tietoihin sovellettavaa tilastollista tietosuojaa.

— Luottamuksellisuus – tietojen käsittely: yleinen kuvaus säännöistä, joita sovelletaan mikrotietojen ja makrotietojen käsittelyyn (myös taulukkomuotoisiin tietoihin) tilastosalaisuuden osalta.

12. HUOMAUTUKSET

Täydentävä kuvaileva teksti, joka voidaan sisällyttää laaturaporttiin.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2181,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,
useille tietokokonaisuuksille yhteisten tietoalkioiden teknisten ominaispiirteiden täsmentämisestä
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisten puitteiden vahvistamisesta otannalla kerättyihin yksilötason tietoihin perustuville henkilöitä ja kotitalouksia koskeville Euroopan tilastoille ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 808/2004, (EY) N:o 452/2008 ja (EY) N:o 1338/2008 muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 kumoamisesta 10 päivänä lokakuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietty tilastolliset tietoalkiot ovat yhteisiä useille tietokokonaisuuksille kaikilla asetuksen (EU) 2019/1700 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla seitsemällä aihealueella. On tarpeen täsmentää mainitun asetuksen 7 artiklan 2 kohdassa luetellut tekniset ominaispiirteet, joita olisi sovellettava kaikilla aihealueilla, jotta voidaan varmistaa vertailukelpoisuus sekä yhdenmukainen tulkinta ja soveltaminen koko unionissa.
- (2) Tilastoja tarvitaan sekä kansallisella että alueellisella tasolla. Jäsenvaltioiden olisi toimitettava tilastot komissiolle alueellisiin yksiköihin jaoteltuina. Alueellisten tilastojen vertailukelpoisuuden varmistamiseksi alueellisia yksiköitä koskevat tiedot olisi toimitettava NUTS-luokituksen mukaisesti.
- (3) Koulutusta, ammatteja ja talouden toimialoja koskevien tilastojen olisi oltava kansainvälisesti vertailukelpoisia, ja sen vuoksi jäsenvaltioiden ja unionin toimielinten olisi käytettävä tilastollisia luokituksia, jotka ovat yhteensopivia ISCED ⁽²⁾-, ISCO ⁽³⁾- ja NACE ⁽⁴⁾-luokitusten kanssa.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan tilastollisten perusjoukkojen ja havaintoyksiköiden tekniset ominaispiirteet sekä muuttujien ja tilastoluokitusten kuvaukset asetuksen (EU) 2019/1700 piiriin kuuluvien tietokokonaisuuksien yhteisten tietoalkioiden osalta.

2 artikla

Määritelmät tietokokonaisuuksien teknisten ominaispiirteiden täsmentämiseksi

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

⁽¹⁾ EUVL L 2611, 14.10.2019, s. 1.

⁽²⁾ Kansainvälinen koulutusluokitus 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (saatavilla englanniksi ja ranskaksi).

⁽³⁾ Kansainvälinen ammattiluokitus, versio 2008, <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1978984/6037342/ISCO-08.pdf> (englannin-kielinen, saatavilla myös ranskaksi ja saksaksi).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

- (1) 'asunnolla' tai 'asumisyksiköllä' rakennusta, sen osaa, muita tiloja tai asuntoja, joita käytetään ihmisasumuksina, ja se sisältää asetuksen (EY) N:o 1201/2009⁽⁵⁾ liitteessä määritellyt 'tavanomaiset asunnot' ja 'muut asunnot';
- (2) 'yhden hengen kotitaloudella' yksityistä kotitaloutta, jossa henkilö yleensä asuu yksin erillisessä asumisyksikössä tai jossa henkilöllä on alivuokralaisena käytössään erillinen huone tai huoneita asunnossa mutta hän ei muodosta monen hengen kotitaloutta yhdessä muiden asunnon asukkaiden kanssa;
- (3) 'monen hengen kotitaloudella' yksityistä kotitaloutta, jossa kahden tai useamman hengen ryhmä yleensä asuu yhdessä samassa asumisyksikössä tai asumisyksikön osassa ja jakaa tulot tai kotitalouskulut kotitalouden muiden jäsenten;
- (4) 'kotitalouden jäsenellä' yksityisessä kotitaloudessa vakinaisesti asuvaa henkilöä;
- (5) 'perheen asuinpaikalla' monen hengen kotitalouden jäsenten sekä sellaisen henkilön asumisyksikköä, joka viettää jonkin verran aikaa muualla mutta jolla on tiivis suhde kyseisen monen hengen kotitalouden jäseniin muun muassa perhesuhteiden tai säännöllisen oleskelun kautta;
- (6) 'kotitalouden tulojen jakamisella' osallistumista yksityisen kotitalouden tulojen muodostumiseen tai hyötymistä yksityisen kotitalouden tuloista tai molempia;
- (7) 'kotitalouden menoilla' menoja, joita kotitalouden jäsenille aiheutuu elinkustannuksista. Ne sisältävät asumiseen liittyvät kustannukset (eli vuokran, talon tai asunnon sivukustannukset sekä kotivakuutuksen) sekä muut jokapäiväiseen elämään ja tarpeisiin liittyvät kustannukset, kuten ruoan, vaatteet, hygieniatuotteet, huonekalut, välineet ja tarvikkeet, työmatkat ja muun liikkumisen, terveydenhuollon ja vakuutukset, koulutuksen, vapaa-ajan ja liikunnan sekä lomat;
- (8) 'laitoksella' oikeushenkilöä tai liikelaitosta, joka tarjoaa tietyille ihmisryhmälle pitkäaikaisen asunnon ja jokapäiväisessä elämässä tarvittavat virikkeet ja palvelut. Suurin osa laitoksista kuuluu seuraaviin ryhmiin:
 - sairaalat, saattokodit, toipilaskodit, vammaisten hoitolaitokset, psykiatriset laitokset, vanhainkodit ja hoitokodit;
 - palvelutalot ja sosiaalihuollon laitokset, myös asunnottomille, turvapaikanhakijoille ja pakolaisille tarkoitettut;
 - varuskunnat ja kasarit;
 - vankeinhoitolaitokset ja rangaistuslaitokset, pidätyskeskukset ja tutkintavankilat, vankilat;
 - uskonnolliset instituutiot;
 - korkea-asteen opiskelijoiden asuntolat (erityisjärjestelyistä riippuen).

3 artikla

Tilastollisten perusjoukkojen ja havaintoyksiköiden tekniset ominaispiirteet

1. Havaintoyksiköitä ovat yksityiset kotitaloudet tai yksityisten kotitalouksien jäsenet.
2. Jos henkilö asuu säännöllisesti useammassa kuin yhdessä asunnossa, asuntoa, jossa hän viettää suurimman osan vuodesta, pidetään hänen vakinaisena asuinpaikkanaan riippumatta siitä, sijaitseeko asunto muualla maassa tai ulkomailla.
3. Sovelletaessa vakinaista asuinpaikkaa koskevaa tilastollista käsitettä erityistapaukset käsitellään 4 artiklassa tarkoitettulla tavalla.
4. Henkilöt, joiden vakinainen asunto on hotelli, on periaatteessa jätettävä yksityisten kotitalouksien perusjoukon ulkopuolelle. Heidät voidaan kuitenkin katsoa kuuluvaksi kyseiseen perusjoukkoon, jos heidän tilanteensa määritellään niin heidän asuinmaassaan, jolloin tämä on kuvattava selkeästi asetuksessa (EU) 2019/1700 tarkoitettussa laaturaportissa.

⁽⁵⁾ Komission asetus (EY) N:o 1201/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, väestö- ja asuntolaskennoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 763/2008 täytäntöönpanosta aihealueiden sekä niiden erittelyiden kuvausten osalta (EUVL L 329, 15.12.2009, s. 29).

5. Yksityisen kotitalouden ulkopuolelle voidaan jättää henkilöt, joiden tarvitseman suojan ja ylläpidon tarjoaa laitos ja jotka (kyseiselle tiedonkeruulle määritettynä) viitepäivänä ovat asuneet tai todennäköisesti tulevat asumaan kyseisessä laitoksessa vähintään 12 kuukautta.
6. Henkilöt, jotka suorittavat pakollista varusmiespalvelusta (varusmiehet), sisältyvät yksityisten kotitalouksien perusjoukkoon, jos varusmiespalveluksen kesto on alle 12 kuukautta tai jos he viettävät huomattavan paljon aikaa perheen asuinpaikassa ja ovat riippuvaisia vanhemmistaan, laillisista huoltajistaan tai muista perheenjäsenistään suorittamansa pakollisen varusmiespalveluksen aikana. Edellä esitetystä poiketen kaikki varusmiehet jätetään yksityisten kotitalouksien perusjoukon ulkopuolelle työvoiman aihealuetta koskevassa tiedonkeruussa.
7. Kaikkia vakinaisia asukkaita, riippumatta siitä, ovatko he sukua muille yksityisen kotitalouden jäsenille, pidetään monen hengen kotitalouden jäsenenä, jos he jakavat kotitalouden tulot tai kotitalouden menot muiden kotitalouden jäsenten kanssa. Asuinkumppaneita (huonetovereita), jotka jakavat asunnon ja siihen liittyvät kustannukset mutta eivät tuloja, ei pidetä kyseisessä asumisyksikössä asuvina monen hengen kotitalouden jäsenenä, vaikka he jakavatkin joitakin muita kotitalouden sivukustannuksia.
8. Jos ei ole mahdollista määrittää, täytyvätkö yhden hengen tai monen hengen kotitalouksia koskevat perusteet, otetaan huomioon haastateltavan oma näkemys hänen suhteestaan muihin asunnossa asuviin henkilöihin.
9. Jos yhdessä asunnossa on useita yksityisiä kotitalouksia, jäsenvaltioiden on pyrittävä kirjaamaan tiedot kaikista kyseisen asunnon kotitalouksista.
10. Jäsenvaltioiden on pyrittävä kaikin tavoin välttämään saman henkilön kirjaamista kahdesti.

4 artikla

Vakinaisen asuinpaikan käsitteen soveltamiseen liittyvät erityistapaukset

1. Henkilön, joka työskentelee poissa kotoa viikolla ja yleensä palaa perheen asuinpaikkaan viikonloppuisin, vakinaisena asuinpaikkana pidetään perheen asuinpaikkaa riippumatta siitä, sijaitseeko työpaikka muualla maassa tai ulkomailla.
2. Ensimmäisen ja toisen asteen oppilaitosten oppilaiden ja opiskelijoiden, jotka ovat kouluvuoden aikana poissa kotoa, vakinaisena asuinpaikkana pidetään perheen asuinpaikkaa riippumatta siitä, suorittavatko he opintojaan muualla maassa tai ulkomailla.
3. Jos huollettavana oleva lapsi vuorottelee kahden asuinpaikan välillä, hänen vakinaisena asuinpaikkanaan pidetään sitä asuinpaikkaa, jossa hän viettää suurimman osan ajastaan.

Jos lapsi viettää molempien laillisten huoltajien tai vanhempien luona yhtä paljon aikaa, hänen vakinaisena asuinpaikkana pidetään sen laillisen huoltajan tai vanhemman asuinpaikkaa, joka saa lapseen liittyvät etuudet, tai sen laillisen huoltajan tai vanhemman asuinpaikkaa, joka osallistuu enemmän lapseen liittyviin kustannuksiin.

Jos mitään edellä mainituista ei voida soveltaa, lapsen vakinaisena asuinpaikkana pidetään paikkaa, jossa hän on (kyseiselle tiedonkeruulle määritettynä) viitepäivänä.

Pitkittäisleikkaustietojen keruussa lasten, jotka vuorottelevat kahden asuinpaikan välillä, asuinpaikka säilyy samana eri tiedonkeruissa, ellei lapsen elämäntilanne muutu.

4. Tulojen ja elinolojen sekä kulutuksen aihealueiden tiedonkeruissa sovelletaan seuraavia erityisiä lisä sääntöjä:
 - a) henkilöiden, jotka asuvat muualla kuin perheen asuinpaikassa pidemmän ajan työhön liittyvistä syistä riippumatta siitä, onko työpaikka muualla maassa vai ulkomailla, vakinaisena asuinpaikkana pidetään perheen asuinpaikkaa, jos he vaikuttavat merkittävästi kotitalouden tuloihin eivätkä asu vakinaisesti toisessa yksityisessä kotitaloudessa;
 - b) korkea-asteen opiskelijoiden, jotka ovat poissa kotoa korkeakoulussa tai yliopistossa joko muualla maassa tai ulkomailla, vakinaisena asuinpaikka pidetään perheen asuinpaikkaa, jos he hyötyvät kotitalouden tuloista eivätkä asu vakinaisesti toisessa yksityisessä kotitaloudessa.

Asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa jäsenvaltiot voivat päättää olla soveltamatta tässä kohdassa esitettyjä sääntöjä. Tällöin jäsenvaltioiden on kuvailtava sovelletut perusteet laaturaporteissaan ja varmistettava, että kotitalouksien sisäistä siirroista, mukaan lukien opiskelijan puolesta suoritettavat maksut, ilmoitetaan asianmukaisesti.

Tässä kohdassa esitettyjä sääntöjä voidaan soveltaa myös muilla aihealueilla, jolloin niiden käyttö on kuvattava laaturaporteissa.

5 artikla

Muuttujien kuvaus ja tilastoluokitukset

Tämän asetuksen liitteessä esitetään useille tietokokonaisuuksille yhteisten muuttujien kuvaukset ja luokitukset.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

Asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti useille tietokokonaisuuksille yhteisten muuttajien kuvaukset ja luokitukset

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
Sukupuoli	Sukupuolella tarkoitetaan yhdistelmää biologisia ja fysiologisia ominaisuuksia, joiden perusteella henkilö määritellään joko mieheksi tai naiseksi. Jos henkilön biologinen sukupuoli ei ole tiedossa, tieto voidaan korvata joko hallinnollisissa tiedoissa olevilla tiedoilla tai itse ilmoitetulla sukupuolella (kyselytiedot).	<ul style="list-style-type: none"> — Mies — Nainen
Ikä täysinä vuosina	Iällä täysinä vuosina tarkoitetaan henkilön ikää hänen viimeisenä syntymäpäivänään ennen tiedonkeruun tai haastattelun viitepäivää eli syntymäpäivämäärän ja viitepäivän välistä ajanjaksoa ilmaistuna täysinä vuosina. Muuttujasta annetaan seuraavat tiedot: — Syntymävuosi — Onko syntymäpäivä vietetty ennen viitepäivää — Viitepäivä Viitepäivä on määritelty kullekin tiedonkeruulle (aihealueelle) sitä koskevassa täytäntöönpanolainsäädännössä. Jos kyseessä olevassa maassa kuitenkin käytetään usean kotitaloustiedonkeruun yhteistä tiedonkeruujärjestelmää, jolla on kiinteä viiteviikko, viitepäivä on viiteviikon viimeinen päivä.	<ul style="list-style-type: none"> — Syntymävuosi (4 numeroa) — Syntymäpäivä vietetty viitepäivänä (kyllä tai ei) — Viitepäivä (PP/KK/VVVV)
Samassa kotitaloudessa asuvat kumppanit	Samassa yksityisessä kotitaloudessa asuvat kumppanit ovat henkilöitä, jotka asuvat samassa yksityisessä kotitaloudessa toisen henkilön kanssa, joka katsotaan kumppaniksi heidän tosiasiallisen asumisjärjestelynsä perusteella riippumatta siitä, onko suhde kumppaniin laillisesti rekisteröity (esim. avioliitto tai rekisteröity parisuhde) vai ei (muu tosiasiallinen parisuhde). 'Kumppani' voidaan määritellä joko parisuhteen laillisen (aviomies tai vaimo tai rekisteröidyn parisuhteen osapuoli) tai muun (kumppani tai avopuoliso) aseman perusteella.	<ul style="list-style-type: none"> — Henkilö, joka asuu laillisen tai muun tosiasiallisen kumppanin kanssa — Henkilö, joka ei asu laillisen tai muun tosiasiallisen kumppanin kanssa — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Kotitalouden tyyppi	Kotitalouden tyyppi määritellään yksityisen kotitalouden kokoonpanon mukaan, jolloin — 'Yksinhuoltajalla' tarkoitetaan vanhempaa, joka ei asu samassa yksityisessä kotitaloudessa (laillisen tai muun tosiasiallisen) kumppanin kanssa ja jolla on suurin päivittäinen vastuu lapsen tai lasten kasvattamisessa.	<ul style="list-style-type: none"> — Yhden hengen talous — Yksinhuoltaja, vähintään yksi alle 25-vuotias lapsi — Yksinhuoltaja, kaikki lapset vähintään 25-vuotiaita — Pariskunta, ei lapsia — Pariskunta, vähintään yksi alle 25-vuotias lapsi — Pariskunta, kaikki lapset vähintään 25-vuotiaita — Muu kotitalouden tyyppi — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>— 'Lapsi' tai 'lapset' viittaa siihen, että kotitaloudessa on poika tai poikia tai tytär tai tyttäriä, jotka ovat joko biologisia tai adoptoituja tai poika- tai tytärpuolia. 'Biologisella tai adoptoidulla pojalla tai tyttärellä tai poika- tai tytärpuolella' tarkoitetaan biologista, adoptoitua tai avioliiton mukana tullutta perheenjäsentä – iästä tai kumppanista tai sukulaisuusasemasta riippumatta – joka asuu vakinaisesti vähintään toisen vanhemman yksityisessä kotitaloudessa. 'Adoptiolla' tarkoitetaan muiden vanhempien biologisen lapsen adoptoimista ja kohtelemista omana, siltä osin kuin tästä säädetään ilmoittavan maan lainsäädännössä, jolloin adoptoitu lapsi saa oikeusprosessissa samat oikeudet ja saman aseman kuin adoptiovanhempien biologinen lapsi. 'Poikapuolella tai tytärpuolella' tarkoitetaan tilannetta, jossa äiti- tai isäpuoli kohtelee kumppaninsa lasta omanaan mutta ei adoptoi lasta, siltä osin kuin tästä säädetään ilmoittavan maan lainsäädännössä; kasvattilapset ja vävy tai miniä eivät kuulu tähän luokkaan.</p> <p>— 'Pariskunta' määritellään kahdeksi henkilöksi, jotka katsotaan kumppaneiksi heidän tosiasiallisen asumisjärjestelynsä perusteella riippumatta siitä, onko suhde kumppaniin laillisesti rekisteröity (esim. avioliitto tai rekisteröity parisuhde) vai ei (muu tosiasiallinen parisuhde).</p> <p>— Muita kotitalouden tyyppejä ovat ne, jotka eivät kuulu mihinkään edellä mainituista luokista.</p>	
Pääasiallisen toiminnan laatu (itse määritelty)	<p>Itse määritely pääasiallisen toiminnan laatu on henkilön oma käsitys hänen tämänhetkisistä tärkeimmistä toiminnastaan ja kuvastaa hänen pääasiallista käsitystään omasta itsestään. Vaikka henkilölle voidaan määritellä useampi kuin yksi toiminnan laatu, huomioidaan vain henkilön oman käsityksen mukaan merkittävin nykytilannetta koskeva toiminnan laatu.</p> <p>Jos luokka "Pakollinen varusmiespalvelu tai siviilipalvelu" ei koske ilmoitettavaa maata, sen voi jättää pois.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Työllinen — Työtön — Eläkkeellä — Kykenemätön työhön pitkäaikaisten terveysongelmien vuoksi — Opiskelija, oppilas — Tekee kotitöitä — Varusmiespalveluksessa tai siviilipalveluksessa (soveltuvin osin) — Muu — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
Koko- tai osa-aikatyö, päätyö (itse määritelty)	<p>Muuttujalla kuvataan työllisen henkilön tavanomaista ajankäyttöä päätyössä sen mukaan, mikä on hänen oma käsityksensä (itse määritelty) päätyön tavanomaisesta tuntimäärästä.</p> <p>Muuttujassa tehdään ero koko- tai osa-aikatyön välillä. Käsitteellä työ tarkoitetaan työllisyyttä. Osa-aikatyötä tekevä henkilö tekee tavallisesti vähemmän työtunteja kuin vastaava kokoaikainen työntekijä. Erolla tarkoitetaan henkilön tavanomaisia työtunteja päätyössä pidemmän viiteajanjakson aikana, ja se on itse määritelty eli henkilö päättää itse, onko hänen päätyönsä kyseisessä ammatissa tai yrityksessä koko- vai osa-aikatyötä.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Kokoaikatyö — Osa-aikatyö — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Ammattiasema, päätyö	<p>Muuttuja perustuu ammattiasemaa koskevaan kansainväliseen luokitukseen (ICSE), ja sillä viitataan työllisen henkilön päätyöhön seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Yrittäjä (työnantajayrittäjä) – henkilö, joka työskentelee omassa yrityksessään, omalla maatilallaan tai itsenäisessä ammatissa hankkiakseen voittoa tuotetuista tavaroista tai palveluista ja joka työllistää vähintään yhden muun henkilön. — Yrittäjä (yksinäisyrittäjä) – henkilö, joka työskentelee omassa yrityksessään, omalla maatilallaan tai itsenäisessä ammatissa hankkiakseen voittoa tuotetuista tavaroista tai palveluista ja joka ei työllistä muita henkilöitä. — Työntekijä – henkilö, joka työskentelee julkisen tai yksityisen työnantajan palveluksessa kirjallisen tai suullisen työsopimuksen perusteella ja joka saa siitä maksun rahana tai luontoisetuutena. — Työtä tekevä perheenjäsen (palkaton) – henkilö, joka auttaa toista perheenjäsentä hoitamaan maatilaa tai muuta perheyrittystä ja jota ei pidetä työntekijänä, koska hän ei välttämättä saa työstään palkkaa. 	<ul style="list-style-type: none"> — Yrittäjä (työnantajayrittäjä) — Yrittäjä (yksinäisyrittäjä) — Työntekijä — Työtä tekevä perheenjäsen (palkaton) — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Paikallisen yksikön toimiala, päätyö	<p>Muuttujalla määritetään sen paikallisen yksikön (yrityksen) talouden toimiala tai toiminta, jossa työllisen henkilön päätyö sijaitsee, luokiteltuna tilastollisen toimialaluokituksen (NACE ⁽³⁾ Rev. 2) mukaisesti.</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso (1,2- tai 3-numerotaso) määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle:</p> <ul style="list-style-type: none"> — NACE Rev. 2 — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)																						
Ammatti, päätyö	Muuttujalla määritetään työllisen henkilön ammatti päätyössä luokiteltuna kansainvälisen ammattiluokituksen, versio 2008 (ISCO-08) ⁽⁴⁾ , mukaisesti.	Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso (2- tai 4-numerotaso) määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle: — ISCO-08 — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾																						
Saavutettu koulutustaso	<p>Henkilön koulutustaso on korkein hyväksytysti suoritettu ISCED-taso (kansainvälinen koulutusluokitus 2011 ⁽⁵⁾). Hyväksytysti suoritettu koulutusohjelma validoidaan kansallisten koulutusviranomaisten virallisesti tunnustamalla tutkinnolla/pätevyydellä tai tunnustetaan muuta virallista koulutusta vastaavaksi. Maissa, joissa koulutusohjelma – etenkin ISCED-tasoilla 1 ja 2 – ei johda tutkintoon/päätötodistukseen, kriteerinä voidaan sen sijaan käyttää koulutusohjelman täysimääräistä seuraamista ja pääsyn saamista seuraavalle koulutustasolle. Määrittäessä korkeinta tasoa olisi otettava huomioon sekä yleissivistävä että ammatillinen koulutus.</p> <p>'Koulutusohjelman hyväksytyllä suorittamisella' tarkoitetaan yleensä tilannetta, jossa oppilas tai opiskelija osallistuu kursseille tai oppitunneille ja saa virallisen koulutusohjelman päätötodistuksen. Näin saavutettu koulutustaso on korkein suoritettu ISCED-taso.</p> <p>Saavutettu koulutustaso määritetään ISCED-luokituksen mukaisesti.</p> <p>Luokkaa "Ei sovelleta" käytetään sellaisten keruuyksiköiden laskemiseen, jotka ovat osa tietolähteen perusjoukkoa mutta joiden osalta ei ilmoiteta järjestelmällisesti tietoja tästä muuttujasta (esim. tiettyä ikää nuoremmat henkilöt).</p>	Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso määritellään keruukohtaisesti kullekin tiedonkeruulle (aihealueelle). Luokista ilmoitetaan ISSCED-A-koodit, jos luokan ja koodin välillä on yksi yhteen -suhde. Lisäluokkia täsmennetään tilanteissa, joissa korkea-asteen koulutukseen pääsyä tai suuntautumista koskevat tiedot ovat puutteellisia: <table border="1" data-bbox="1288 507 1986 1179"> <tbody> <tr> <td data-bbox="1288 507 1921 560">Ei virallista koulutusta tai koulutusaste alempi kuin ISCED 1</td> <td data-bbox="1921 507 1986 560">0</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 560 1921 612">ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus</td> <td data-bbox="1921 560 1986 612">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 612 1921 665">ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus</td> <td data-bbox="1921 612 1986 665">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 665 1921 718">ISCED 3 Keskiasteen koulutus</td> <td data-bbox="1921 665 1986 718">3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 718 1921 770">ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä</td> <td data-bbox="1921 718 1986 770">34</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 770 1921 823">ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen</td> <td data-bbox="1921 770 1986 823">342</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 823 1921 876">ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen</td> <td data-bbox="1921 823 1986 876">343</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 876 1921 928">ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, suora pääsy korkea-asteen koulutukseen</td> <td data-bbox="1921 876 1986 928">344</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 928 1921 981">ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – ilman mahdollisuutta tehdä erottelua pääsystä korkea-asteen koulutukseen</td> <td data-bbox="1921 928 1986 981">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 981 1921 1034">ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen</td> <td data-bbox="1921 981 1986 1034">35</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1288 1034 1921 1086">ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammatillinen) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen</td> <td data-bbox="1921 1034 1986 1086">352</td> </tr> </tbody> </table>	Ei virallista koulutusta tai koulutusaste alempi kuin ISCED 1	0	ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus	1	ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus	2	ISCED 3 Keskiasteen koulutus	3	ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä	34	ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	342	ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	343	ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, suora pääsy korkea-asteen koulutukseen	344	ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – ilman mahdollisuutta tehdä erottelua pääsystä korkea-asteen koulutukseen	-	ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen	35	ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammatillinen) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	352
Ei virallista koulutusta tai koulutusaste alempi kuin ISCED 1	0																							
ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus	1																							
ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus	2																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus	3																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä	34																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	342																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	343																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – taso suoritettu, suora pääsy korkea-asteen koulutukseen	344																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus (yleissivistävä) – ilman mahdollisuutta tehdä erottelua pääsystä korkea-asteen koulutukseen	-																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen	35																							
ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammatillinen) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	352																							

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)	
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammattillinen) – taso suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	353
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammattillinen) – taso suoritettu, suora pääsy korkea-asteen koulutukseen	354
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (ammattillinen) – ilman mahdollisuutta tehdä erottelua pääsystä korkea-asteen koulutukseen	-
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa	-
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (suuntautuminen ei tiedossa) – taso osittain suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	-
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (suuntautuminen ei tiedossa) – taso suoritettu, ei suoraa pääsyä korkea-asteen koulutukseen	-
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (suuntautuminen ei tiedossa) – taso suoritettu, suora pääsy korkea-asteen koulutukseen	-
		ISCED 3 Keskiasteen koulutus (suuntautuminen ei tiedossa) – ilman mahdollisuutta tehdä erottelua pääsystä korkea-asteen koulutukseen	-
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta	4
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – yleissivistävä	44
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – ammatillinen	45
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – suuntautuminen ei tiedossa	-
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus	5
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – yleissivistävä	54

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)	
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – ammatillinen	55
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa	-
		ISCED 6 Alempi korkea-asteen koulutus	6
		ISCED 7 Ylempi korkea-asteen koulutus	7
		ISCED 8 Tutkijakoulutusaste	8
		Ei ilmoitettu	
		Ei sovelleta	
Syntymämaa	<p>Henkilön syntymämaalla tarkoitetaan henkilön äidin vakituista asuinmaata syntymähetkellä nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti (ei syntymähetkellä vallinneiden rajojen mukaisesti).</p> <p>Jos tietoa äidin vakituisesta asuinmaasta syntymähetkellä ei ole saatavilla, ilmoitetaan paikka, jossa synnytys tapahtui.</p> <p>Maiden luettelo ja vastaavat koodit määritetään Eurostatin vakiokoodien luettelon ((SCL) GEO ⁽⁶⁾) mukaisesti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Syntymämaa (SCL GEO -koodi) — Syntynyt ulkomailla, mutta syntymämaa ei tiedossa — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾ 	
Ensisijainen kansalaisuus (maa)	<p>Muuttujalla ilmoitetaan henkilön ensisijainen kansalaisuus (maa), määriteltynä henkilön ja valtion väliseksi erityiseksi oikeudelliseksi siteeksi, joka perustuu syntymään tai kansalaisuuden myöntämiseen riippumatta siitä, tapahtuuko tämä ilmoituksen, valinnan, avioliiton tai muun perusteen johdosta kansallisen lainsäädännön mukaisesti.</p> <p>Henkilö, jolla on kaksi tai useampia kansalaisuuksia, luokitellaan kansalaiseksi vain yhdessä maassa, joka määritetään seuraavassa ensisijaisuusjärjestyksessä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ilmoittava maa, — jos henkilöllä ei ole ilmoittavan maan kansalaisuutta: muu jäsenvaltio, — jos henkilöllä ei ole yhdenkään jäsenvaltion kansalaisuutta: muu EU:n ulkopuolinen maa. 	<ul style="list-style-type: none"> — Ensisijainen kansalaisuus, maa (SCL GEO -koodi) — Valtioton — Ulkomaan kansalaisuus, mutta maa ei tiedossa — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾ 	

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Muissa tapauksissa (esim. jos molemmat maat ovat unionin jäsenvaltioita mutta kumpikaan ei ole ilmoitettava maa) henkilö voi valita, kumman maan kansalaisuus kirjataan tai, jos näitä tietoja ei ole saatavilla, ilmoitettava maa voi päättää, minkä maan kansalaisuus kirjataan.</p> <p>Maiden luettelo ja vastaavat koodit määritetään Eurostatin vakiokoodien luettelon ((SCL) GEO ⁽⁶⁾) mukaisesti.</p> <p>Luokka 'Valtioton' koskee henkilöä, jolla ei ole minkään valtion tunnustettua kansalaisuutta.</p>	
Isän syntymämaa	<p>Muuttujalla ilmoitetaan henkilön isän syntymämaa eli henkilön isänäidin vakituinen asuinmaa syntymähetkellä (nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti, jos tieto on saatavilla) tai, jos tämä ei ole mahdollista, maa (nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti, jos tieto on saatavilla), jossa henkilön isä syntyi.</p> <p>Isän syntymämaata koskevat tiedot olisi annettava samojen sääntöjen mukaisesti kuin muuttujaa 'Syntymämaa' koskevat tiedot.</p> <p>'Isä' on 'pojan tai tyttären' miespuolinen biologinen vanhempi, adoptiovanhempi tai isäpuoli.</p> <p>Jos henkilöllä on biologisen isän lisäksi myös esim. adoptioisä tai isäpuoli, syntymämaalla tarkoitetaan sen isän syntymämaata, joka tosiasiallisesti kasvatti henkilön tai toimi isänä tunne- tai oikeudellisessa mielessä, esimerkiksi miespuolisena huoltajana.</p> <p>Jos henkilön vanhemmat ovat samaa sukupuolta ja molemmat naisia, tätä muuttujaa voidaan käyttää äideistä toisen syntymämaan ilmoittamiseen.</p> <p>Maiden luettelo ja vastaavat koodit määritetään Eurostatin vakiokoodien luettelon ((SCL) GEO ⁽⁶⁾) mukaisesti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Isän syntymämaa (SCL GEO -koodi) — Isä syntynyt ulkomailla, mutta syntymämaa ei tiedossa — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Äidin syntymämaa	<p>Muuttujalla ilmoitetaan henkilön äidin syntymämaa eli henkilön äidinäidin vakituinen asuinmaa syntymähetkellä (nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti, jos tieto on saatavilla) tai, jos tämä ei ole mahdollista, maa (nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti, jos tieto on saatavilla), jossa henkilön äiti syntyi.</p> <p>Äidin syntymämaata koskevat tiedot olisi annettava samojen sääntöjen mukaisesti kuin muuttujaa 'Syntymämaa' koskevat tiedot.</p> <p>'Äiti' on 'pojan tai tyttären' naispuolinen biologinen vanhempi, adoptiovanhempi tai äitipuoli.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Äidin syntymämaa (SCL GEO -koodi) — Äiti syntynyt ulkomailla, mutta syntymämaa ei tiedossa — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Jos henkilöllä on biologisen äidin lisäksi myös esim. adoptioäiti tai äitipuoli, syntymämaalla tarkoitetaan sen äidin syntymämaata, joka tosiasiallisesti kasvatti henkilön tai toimi äitinä tunne- tai oikeudellisessa mielessä, esimerkiksi naispuolisena huoltajana.</p> <p>Jos henkilön vanhemmat samaa sukupuolta ja molemmat miehiä, tätä muuttujaa voidaan käyttää isistä toisen syntymämaan ilmoittamiseen.</p> <p>Maiden luettelo ja vastaavat koodit määritetään Eurostatin vakiokoodien luettelon ((SCL) GEO (°)) mukaisesti.</p>	
Asuinmaa	<p>Asuinmaa on se maa, jossa henkilön tai kotitalouden vakinainen asuinpaikka on, nykyisten kansallisten rajojen mukaisesti.</p> <p>Maiden luettelo ja vastaavat koodit määritetään Eurostatin vakiokoodien luettelon ((SCL) GEO (°)) mukaisesti.</p>	— Asuinmaa (SCL GEO -koodi)
Asuinalue	<p>Asuinalue on asuinmaan sisällä se alue, jossa henkilön tai kotitalouden vakinainen asuinpaikka on, määriteltynä jäsenvaltioiden osalta asetuksen (EY) N:o 1059/2003 3 artiklassa ja liitteessä I tarkoitettussa yhteisessä tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistössä (NUTS).</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso (1-, 2- tai 3-numerotaso) määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle:</p> <p>— Asuinalue (NUTS-koodi)</p>
Kaupungistumisaste	<p>Muuttujalla ilmoitetaan sen alueen kaupungistumisaste, jolla henkilön tai kotitalouden vakinainen asuinpaikka on. Paikalliset hallinnolliset yksiköt luokitellaan yhteen kolmesta aluetyypistä:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 'Kaupungit' – tiheästi asutut alueet, joilla vähintään 50 prosenttia väestöstä asuu kaupunkialueella. 2. 'Pikkukaupungit ja esikaupungit' – keskitiheästi asutut alueet, joilla vähintään 50 prosenttia väestöstä asuu kaupunkiklustereissa mutta jotka eivät ole 'kaupunkeja'. 3. 'Maaseutualueet' – harvaan asutut alueet, joilla yli 50 prosenttia väestöstä asuu maaseutua kuvaavissa ruuduissa. 	<p>— Kaupungit</p> <p>— Pikkukaupungit ja esikaupungit</p> <p>— Maaseutualueet</p>
Kotitalouden suhdematriisi	<p>Kotitalouden suhdematriisilla annetaan tietoja yksityisen kotitalouden kokoonpanosta ja kotitalouden jäsenten välisistä sisäisistä suhteista. Kotitalouden suhdematriisi esitetään matriisina, joka sisältää kaikkien ja kunkin kotitalouden jäsenen väliset suhteet ja jossa kukin rivi ja sarake vastaa yhtä kotitalouden jäsentä ja jossa jäsenten väliset suhteet ilmoitetaan vakioluokkina soluissa, joissa jäsenten rivit ja sarakkeet kohtaavat, seuraavasti:</p> <p>— 'Kumppani' määritetään laillisen tai muun tosiasiallisen kumppanuus- tai parisuhdeaseman perusteella.</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle (aihealueelle):</p> <p>— Kumppani</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aviomies tai vaimo tai rekisteröidyn parisuhteen osapuoli — Kumppani tai avopuoliso — Poika tai tytär — Biologinen tai adoptoitu poika tai tytär — Poika- tai tytärsuhteet — Vävy tai miniä

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<ul style="list-style-type: none"> — 'Aviomies' tai 'vaimo' tai 'rekisteröidyn parisuhteen osapuoli' määritetään kunkin henkilön aviosäädyn eli (oikeudellisen) siviilisäädyn mukaisesti suhteessa ilmoittavan maan avioliittolakeihin (tai -tapoihin), mukaan lukien rekisteröidyn parisuhteen osapuolet. Samaa sukupuolta olevien pariskuntien osapuolet voivat olla 'aviomies tai vaimo tai rekisteröidyn parisuhteen osapuoli', jos liitto solmittiin ilmoittavan maan avioliittolakien mukaisesti. — 'Kumppani' tai 'avopuoliso' määritetään muun tosiasiallisen parisuhteen eli kunkin henkilön kumppanuus- tai parisuhdeaseman mukaisesti tosiasiallisten asumisjärjestelyn perusteella. — 'Poika' tai 'tytär', olipa kyseessä biologinen tai adoptoitu poika tai tytär tai poika- tai tytärpuoli. — 'Biologisella tai adoptoidulla pojalla tai tyttärellä' tai 'poika- tai tytärpuolella' tarkoitetaan biologista, adoptoitua tai avioliiton mukana tullutta perheenjäsentä (iästä tai kumppanuus- tai parisuhdeasemasta riippumatta), joka asuu vakinaisesti vähintään toisen vanhemman kotitaloudessa. 'Adoptiolla' tarkoitetaan muiden vanhempien biologisen lapsen adoptoimista ja kohtelemista omana, siltä osin kuin tästä säädetään ilmoittavan maan lainsäädännössä. Oikeusprosessissa adoptiolapsi, riippumatta siitä, onko hän sukua adoptoijalle, saa samat oikeudet ja saman aseman kuin adoptiovanhemmille syntynyt biologinen lapsi. — 'Poikapuolella tai tytärpuolella' tarkoitetaan tilannetta, jossa äiti- tai isäpuoli kohtelee kumppaninsa lasta omanaan mutta ei adoptoi lasta, siltä osin kuin tästä säädetään ilmoittavan maan lainsäädännössä. — 'Vävyllä' tai 'miniällä' tarkoitetaan henkilön lapsen laillista tai muuta tosiasiallista kumppania. — 'Lapsenlapsella' tarkoitetaan henkilön biologisen lapsen, adoptiolapsen ja poika- tai tytärpuolen lasta. — 'Vanhemmalla' tarkoitetaan 'biologisen tai adoptoidun pojan tai tyttären' (biologinen tai adoptiovanhempi) tai 'poika- tai tytärpuolen' (äiti- tai isäpuoli) vastapuolta. — 'Appivanhemmalla' tarkoitetaan henkilön laillisen tai muun tosiasiallisen kumppanin vanhempaa. — 'Isovanhemmalla' tarkoitetaan henkilön biologisen vanhemman, adoptiovanhemman ja äiti- tai isäpuolen vanhempaa. 	<ul style="list-style-type: none"> — Lapsenlapsi — Vanhempi <ul style="list-style-type: none"> — Biologinen tai adoptiovanhempi — Äiti- tai isäpuoli — Appivanhempi — Isovanhempi — Veli tai sisar <ul style="list-style-type: none"> — Biologinen veli tai sisar — Veli- tai sisarpuoli — Muu sukulainen — Muu ei-sukulainen — Ei ilmoitettu (!)

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<ul style="list-style-type: none"> — 'Veljellä' tai 'sisarella' tarkoitetaan biologista veljeä tai sisarta, adoptioveljeä tai -sisarta tai veli- tai sisarpuolta. — 'Muulla sukulaisella' tarkoitetaan muuta sukulaista, joka ei kuulu edellä esitettyihin luokkiin, kuten serkkua, tättä, setää tai enoa, veljenpoikaa tai -tytärtä jne. Se kattaa myös vävyn tai miniän lapsen, puolison/kumppanin isovanhemman ja langon ja kälyn. — 'Muulla ei-sukulaisella' tarkoitetaan ei sukua olevaa henkilöä, kuten au pairia, yhdessä asuvia ystäviä tai opiskelijoita jne. Myös kasvattilapset kuuluvat tähän luokkaan. 	
Kotitalouden koko	Kotitalouden koolla tarkoitetaan yksityisen kotitalouden jäsenten kokonaismäärää. Muuttujalla saadaan tietoa kotitalouden jäsenten tarkasta määrästä.	<ul style="list-style-type: none"> — Kotitalouden jäsenten kokonaismäärä — Ei ilmoitettu
Kotitalouden asunnon hal- lintaperuste	<p>Muuttujalla viitataan järjestelyihin, joiden mukaisesti yksityinen kotitalous asuu koko asumisyksikössä tai osassa sitä:</p> <p>Luokkia "Omistaja, kiinnelainaa" ja "Omistaja, ei kiinnelainaa" käytetään sellaisista yksityisistä kotitalouksista, joissa vähintään yksi kyseisen kotitalouden jäsen on sen asumisyksikön omistaja, jossa kotitalous asuu, riippumatta siitä, onko kotitalouden jokin muu jäsen vuokralla koko asunnossa tai osassa sitä. Henkilö on omistaja, jos hänellä on saantokirja, riippumatta siitä, onko asunto maksettu kokonaan vai ei. Myös omistaja, jolla on käänteistä asuntolainaa, olisi katsottava omistajaksi.</p> <p>Luokkaa "Omistaja, kiinnelainaa" käytetään tilanteissa, joissa omistajan on maksettava vähintään yhtä asumisyksikön ostamista varten otettua kiinnelainaa tai kiinnelainan korkoja tai molempia.</p> <p>Luokkaa "Omistaja, ei kiinnelainaa" käytetään tilanteissa, joissa maksettavana ei ole kiinnelainaa eikä kiinnelainan korkoja. Sellaisen kiinnelainan tai asuntolainan tai molempien maksuja, joka on otettu muuta asumisyksikköä varten (esim. toista asuntoa varten) tai korjauksia, remonttia, ylläpitoa tai muuhun kuin asumiseen liittyvää tarkoitusta varten, ei oteta huomioon.</p> <p>Luokkia "Vuokralainen, markkinahintainen vuokra" tai "Vuokralainen, alennettu vuokra" käytetään sellaisista kotitalouksista, joissa vähintään yksi jäsen on sen asumisyksikön vuokralainen (asunto vuokrattu omistajalta) tai alivuokralainen (asunto vuokrattu henkilöltä, joka on itse vuokralainen), jossa hän asuu, eikä kukaan kotitalouden jäsenistä omista kyseistä asuntoa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Omistaja, ei kiinnelainaa — Omistaja, kiinnelainaa — Vuokralainen, markkinahintainen vuokra — Vuokralainen, alennettu vuokra — Vuokralainen, ilmainen vuokra — Ei ilmoitettu (¹) — Ei sovelleta

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Luokkaa "Vuokralainen, markkinahintainen vuokra" käytetään kotitalouksista, joissa vähintään yksi jäsen on vuokralainen tai alivuokralainen, joka maksaa vuokraa vallitsevaan tai markkinahintaan. Luokkaa käytetään myös silloin, kun vuokra maksetaan markkinahintaan, mutta se saadaan kokonaan tai osittain takaisin asuntoetuuksina tai muista lähteistä, mukaan lukien julkiset ja yksityiset lähteet ja hyväntekeväisyys.</p> <p>Luokka "Vuokralainen, alennettu vuokra" kattaa kotitaloudet, jotka asuvat asumisyksikössä, jonka vuokra on alennettu, eli hinta on markkinahintaa alhaisempi (mutta ei ilmainen), ja se sisältää tapaukset, joissa hinnanalennus myönnetään</p> <p>a) lain perusteella b) sosiaalisen asumisjärjestelmän puitteissa c) yksityisistä syistä d) työnantajan taholta.</p> <p>Luokka "Vuokralainen, ilmainen vuokra" kattaa kotitaloudet, jotka asuvat asumisyksikössä, jonka vuokra on ilmainen, ja se sisältää tapaukset, joissa ilmainen vuokra myönnetään</p> <p>a) lain perusteella b) sosiaalisen asumisjärjestelmän puitteissa c) yksityisistä syistä d) työnantajan taholta.</p> <p>Luokka "Ei sovelleta" kattaa kaikki kotitaloudet, jotka eivät asu komission asetuksessa (EY) N:o 1201/2009 tarkoitetussa tavanomaisessa asunnossa.</p>	
Kotitalouden tämänhetkiset nettokuukausitulot	<p>Muuttujalla ilmoitetaan yksityisen kotitalouden tämänhetkiset nettokuukausitulot eli kaikkien kotitalouden jäsenten erikseen tai kokonaisuudessaan saamien tulojen summa – mukaan luetaan työtulot, sosiaalietuudet ja muut rahatulot, joista vähennetään muille kotitalouksille maksetut rahasiirrot – verojen ja sosiaaliturvamaksujen jälkeen.</p> <p>Muuttujalla pyritään antamaan tietoa tulosta, jotka kotitaloudella on kuukausittain käytettävissä keskimääräisesti kuluttamiseen tai säästämiseen. Jos kotitalouden tulot vaihtelevat huomattavasti kuukaudesta toiseen, ilmoitetaan estimaatti tyyppillisestä tai tavanomaisesta nettokuukausitulosta, joka kuvastaa kotitalouden tämänhetkistä tulotilannetta. Jos kotitalouden kuukausitulot vaihtelevat huomattavasti vuoden aikana esimerkiksi kausiluonteisen toiminnan vuoksi, ilmoitetaan vuositulojen kuukausittainen keskiarvo.</p> <p>Tämänhetkiset nettokuukausitulot ilmoitetaan joko kotitalouden tämänhetkisinä nettomääräisinä kokonaistuloina tai yhtenä viidestä ekvivalenttituloryhmästä.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Alimpien tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä — Alhaisten ja keskitasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä — Keskitasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä — Keskitasoisten ja korkeatasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä — Korkeatasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmä — Kotitalouden tämänhetkiset nettokuukausitulot yhteensä (kansallisenä valuuttana ilmaistuna) — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Kynnysarvot näiden viiden ekvivalenttituloryhmän välillä määritetään muuttujan jakauman kvintiileinä seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 'Alimpien tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmällä' tarkoitetaan kotitalouksia, joiden ekvivalenttitulo on ensimmäisen kvintiilin alapuolella. — 'Alhaisten ja keskitasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmällä' tarkoitetaan kotitalouksia, joiden ekvivalenttitulo on yhtä suuri tai suurempi kuin ensimmäisellä kvintiilillä mutta pienempi kuin toisella kvintiilillä. — 'Keskitasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmällä' tarkoitetaan kotitalouksia, joiden ekvivalenttitulo on yhtä suuri tai suurempi kuin toisella kvintiilillä mutta pienempi kuin kolmannella kvintiilillä. — 'Keskitasoisten ja korkeatasoisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmällä' tarkoitetaan kotitalouksia, joiden ekvivalenttitulo on yhtä suuri tai suurempi kuin kolmannella kvintiilillä mutta pienempi kuin neljännellä kvintiilillä. — 'Korkeatasoisten tämänhetkisten kuukausittaisten nettoekvivalenttitulojen ryhmällä' tarkoitetaan kotitalouksia, joiden ekvivalenttitulo on yhtä suuri tai suurempi kuin neljännellä kvintiilillä. <p>Ekvivalenttitulo muodostetaan soveltamalla kotitalouden jäseniin painoja kotitalouksien koon ja koostumuksen erojen huomioon ottamiseksi seuraavasti: Kotitalouden ensimmäiseen vähintään 14-vuotiaaseen jäsenen sovelletaan painoa 1,0, toiseen ja kuhunkin seuraavaan vähintään 14-vuotiaaseen jäsenen painoa 0,5 ja alle 14-vuotiaisiin lapsiin painoa 0,3.</p>	
<p>Päätyön työsopimuksen voimassaolo</p>	<p>Muuttujassa erotetaan, onko päätyö määräaikainen (eli työ tai työsopimus päättyy tietyn etukäteen määrätyn ajan jälkeen) vai perustuuko se vakituiseen työsopimukseen, joilla ei ole määrättyä päättymispäivää. Muuttuja viittaa palkansaajana työskentelevän työllisen henkilön päätyöhön.</p> <p>Käsitteellä työ tarkoitetaan työllisyyttä. Kriteerit sen määrittämiseksi, onko henkilö työllinen, määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle.</p> <p>Työ on joukko tehtäviä ja velvollisuuksia, jotka suoritetaan yhdessä taloudellisessa yksikössä. Henkilöillä voi olla yksi tai useampi työ. Palkansaajien kukin työsopimus voidaan katsoa erilliseksi joukoksi tehtäviä tai velvollisuuksia ja siten erilliseksi työksi. Jos henkilöllä on useampi työ, päätyö on se, jonka tavanomainen tuntimäärä (sellaisena kuin se on määriteltynä työaika koskeissa kansainvälisissä tilastostandardeissa) on suurin.</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso määritellään keruukohtaisesti kullekin mikrotietojen keruulle (aihealueelle):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Määräaikainen työsopimus — - määräaikainen kirjallinen työsopimus — - määräaikainen suullinen työsopimus — Vakituinen työsopimus — - vakituinen kirjallinen työsopimus — - vakituinen suullinen työsopimus — Ei ilmoitettu (!) — Ei sovelleta (?)

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Määräaikainen työsopimus päättyy joko etukäteen määrätyn ajan jälkeen (tietynä päivänä) tai sellaisen määräajan jälkeen, jota ei tiedetä etukäteen mutta joka on määriteltävy objektiivisin perustein, esimerkiksi kun urakka on saatettu loppuun tai tilapäisesti korvattu työntekijä palaa töihin.</p> <p>Työsopimus, jonka päättymistä ei ole määriteltä ennalta, katsotaan vakituiseksi. Työksi katsotaan kirjalliseen, epäviralliseen tai sanalliseen sopimukseen perustuva työsuhde. Merkityksellistä ei ole se, saattaako vastaaja menettää työnsä, aikooko hän jättää työn, haluaako hän jäädä työhön tai onko työn pysyvyys todennäköistä.</p>	
Esimiestehtävät	<p>Muuttujalla tarkoitetaan palkansaajana työskentelevän työllisen henkilön tämänhetkistä päätyötä, ja siinä erotetaan toisistaan työntekijät, joilla on esimiestehtäviä, ja työntekijät, joilla ei ole esimiestehtäviä. Henkilöllä katsotaan olevan esimiestehtäviä, kun hän virallisesti valvoo vähintään yhden muun henkilön työtä. Oppisopimusopiskelijoiden ja harjoittelijoiden ohjaamista tai laadunvalvontaa (palvelujen tuotoksen mutta ei muiden henkilöiden tekemän työn tarkistaminen) ei katsota esimiestehtäväksi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Kyllä — Ei — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Vuosi, jona henkilö aloitti työskentelyn tämänhetkisen työnantajansa palveluksessa tai yrittäjänä	<p>Muuttujalla tarkoitetaan työllisen henkilön tämänhetkistä päätyötä, ja sillä ilmoitetaan vuosi, jona henkilö aloitti työskentelyn tämänhetkisen työnantajansa palveluksessa tai yrittäjänä tämänhetkessä yrityksessään.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Vuosi, jona henkilö aloitti työskentelyn tämänhetkisen työnantajansa palveluksessa tai yrittäjänä, päätyössä (ilmoitetaan nelinumeroisena lukuna) — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Paikallisen yksikön koko, päätyö	<p>Muuttujalla tarkoitetaan työllisen henkilön tämänhetkistä päätyötä, ja sillä ilmoitetaan paikallisen yksikön työntekijöiden lukumäärä eli sekä ne, jotka työskentelevät yksikön sijaintipaikassa, että ne, jotka työskentelevät sijaintipaikan ulkopuolella mutta kuuluvat yksikköön hallinnollisesti ja saavat yksiköstä palkkansa. Se sisältää myös työtä tekevät omistajat ja kumppanit ja palkatonta työtä tekevät perheenjäsenet sekä palkkalistoilla olevat osa-aikatyöntekijät. Myös palkkalistoilla olevat kausityöntekijät, oppisopimusopiskelijat, harjoittelijat ja etätyöntekijät lasketaan mukaan.</p> <p>Paikallinen yksikkö on yritys tai yrityksen osa, joka sijaitsee tietyssä maantieteellisessä paikassa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Henkilöiden tarkka lukumäärä, jos se on 1–9 — 10–19 henkilöä — 20–49 henkilöä — 50–249 henkilöä — 250 henkilöä tai enemmän — Ei tiedossa, mutta alle 10 henkilöä — Ei tiedossa, mutta vähintään 10 henkilöä — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)																		
Aiempi työkokemus	<p>Muuttujalla annetaan tietoa siitä, onko henkilö – joka ei ole työllinen – ollut aiemmin (Kansainvälisen työjärjestön työtä koskevan määritelmän mukaisessa) työssä ⁽⁷⁾ ja perustuiko aiempi työkokemus pelkästään satunnaiseen työhön. Luokka "Henkilö ei ole koskaan ollut työssä" kattaa henkilöt, joilla ei ole lainkaan työkokemusta.</p> <p>Luokka "Henkilön työkokemus perustuu pelkästään satunnaiseen työhön" kattaa henkilöt, joilla on aiempaa työkokemusta mutta joiden työkokemus perustuu pelkästään satunnaiseen työhön. Tässä muuttujassa työtä varusmiehenä ei katsota työkokemukseksi.</p> <p>Luokka "Henkilön työkokemus ei perustu pelkästään satunnaiseen työhön" kattaa henkilöt, joilla on myös muuta aiempaa työkokemusta kuin pelkästään satunnaiseen työhön perustuvaa työkokemusta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Henkilö ei ole koskaan ollut työssä — Henkilön työkokemus perustuu pelkästään satunnaiseen työhön — Henkilön työkokemus ei perustu pelkästään satunnaiseen työhön — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾ 																		
Osallistuminen viralliseen koulutukseen (opiskelija tai oppisopimusopiskelija) viiteajanjaksolla	<p>Muuttujalla mitataan henkilön osallistumista viralliseen koulutuksen määrittämällä, onko henkilö ollut kirjautunut opiskelijaksi tai oppisopimusopiskelijaksi virallisen koulutuksen ohjelmassa viiteajanjakson aikana (määritetään kunkin mikrotietojen keruun osalta).</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Kyllä — Ei — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾ 																		
Tämänhetkisen/viimeisimmän virallisen koulutuksen taso	<p>Muuttujalla mitataan viimeisimmän virallisen koulutuksen – johon henkilö on osallistunut tietyn viiteajanjakson aikana (määritetään kunkin mikrotietojen keruun osalta) – tasoa kansainvälisen koulutusluokituksen 2011 ⁽⁸⁾ (ISCED-P 2011) mukaisesti.</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso määritellään keruukohtaisesti kullekin tiedonkeruulle (aihealueelle). Luokista ilmoitetaan ISSCED-P-koodit, jos luokan ja koodin välillä on yksi yhteen -suhde.</p> <table border="1" data-bbox="1288 786 1991 1275"> <tbody> <tr> <td>ISCED 0 Varhaiskasvatus</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>ISCED 3 Keskiasteen koulutus</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td><i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä</i></td> <td>34</td> </tr> <tr> <td><i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen</i></td> <td>35</td> </tr> <tr> <td><i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa ⁽⁸⁾</i></td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td><i>ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – yleissivistävä</i></td> <td>44</td> </tr> </tbody> </table>	ISCED 0 Varhaiskasvatus	0	ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus	1	ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus	2	ISCED 3 Keskiasteen koulutus	3	<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä</i>	34	<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen</i>	35	<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa ⁽⁸⁾</i>	-	ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta	4	<i>ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – yleissivistävä</i>	44
ISCED 0 Varhaiskasvatus	0																			
ISCED 1 Alemman perusasteen koulutus	1																			
ISCED 2 Ylemmän perusasteen koulutus	2																			
ISCED 3 Keskiasteen koulutus	3																			
<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – yleissivistävä</i>	34																			
<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – ammatillinen</i>	35																			
<i>ISCED 3 Keskiasteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa ⁽⁸⁾</i>	-																			
ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta	4																			
<i>ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – yleissivistävä</i>	44																			

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)	
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – ammatillinen	45
		ISCED 4 Keskiasteen jälkeinen koulutus, joka ei ole korkea-asteen koulutusta – suuntautuminen ei tiedossa ⁽⁸⁾	-
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus	5
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – yleissivistävä	54
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – ammatillinen	55
		ISCED 5 Alin korkea-asteen koulutus – suuntautuminen ei tiedossa ⁽⁸⁾	-
		ISCED 6 Alempi korkea-asteen koulutus	6
		ISCED 7 Ylempi korkea-asteen koulutus	7
		ISCED 8 Tutkijakoulutusaste	8
		Ei ilmoitettu ⁽¹⁾	
		Ei sovelleta ⁽²⁾	
Vuosi, jona korkein hyväksytty koulutustaso suoritettiin	<p>Vuosi, jona korkein hyväksytty koulutustaso suoritettiin (ilmoitetaan nelinumeroisena lukuna).</p> <p>Muuttujalla tarkoitetaan vuotta, jona korkein hyväksytty koulutustaso suoritettiin, ja se koskee henkilöitä, joiden koulutustaso on alemman perusasteen koulutus (ISCED 1) tai korkeampi.</p> <p>Luokka "Ei sovelleta" kattaa henkilöt, jotka eivät ole suorittaneet mitään virallista koulutusta tai joiden koulutustaso on alhaisempi kuin alemman perusasteen koulutus (ISCED 1). Luokkaa "Ei sovelleta" käytetään myös sellaisten keruuyksiköiden laskemiseen, jotka ovat osa tietolähteen perusjoukkoa mutta joiden osalta tietolähteessä ei ilmoiteta järjestelmällisesti tietoja tästä muuttujasta (esim. tiettyä ikää nuoremmat henkilöt).</p>	<p>— Vuosi, jona korkein hyväksytty koulutustaso suoritettiin (ilmoitetaan nelinumeroisena lukuna)</p> <p>— Ei ilmoitettu ⁽¹⁾</p> <p>— Ei sovelleta ⁽²⁾</p>	

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)																																				
Korkeimman hyväksytysti suoritettun koulutustason ala	<p>Henkilöiden, joiden koulutustaso on ISCED 3 tai korkeampi, korkein hyväksytysti suoritettu koulutusasteen ala.</p> <p>Korkeimman hyväksytysti suoritettun koulutustason ala perustuu ISCED-koulutusaluokitukseen (ISCED-F 2013) ⁽⁸⁾. Alalla tarkoitetaan koulutusohjelman tai tutkinnon kattaman sisällön laajaa aihealuetta, osa-aluetta tai alaa.</p> <p>Luokka "Ei sovelleta" kattaa henkilöt, jotka eivät ole suorittaneet mitään virallista koulutusta tai joiden koulutustaso on alhaisempi kuin ISCED 3.</p>	<p>Vaadittu yksityiskohtaisuuden taso määritellään keruukohtaisesti kullekin tiedonkeruulle (aihealueelle). Luokista luokasta ilmoitetaan ISCED-F-koodit, jos luokan ja koodin välillä on yksi yhteen -suhde ⁽⁹⁾:</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="1294 288 1921 336">Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</td> <td data-bbox="1921 288 1986 336">00</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 336 1921 384"><i>Perusohjelmat ja -tutkinnot/-pätevyys</i></td> <td data-bbox="1921 336 1986 384">001</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 384 1921 432"><i>Kielelliset ja matemaattiset taidot</i></td> <td data-bbox="1921 384 1986 432">002</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 432 1921 480"><i>Henkilökohtaiset taidot ja kehitys</i></td> <td data-bbox="1921 432 1986 480">003</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 480 1921 560"><i>Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys, ei tarkemmin määritely</i></td> <td data-bbox="1921 480 1986 560">(009)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 560 1921 608">Koulutus</td> <td data-bbox="1921 560 1986 608">01</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 608 1921 655"><i>Koulutus</i></td> <td data-bbox="1921 608 1986 655">011</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 655 1921 735"><i>Koulutukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i></td> <td data-bbox="1921 655 1986 735">018</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 735 1921 783">Taiteet ja humanistiset tieteet</td> <td data-bbox="1921 735 1986 783">02</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 783 1921 831"><i>Taiteet</i></td> <td data-bbox="1921 783 1986 831">021</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 831 1921 879">Humanistiset tieteet (paitsi kielet)</td> <td data-bbox="1921 831 1986 879">022</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 879 1921 927"><i>Kielet</i></td> <td data-bbox="1921 879 1986 927">023</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 927 1921 1007"><i>Taiteeseen ja humanistisiin tieteisiin liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i></td> <td data-bbox="1921 927 1986 1007">028</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 1007 1921 1054"><i>Taiteet ja humanistiset tieteet, ei tarkemmin määritely</i></td> <td data-bbox="1921 1007 1986 1054">(029)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 1054 1921 1102">Sosiaalitieteet, journalismi ja tiedotus</td> <td data-bbox="1921 1054 1986 1102">03</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 1102 1921 1150"><i>Sosiaali- ja käyttäytymistieteet</i></td> <td data-bbox="1921 1102 1986 1150">031</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 1150 1921 1198"><i>Journalismi ja tiedotus</i></td> <td data-bbox="1921 1150 1986 1198">032</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1294 1198 1921 1267"><i>Sosiaalitieteisiin, journalismiin ja tiedotukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i></td> <td data-bbox="1921 1198 1986 1267">038</td> </tr> </tbody> </table>	Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys	00	<i>Perusohjelmat ja -tutkinnot/-pätevyys</i>	001	<i>Kielelliset ja matemaattiset taidot</i>	002	<i>Henkilökohtaiset taidot ja kehitys</i>	003	<i>Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys, ei tarkemmin määritely</i>	(009)	Koulutus	01	<i>Koulutus</i>	011	<i>Koulutukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	018	Taiteet ja humanistiset tieteet	02	<i>Taiteet</i>	021	Humanistiset tieteet (paitsi kielet)	022	<i>Kielet</i>	023	<i>Taiteeseen ja humanistisiin tieteisiin liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	028	<i>Taiteet ja humanistiset tieteet, ei tarkemmin määritely</i>	(029)	Sosiaalitieteet, journalismi ja tiedotus	03	<i>Sosiaali- ja käyttäytymistieteet</i>	031	<i>Journalismi ja tiedotus</i>	032	<i>Sosiaalitieteisiin, journalismiin ja tiedotukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	038
Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys	00																																					
<i>Perusohjelmat ja -tutkinnot/-pätevyys</i>	001																																					
<i>Kielelliset ja matemaattiset taidot</i>	002																																					
<i>Henkilökohtaiset taidot ja kehitys</i>	003																																					
<i>Yleissivistävät ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys, ei tarkemmin määritely</i>	(009)																																					
Koulutus	01																																					
<i>Koulutus</i>	011																																					
<i>Koulutukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	018																																					
Taiteet ja humanistiset tieteet	02																																					
<i>Taiteet</i>	021																																					
Humanistiset tieteet (paitsi kielet)	022																																					
<i>Kielet</i>	023																																					
<i>Taiteeseen ja humanistisiin tieteisiin liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	028																																					
<i>Taiteet ja humanistiset tieteet, ei tarkemmin määritely</i>	(029)																																					
Sosiaalitieteet, journalismi ja tiedotus	03																																					
<i>Sosiaali- ja käyttäytymistieteet</i>	031																																					
<i>Journalismi ja tiedotus</i>	032																																					
<i>Sosiaalitieteisiin, journalismiin ja tiedotukseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	038																																					

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)	
		<i>Sosiaalitieteet, journalismi ja tiedotus, ei tarkemmin määriteltä</i>	(039)
		Liiketalous, hallinto ja oikeustiede	04
		<i>Liiketalous ja hallinto</i>	041
		<i>Oikeustiede</i>	042
		<i>Liiketalouteen, hallintoon ja oikeustieteeseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	048
		<i>Liiketalous, hallinto ja oikeustiede, ei tarkemmin määriteltä</i>	(049)
		Luonnontieteet, matematiikka ja tilastotiede	05
		<i>Biologia ja siihen liittyvät tieteet</i>	051
		<i>Ympäristö</i>	052
		<i>Fysikaaliset tieteet</i>	053
		<i>Matematiikka ja tilastotiede</i>	054
		<i>Luonnontieteisiin, matematiikkaan ja tilastotieteeseen liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	058
		<i>Luonnontieteet, matematiikka ja tilastotiede, ei tarkemmin määriteltä</i>	(059)
		Tieto- ja viestintätekniikka	06
		<i>Tieto- ja viestintätekniikka</i>	061
		<i>Tieto- ja viestintätekniikkaan liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	068
		Tekniset alat, tuotanto ja rakennusala	07
		<i>Tekniikka ja siihen liittyvät alat</i>	071
		<i>Tuotanto- ja prosessitekniikka</i>	072
		<i>Arkkitehtuuri ja rakentaminen</i>	073
		<i>Teknisiin aloihin, tuotantoon ja rakennusalaan liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	078

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)	
		<i>Tekniset alat, tuotanto ja rakennusala, ei tarkemmin määritely</i>	(079)
		Maatalous, metsätalous, kalastus ja eläinlääkintä	08
		Maatalous	081
		Metsätalous	082
		Kalastus	083
		Eläinlääkintä	084
		<i>Maatalouteen, metsätalouteen, kalastukseen ja eläinlääkintään liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	088
		<i>Maatalous, metsätalous, kalastus ja eläinlääkintä, ei tarkemmin määritely</i>	(089)
		Terveys ja hyvinvointi	09
		Terveys	091
		Hyvinvointi	092
		<i>Terveysteen ja hyvinvointiin liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	098
		<i>Terveys ja hyvinvointi, ei tarkemmin määritely</i>	(099)
		Palvelut	10
		<i>Henkilökohtaiset palvelut</i>	101
		<i>Hygienia- ja työterveyspalvelut</i>	102
		<i>Turvallisuuspalvelut</i>	103
		<i>Liikennepalvelut</i>	104
		<i>Palveluihin liittyvät tieteidenväliset ohjelmat ja tutkinnot/pätevyys</i>	108
		<i>Palvelut, ei tarkemmin määritely</i>	(109)
		Ei ilmoitettu	
		Ei sovelleta	

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
Asuinmaassa oleskelun kesto täysinä vuosina	<p>Asuinmaassa oleskelun kestolla täysinä vuosina kuvataan aikaa, joka on kulunut siitä, kun henkilö viimeksi ilmoitti ilmoittavan maan vakinaiseksi asuinpaikakseen, ilmaistuna täysinä vuosina seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Syntynyt ilmoittavassa maassa eikä ole koskaan asunut ulkomailla vähintään 1 vuotta; kattaa ne henkilöt, jotka ovat syntyneet ilmoittavassa maassa ja joiden asuinpaikka ei ole koskaan ollut muussa kuin ilmoittavassa maassa vähintään 1 vuotta. — Ilmoittavassa maassa vietettyjen vuosien määrä sen jälkeen, kun viimeksi ilmoittanut sen vakinaiseksi asuinpaikakseen – luku ilmaisee ajan, joka on kulunut sen ajan, jolloin henkilö viimeksi ilmoitti vakinaisen asuinpaikkansa, ja viitepäivämäärän välillä (määritetään kullekin sosiaalisten mikrotietojen keruulle) täysinä vuosina. 	<ul style="list-style-type: none"> — Syntynyt tiedot toimittavassa maassa eikä ole koskaan asunut ulkomailla vähintään 1 vuotta) — Ilmoittavassa maassa asuttujen vuosien määrä (sen jälkeen, kun viimeksi ilmoittanut maan vakinaiseksi asuinpaikaksi) (2 numeroa) — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Oma käsitys yleisestä terveydestä	<p>Oma käsitys yleisestä terveydestä on henkilön subjektiivinen arvio omasta yleisestä terveydestä (ei niinkään nykyisestä terveydentilasta tai mahdollisista tilapäisistä terveysongelmista), mukaan lukien terveyden eri ulottuvuudet eli fyysinen ja emotionaalinen toiminta, mielenterveys (joka kattaa psyykkisen hyvinvoinnin ja mielenterveyshäiriöt) ja biolääketieteelliset merkit ja oireet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Erittäin hyvä — Hyvä — Kohtalainen (ei hyvä eikä huono) — Huono — Erittäin huono — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Pitkäaikaiset terveysongelmat	<p>Muuttuja ”Pitkäaikaiset terveysongelmat” on henkilön subjektiivinen arvio omista kroonisista terveysongelmista, ja se kattaa erilaiset fyysiset, emotionaaliset, henkiset ja käyttäytymiseen liittyvät ulottuvuudet, sairaudet ja häiriöt sekä kivun, onnettomuuksien aiheuttamat sairastumiset ja vammat sekä synnynnäiset sairaudet. Pitkäaikaisten tai kroonisten sairauksien ominaispiirteisiin kuuluu, että ne ovat pysyviä ja että niiden voidaan odottaa edellyttävän pitkäaikaista valvontaa, tarkkailua tai hoitoa. Sairaus tai terveysongelma on pitkäaikainen, kun se on kestänyt (tai toistunut) tai kun sen odotetaan kestävän (tai toistuvan) kuusi kuukautta tai kauemmin.</p> <p>Luokka ”Kyllä” viittaa yhden tai useamman pitkäaikaisen tai kroonisen sairauden esiintymiseen ja ”Ei” viittaa siihen, että pitkäaikaisia tai kroonisia terveysongelmia ei esiinny vastaajan mielestä.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Kyllä — Ei — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
Terveysongelmista johtuvat toimintakyvyn rajoitukset	<p>Muuttujalla mitataan henkilön itse arvioimaa (fyysisestä, henkisestä tai emotionaalaisesta (mukaan lukien vanhuudesta johtuvat heikentymiset ja rajoitukset)) terveysongelmasta tai terveysongelmista johtuvan pitkäaikaisen jatkuvan toimintakyvyn rajoituksen tai rajoitusten (vähintään 6 kuukautta) taso sellaiseen toimintaan osallistumisessa, jonka kyseinen henkilö tavallisesti pystyisi suorittamaan.</p> <p>Toiminnalla tarkoitetaan jonkin tehtävän tai toiminnon suorittamista. Toimintarajoituksilla tarkoitetaan vaikeuksia, joita henkilöllä on yleisesti hyväksytyyn perusjoukon standardiin verrattuna sellaisten tavallisten toimintojen suorittamisessa, joihin liittyy kulttuurisia ja sosiaalisia odotuksia ja jotka kattavat kaikki työhön, kouluun, kotiin ja vapaa-aikaan liittyvät toiminnot.</p> <p>Henkilöiden, joilla on toistuvia tai muuttuvia sairauksia, olisi viitattava useimmin esiintyvään tilanteeseen, joka vaikuttaa heidän tavanomaisiin toimintoihin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 'Vakavia rajoituksia' tarkoittaa, että toiminnon suorittaminen ei onnistu tai että se onnistuu vain äärimmäisen vaikeasti ja yleensä muiden ihmisten avulla. — 'Lieviä rajoituksia' tarkoittaa, että tavanomaisen toiminnon suorittaminen onnistuu, ja vaikka suorittamisessa on jonkin verran vaikeuksia, muiden ihmisten apua ei yleensä tarvita (tai tarvitaan yleensä harvemmin kuin päivittäin). — 'Ei rajoituksia' tarkoittaa, että tavanomaisten toimintojen suorittaminen onnistuu ilman vaikeuksia tai että mahdolliset rajoitukset eivät ole kestäneet yli 6 kuukautta. 	<ul style="list-style-type: none"> — Vakavia rajoituksia — Lieviä rajoituksia — Ei rajoituksia — Ei ilmoitettu ⁽¹⁾ — Ei sovelleta ⁽²⁾
Käytetty haastattelumenetelmä (henkilö)	<p>Muuttujalla ilmoitetaan menetelmä, jolla tiedot kerätään vastaajalta. Jos tiedon keräämiseen käytetään useita eri menetelmiä, muuttujalla ilmoitetaan eniten käytetty menetelmä.</p> <p>PAPI-, CAPI- ja CATI-menetelmissä haastattelija on läsnä. CAWI-menetelmässä vastaaja täyttää lomakkeen itse seuraten verkkosivuston ohjeita.</p> <p>Luokkaa "Muu" käytetään, kun käytetty haastattelumenetelmä ei kuulu mainittuihin luokkiin, esim. paperipohjainen itse täytetty haastattelulomake (PASI) tai ei-verkkopohjainen tietokoneavusteinen itse täytetty haastattelulomake (CASI).</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Paperiavusteinen henkilökohtainen haastattelu (PAPI) — Tietokoneavusteinen henkilökohtainen haastattelu (CAPI) — Tietokoneavusteinen puhelinhaastattelu (CATI) — Tietokoneavusteinen verkkohaastattelu (CAWI) — Muu — Ei sovelleta

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Luokka "Ei sovelleta" käytetään sellaisten keruuyksiköiden – jotka ovat osa tietolähteen perusjoukkoa – laskemisessa, joiden osalta kyseistä muuttujaa koskevaa tietoa ei ilmoiteta järjestelmällisesti, esim. kun henkilö on tiettyä ikää nuorempi tai kun kaikki tiedot on saatu rekistereistä (esim. hallinnollisista tiedoista) tai imputoitu tai molempia, eikä haastattelua ole tehty.</p>	
Tutkimukseen osallistumisen tapa	<p>Muuttujalla ilmoitetaan, onko pyydetty tieto saatu kohdehenkilöltä vai muulta henkilöltä (sijaisvastaaja). Kohdehenkilö on kutakin mikrotietojen keruuta koskevissa säännöksissä tarkoitettu henkilö, jolta tietoa pyydetään.</p> <p>"Suora osallistuminen" tarkoittaa tilannetta, jossa kohdehenkilö antaa pyydettyt tiedot itse. Suora osallistuminen sisältää myös tapaukset, joissa kohdehenkilö on toimittanut pyydettyt tiedot muun henkilön avustuksella (esim. kääntäminen, fyysinen avustaminen) ja validoinut annetut vastaukset.</p> <p>"Epäsuora osallistuminen" tarkoittaa tilannetta, jossa kohdehenkilöltä pyydettyt tiedot on antanut kolmas henkilö (sijaisvastaaja) eikä kohdehenkilö ole validoinut niitä.</p> <p>Luokkaa "Ei sovelleta" käytetään sellaisten keruuyksiköiden laskemisessa, jotka ovat osa tietolähteen perusjoukkoa ja joiden osalta kyseistä muuttujaa koskevaa tietoa ei ilmoiteta järjestelmällisesti, esim. kun kaikki tiedot on saatu rekistereistä (esim. hallinnollisista tiedoista) tai imputoitu tai molempia, eikä haastattelua ole tehty.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Suora osallistuminen — Epäsuora osallistuminen — Ei ilmoitettu (!) — Ei sovelleta
Osite	<p>Pääosite ilmaisee kullekin havaintoyksikölle kuuluvan tunnisteen (henkilö tai kotitalous), kun kohdeperusjoukko (tai sen osa) ositetaan otanta-asetelman ensimmäisessä vaiheessa. Samalla annetaan tunnisteen ositteeseen tunnistenumero eri ositteille. Perusjoukon osittaminen tarkoittaa sen jakamista toisensa poissulkeviin osajoukkoihin, joita kutsutaan ositteiksi. Tämän jälkeen kustakin ositteesta valitaan riippumattomat otokset.</p> <p>Ositteiden tunnistetiedot viittaavat aina tilanteeseen kyseisen keruuyksikön (henkilö tai kotitalous) poiminta-ajankohtana.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Ositteiden tunnistenumero — Ei sovelleta

Muuttujan nimi	Muuttujan kuvaus	Muuttujan luokat (luokitukset) tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille)
	<p>Luokassa "Ositteen tunnistenumero" annetaan sen ositteen tunniste, johon havaintoyksikkö (henkilö tai kotitalous) kuuluu. Ositteen tunnistenumeroa käytetään, kun kohdeperusjoukko on ositettu tai kun asetelmaan sisältyy itse-edustavia ensi asteen otosyksiköitä (PSU).</p> <p>Luokkaa "Ei sovelleta" käytetään, kun kohdeperusjoukkoa ei ole ositettu otantaprosessin ensimmäisessä vaiheessa (esimerkiksi kun otos poimittu yksinkertaisella satunnaisotannalla tai ryväsotannalla) eikä asetelmaan sisälly itse-edustavia ensi asteen otosyksiköitä (PSU).</p>	
Ensi asteen otosyksikkö (PSU)	<p>Ryväsmuuttuja ilmaisee tunnistenumeron, joka annetaan ryväsotannan tapauksessa ensi asteen otosyksikköön (PSU) kuuluville havaintoyksiköille (henkilö tai kotitalous), kun kohdeperusjoukko on jaettu rypäisiin.</p> <p>Perusjoukko jaetaan rypäisiin (eli toisensa poissulkeviin osajoukkoihin), kun suora alkiotason otanta joko ei ole mahdollinen (otantakehikon puuttumisen vuoksi) tai alkiotason otannan toteutus on liian kallista (perusjoukko on jakautunut maantieteellisesti laajalle alueelle). Sen jälkeen otantaprosessin ensimmäisessä vaiheessa valitaan ryväsotas (PSU:t).</p> <p>Rypään tunnistetiedot viittaavat aina tilanteeseen kyseisen yksikön (henkilö tai kotitalous) poiminta-ajankohtana.</p> <p>Luokassa "Ensi asteen otosyksikön tunnistenumero" annetaan tunniste sille ensimmäisen asteen rypäälle (PSU), johon havaintoyksikkö (henkilö tai kotitalous) kuuluu.</p> <p>Luokkaa "Ei sovelleta" käytetään, kun kohdeperusjoukkoa ei ole jaettu rypäisiin ensimmäisessä vaiheessa, esimerkiksi kun otos on poimittu yksinkertaisella satunnaisotannalla tai ositetulla otannalla.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Ensi asteen otosyksikön tunnistenumero — Ei sovelleta

⁽¹⁾ Luokkaa 'Ei ilmoitettu' käytetään, kun vastausta ei saada, esim. kun vastaaja ei tiedä vastausta tai kieltäytyy vastaamasta.

⁽²⁾ Luokkaa 'Ei sovelleta' käytetään, kun tieto ei kuulu kyseisen muuttujan soveltamisalaan eli kun kyseiseen muuttujaan on sovellettu suodatinta, ja sitä käytetään myös sellaisten keruuyksiköiden – jotka ovat osa tietolähteen perusjoukkoa – laskemisessa, joiden osalta kyseistä muuttujaa koskevaa tietoa ei ilmoiteta järjestelmällisesti, esim. kun henkilö on tiettyä ikää nuorempi.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1978984/6037342/ISCO-08.pdf> (englanninkielinen, saatavilla myös ranskaksi ja saksaksi).

⁽⁵⁾ <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (saatavilla englanniksi ja ranskaksi).

⁽⁶⁾ http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL=CL_GEO=EN==HIERARCHIC (saatavilla englanniksi, ranskaksi ja saksaksi).

⁽⁷⁾ Ne, joilla ei ole lainkaan aiempaa työkokemusta sellaisesta palkkaa tai voittoa tavoittelevasta työstä, jota on vähintään yksi työtunti viikossa.

⁽⁸⁾ <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/isced-fields-of-education-and-training-2013-en.pdf> (saatavilla englanniksi ja ranskaksi).

⁽⁹⁾ Koodit (009), (029), (039), (049), (059), (079), (089), (099), (109) eivät ole ISCED-koodeja.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2182,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ”Pan Galego” / ”Pan Gallego” (SMM)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanjan hakemus nimityksen ”Pan Galego” / ”Pan Gallego” rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys ”Pan Galego” / ”Pan Gallego” olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys ”Pan Galego” / ”Pan Gallego” (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014⁽³⁾ liitteessä XI mainitun luokan 2.3 ”Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet” tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 243, 19.7.2019, s. 3.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2183,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatus nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä ”Cordero Manchego” (SMM)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Espanjan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 378/1999⁽²⁾ nojalla rekisteröidyn suojatun maantieteellisen merkinnän ”Cordero Manchego” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospynnön kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽³⁾.
- (3) Komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, minkä vuoksi eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään nimitystä ”Cordero Manchego” (SMM) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 378/1999, annettu 19 päivänä helmikuuta 1999, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn ”Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin” annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (EYVL L 46, 20.2.1999, s. 13).

⁽³⁾ EUVL C 242, 18.7.2019, s. 5.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2184,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatus nimityksen eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymisestä ”Riso del Delta del Po” (SMM)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tarkastellut Italian esittämää pyyntöä, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 1078/2009 ⁽²⁾ nojalla rekisteröidyn suojatun maantieteellisen merkinnän ”Riso del Delta del Po” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutoshakemuksen kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽³⁾.
- (3) Komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, minkä vuoksi eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Hyväksytään nimitystä ”Riso del Delta del Po” (SMM) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1078/2009, annettu 10 päivänä marraskuuta 2009, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Riso del Delta del Po (SMM)) (EUVL L 294, 11.11.2009, s. 4).

⁽³⁾ EUVL C 271, 13.8.2019, s. 75.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2185,**annettu 16 päivänä joulukuuta 2019,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymisestä ”Bleu du Vercors-Sassenage” (SAN)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Ranskan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 509/2001 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 387/2009 ⁽³⁾, nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen ”Bleu du Vercors-Sassenage” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospynnön kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽⁴⁾.
- (3) Komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, minkä vuoksi eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Hyväksytään nimitystä ”Bleu du Vercors-Sassenage” (SAN) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2019.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 509/2001, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2001, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn ”Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin” annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (EUVL L 76, 16.3.2001, s. 7).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 387/2009, annettu 6 päivänä helmikuuta 2009, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisten muutosten hyväksymisestä (Bleu du Vercors-Sassenage (SAN)) (EUVL L 118, 13.5.2009, s. 67).

⁽⁴⁾ EUVL C 279, 19.8.2019, s. 24.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2186,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2019,
asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin
edustavien hintojen vahvistamisen osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 183 artiklan b alakohdan,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 1216/2009 ja (EY) N:o 614/2009 kumoamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen määrittämisen perustana olevien tietojen säännöllinen seuranta osoittaa, että on aiheellista muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2019.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Komission asetukset (EY) N:o 1484/95, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1995, siipikarjanliha- ja muna-alan sekä ovalbumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edustavien hintojen vahvistamisesta sekä asetuksen N:o 163/67/ETY kumoamisesta (EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47).

LIITE

«LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 90	Lajin <i>Gallus domesticus</i> siipikarjanruhot (ns. 65-prosenttista), jäädytetyt	147,8	0	AR
0207 14 10	Luuttomat palat, lajin <i>Gallus domesticus</i> siipikarjaa, jäädytetyt	231,2 204,0 324,0 206,5	21 29 0 28	AR BR CL TH
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, lajin <i>Gallus domesticus</i> siipikarjaa	283,0	1	BR

(¹) Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö.»

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/2187,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2019,
oliiviöljyn yksityisen varastoinnin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella
(EU) 2019/1882 avatussa tarjouskilpailussa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisen markkinajärjestelyyn liittyvien tiettyjen tukien ja vientitukien vahvistamista koskevien toimenpiteiden määrittämisestä 16 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1370/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2019/1882 ⁽³⁾ avataan oliiviöljyn yksityistä varastointia koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Tarjousten jättämisen osakaudella, joka päättyy 17 päivänä joulukuuta 2019, saatujen tarjousten, varastoitavan kokonaismäärän enimmäistason, arvioitujen varastointikustannusten ja muiden asian kannalta merkityksellisten markkinatietojen perusteella on aiheellista vahvistaa yksityisen varastoinnin tuen enimmäismäärä, joka voidaan myöntää 17 629,18 tonnille oliiviöljyä 180 päivän ajanjaksoksi vaikean markkinatilanteen helpottamiseksi.
- (3) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oliiviöljyn yksityisen varastoinnin tuen enimmäismääräksi vahvistetaan täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2019/1882 avatussa tarjouskilpailussa 17 päivänä joulukuuta 2019 päättyvällä osakaudella tehtyjen tarjousten osalta

- a) 0,00 euroa tonnilta ekstra-neitsytoliiviöljyä;
- b) 1,10 euroa tonnilta neitsytoliiviöljyä;
- c) 1,10 euroa tonnilta oliivilamppuöljyä.

⁽¹⁾ EUVL L 346, 20.12.2013, s. 12.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/1882, annettu 8 päivänä marraskuuta 2019, tarjouskilpailujen avaamisesta oliiviöljyn yksityisen varastoinnin tuen määrän osalta (EUVL L 290, 11.11.2019, s. 12).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2019.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Pääjohtaja
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto*

PÄÄTÖKSET

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2019/2188,
annettu 11 päivänä joulukuuta 2019,
turvallisuusalan uudistusta tukevan, Euroopan unionin Irakissa toteuttaman neuvontaoperaation
(EUAM Irak) johtajan nimittämisestä (EUAM Irak/3/2019)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon turvallisuusalan uudistusta tukevasta Euroopan unionin neuvontaoperaatiosta Irakissa (EUAM Irak) 16 päivänä lokakuuta 2017 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2017/1869 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) valtuutetaan päätöksen (YUTP) 2017/1869 9 artiklan 1 kohdan nojalla tekemään perussopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti turvallisuusalan uudistusta tukevan, Euroopan unionin Irakissa toteuttaman neuvontaoperaation (EUAM Irak) poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) Markus RITTER nimitettiin EUAM Irak -operaation johtajaksi päätöksen (YUTP) 2017/1869 6 artiklan 1 kohdan nojalla.
- (3) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2018 päätöksen (YUTP) 2018/1545 ⁽²⁾ EUAM Irakin toimeksiannon jatkamisesta 17 päivään huhtikuuta 2020.
- (4) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja ehdotti 11 päivänä marraskuuta 2019, että Christoph BUIK nimitetään EUAM Irak -operaation johtajaksi 1 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 17 päivänä huhtikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Christoph BUIK turvallisuusalan uudistusta tukevan, Euroopan unionin Irakissa toteuttaman neuvontaoperaation (EUAM Irak) johtajaksi 1 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 17 päivänä huhtikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2020.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2019.

Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta

Puheenjohtaja

S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ EUVL L 266, 17.10.2017, s. 12.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1545, annettu 15 päivänä lokakuuta 2018, turvallisuusalan uudistusta tukevasta Euroopan unionin neuvontaoperaatiosta Irakissa (EUAM Irak) annetun päätöksen (YUTP) 2017/1869 muuttamisesta (EUVL L 259, 16.10.2018, s. 31).

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2019/2189,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2019,

KESKI-AFRIKAN TASAVALLASSA TOTEUTETTAVAN EUROOPAN UNIONIN YTPP-NEUVONTAOPERAATION (EUAM RCA) OPERAATION JOHTAJAN NIMITTÄMISESTÄ (EUAM RCA/1/2019)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavasta Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaatiosta (EUAM RCA) 9 päivänä joulukuuta 2019 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2019/2110 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) on neuvoston päätöksen (YUTP) 2019/2110 8 artiklan 1 kohdan nojalla valtuutettu perussopimuksen 38 artiklan mukaisesti tekemään Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat asiaankuuluvat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja ehdotti 12 päivänä joulukuuta 2019 Paulo SOARESin nimittämistä EUAM RCA:n operaation johtajaksi 9 päivästä joulukuuta 2019 8 päivään joulukuuta 2020,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Paulo SOARES Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Euroopan unionin YTPP-neuvontaoperaation (EUAM RCA) operaation johtajaksi 9 päivästä joulukuuta 2019 8 päivään joulukuuta 2020.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 9 päivästä joulukuuta 2019.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2019.

Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta

Puheenjohtaja

S. FROM-EMMESBERGER

⁽¹⁾ EUVL L 318, 10.12.2019, s. 141.

EUROOPPA-NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2019/2190,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2019,
Euroopan keskuspankin johtokunnan kahden jäsenen nimittämisestä

EUROOPPA-NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 283 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin neuvoston suositukset ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnot ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin neuvoston lausunnot ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Benoît COEURÉ nimitettiin Euroopan keskuspankin johtokunnan jäseneksi kahdeksan vuotta kestäväksi toimikaudeksi 1 päivästä tammikuuta 2012. Hänen toimikautensa päättyy 31 päivänä joulukuuta 2019.
- (2) Sabine LAUTENSCHLÄGER nimitettiin Euroopan keskuspankin johtokunnan jäseneksi kahdeksan vuotta kestäväksi toimikaudeksi 27 päivästä tammikuuta 2014. Euroopan keskuspankin puheenjohtaja ilmoitti 26 päivänä syyskuuta 2019 päivätyllä kirjeellä Eurooppa-neuvoston puheenjohtajalle Sabine LAUTENSCHLÄGERin päätöksestä erota tehtävästään johtokunnassa 31 päivänä lokakuuta 2019, ennen toimikautensa päättymistä.
- (3) Näin ollen on tarpeellista nimittää kaksi uutta jäsentä Euroopan keskuspankin johtokuntaan.
- (4) Eurooppa-neuvosto haluaa nimittää tehtävään Fabio PANETTAn ja Isabel SCHNABELin, jotka sen käsityksen mukaan täyttävät kaikki perussopimuksen 283 artiklan 2 kohdassa asetetut vaatimukset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt Euroopan keskuspankin johtokunnan jäseniksi kahdeksan vuotta kestäväksi toimikaudeksi 1 päivästä tammikuuta 2020:

- Fabio PANETTA,
- Isabel SCHNABEL.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2019.

Eurooppa-neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. MICHEL

⁽¹⁾ EUVL C 351, 17.10.2019, s. 1; EUVL C 385, 13.11.2019, s. 1.

⁽²⁾ Lausunnot annettu 17. joulukuuta 2019 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ Lausunto annettu 23. lokakuuta 2019 (EUVL C 373, 5.11.2019, s. 2); lausunto annettu 11. joulukuuta 2019 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2019/2191,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2019,****laittomia tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän tukemisesta kyseisten aseiden ja ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten ja laittomien siirtojen riskin pienentämiseksi ("iTrace IV")**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vuonna 2016 hyväksytyssä EU:n ulko- ja turvallisuuspoliittisessa globaalistrategiassa, jäljempänä 'EU:n globaalistrategia', painotetaan, että unioni edistää rauhaa ja takaa kansalaistensa ja alueensa turvallisuuden sekä lisää panostustaan kollektiiviseen turvallisuuteen. Se myös tukee voimakkaasti monenvälisten aseriisunta-, asesulku- ja asevalvontasopimusten ja -järjestelyjen täysimääräistä soveltamista ja täytäntöönpanoa ja toteaa, että Euroopan turvallisuus riippuu sisäisten ja ulkoisten uhkien ja haasteiden paremmasta ja yhteisestä arvioinnista, mikä edellyttää "rajat ylittävää aseiden jäljittämistä".
- (2) Laittomien ampuma-aseiden, pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden vastaisessa EU:n strategiassa "Aseiden turvaaminen, kansalaisten suojeleminen", jäljempänä 'EU:n pienasestrategia', joka hyväksyttiin 19 päivänä marraskuuta 2018, korostetaan, että laittomat ampuma-aseet, pienaseet ja kevyet aseet aiheuttavat edelleen epävakautta ja väkivaltaa unionissa, sen välittömässä läheisyydessä ja muualla maailmassa. EU:n pienasestrategiassa vahvistetaan unionin toimintakehys kyseisiin haasteisiin vastaamiseksi ja sitoudutaan tukemaan tutkimustoimia, joissa tarkastellaan konfliktialueilla käytettävien laittomien pienaseiden ja kevyiden aseiden alkuperää, esimerkiksi Conflict Armament Research -järjestön iTrace-hanketta.
- (3) Neuvoston yhteisessä kannassa 2008/944/YUTP ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2019/1560 ⁽²⁾, näkyy jäsenvaltioiden päättäväisyys käsitellä muun muassa riskiä siitä, että sotilasteknologiaa tai puolustustarvikkeita jälleenviedään epätoivottuihin kohteisiin tai siirretään tarkoituksenvastaisesti terroristijärjestöille tai yksittäisille terroristeille.
- (4) Vuonna 2005 hyväksytyssä EU:n terrorisminvastaisessa strategiassa korostetaan uhkaa siitä, että terroristiryhmät hankkivat aseita, myös pienaseita ja kevyitä aseita, ja kehoitetaan jäsenvaltioita hyödyntämään parhaalla mahdollisella tavalla unionin tason tutkimustoimintaa.
- (5) Tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton tuotanto, siirto ja liikkuminen sekä niiden liiallinen keskittyminen ja hallitsematon leviäminen lisäävät turvattomuutta Euroopassa ja sen naapurustossa sekä monilla muilla maailman alueilla pahentaen konflikteja ja vaarantaen konfliktin jälkeisen rauhanrakentamisen ja uhkaavat siten vakavasti rauhaa ja turvallisuutta Euroopassa.
- (6) EU:n pienasestrategiassa vahvistetaan, että unioni tukee asevientikieltoja seuraavien YK:n paneelien työtä ja että se pohtii tapoja parantaa paneelien tekemien tarkoituksenvastaisia siirtoja, laittomia ampuma-aseita sekä pienaseita ja kevyitä aseita koskevien havaintojen käyttömahdollisuuksia asevientivalvonnassa.
- (7) Pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien toimintaohjelmassa, jäljempänä 'YK:n toimintaohjelma', joka hyväksyttiin 20 päivänä heinäkuuta 2001, kaikki YK:n jäsenvaltiot sitoutuivat ehkäisemään pienaseiden ja kevyiden aseiden laitonta kauppaa tai niiden tarkoituksenvastaisia siirtoja luvattomille vastaanottajille ja erityisesti ottamaan vientilupahakemuksia arvioidessaan huomioon riskin siitä, että pienaseita ja kevyitä aseita siirretään tarkoituksenvastaisesti laittomille markkinoille.

⁽¹⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2019/1560, annettu 16 päivänä syyskuuta 2019, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä vahvistetun yhteisen kannan 2008/944/YUTP muuttamisesta (EUVL L 239, 17.9.2019, s. 16).

- (8) Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokous hyväksyi 8 päivänä joulukuuta 2005 kansainvälisen välineen, jonka avulla valtiot voivat tunnistaa ja jäljittää nopeasti ja luotettavasti laittomat pienaseet ja kevyet aseet.
- (9) YK:n toimintaohjelman kolmannessa tarkistuskonferenssissa vuonna 2018 kaikki YK:n jäsenvaltiot vahvistivat sitoumuksensa kannustaa valtioita, kun ne jäljittävät laittomia pienaseita ja kevyitä aseita, myös konfliktitilanteissa ja niiden jälkeisissä tilanteissa löydettyjä aseita, konsultoimaan rekistereitä valtiossa, josta pienaseet ja kevyet aseet löydettiin, ja/tai kuulemaan kyseisen aseiden valmistusvaltiota.
- (10) Asekauppasopimus tuli voimaan 24 päivänä joulukuuta 2014. Asekauppasopimuksen tavoitteena on ottaa käyttöön mahdollisimman tiukat yhteiset kansainväliset normit tavanomaisten aseiden kansainvälisen kaupan sääntelemiseksi tai sääntelyn parantamiseksi, tavanomaisten aseiden laittoman kaupan estämiseksi ja poistamiseksi ja näiden aseiden tarkoituksenvastaisten siirtojen estämiseksi. Unionin olisi tuettava kaikkia YK:n jäsenvaltioita aseiden siirron valvonnan tehokkaassa täytäntöönpanossa, jotta varmistetaan, että asekauppasopimus on mahdollisimman tehokas erityisesti sen 11 artiklan täytäntöönpanon osalta.
- (11) Unioni on aiemmin tukenut iTrace-järjestelmää neuvoston päätöksillä 2013/698/YUTP⁽³⁾, (YUTP) 2015/1908⁽⁴⁾ ja (YUTP) 2017/2283⁽⁵⁾ (iTrace I, II ja III) ja haluaa tukea tämän laittomia tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän neljättä vaihetta (iTrace IV) Euroopan kollektiivisen turvallisuuden edistämiseksi, kuten EU:n globaalistrategiassa edellytetään,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. EU:n globaalistrategian, yhteisen kannan 2008/944/YUTP ja EU:n pienasestrategian panemiseksi täytäntöön sekä rauhan ja turvallisuuden edistämiseksi unionin tukemilla hanketoimilla on seuraavat erityiset tavoitteet:

- pidetään jatkuvasti yllä helppokäyttöistä maailmanlaajuisista konfliktialueilla todettujen tarkoituksenvastaisesti siirrettyjen tai laittomasti kaupattujen tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tiedonhallinta-järjestelmää, jäljempänä 'iTrace-järjestelmä', jotta poliittiset päättäjät, tavanomaisten aseiden valvonnan alan asiantuntijat ja tavanomaisten aseiden vientiä valvovat viranomaiset saavat käyttöönsä tarkoituksenmukaista tietoa voidakseen kehittää tehokkaita näyttöön perustuvia strategioita ja hankkeita tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman leviämisen torjumiseksi;
- tarjotaan koulutusta ja mentorointia konfliktien koettelemien valtioiden kansallisille viranomaisille laittomien tavanomaisten aseiden kestävän kansallisen tunnistamis- ja jäljittämisvoimavaran kehittämiseksi, kestävän yhteistyön toteuttamiseksi iTrace-hankkeen kanssa, fyysisen turvallisuuden ja varastojen hallinnan prioriteettien määrittämiseksi paremmin, asevalvontaa ja lainvalvontaa koskevien kansallisten avustustarpeiden ilmaisemiseksi selvemmin, etenkin unionin rahoittamat aloitteet kuten Interpolin laittomien aseiden rekisteröinnin ja jäljityksen hallintajärjestelmä (iARMS) ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) toimet, ja vuoropuhelun lujittamiseksi EU:n operaatioiden ja aloitteiden kanssa;
- lisätään konfliktialueilla laittomasti liikkuviin tavanomaisiin aseisiin ja niissä käytettäviin ampumatarvikkeisiin liittyvien kenttätutkimusten järjestämistä ja kestoja iTrace-tietojen tuottamiseksi jäsenvaltioiden ja unionin edustustojen esittämien selkeiden pyyntöjen mukaisesti;

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2013/698/YUTP, annettu 25 päivänä marraskuuta 2013, laittomia pienaseita ja kevyitä aseita sekä muita laittomia tavanomaisia aseita ja ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän tukemiseksi niiden laittoman kaupan riskin pienentämiseksi (EUVL L 320, 30.11.2013, s. 34).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1908, annettu 22 päivänä lokakuuta 2015, laittomia pienaseita ja kevyitä aseita sekä muita laittomia tavanomaisia aseita ja ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän tukemisesta niiden laittoman kaupan riskin pienentämiseksi ("iTrace II") (EUVL L 278, 23.10.2015, s. 15).

⁽⁵⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2017/2283, annettu 11 päivänä joulukuuta 2017, laittomia pienaseita ja kevyitä aseita sekä muita laittomia tavanomaisia aseita ja ampumatarvikkeita koskevan maailmanlaajuisen raportointijärjestelmän tukemisesta niiden laittoman kaupan riskin pienentämiseksi ("iTrace III") (EUVL L 328, 12.12.2017, s. 20).

- tuetaan räätälöidysti jäsenvaltioiden asevientä valvovia viranomaisia ja asevalvonnan alan poliittisia päättäjiä, mukaan lukien iTrace-hankkeen henkilöstön toistuvat neuvontakäynnit jäsenvaltioiden pääkaupunkeihin, ympärivuorokautinen tukipalvelu kiireellisten neuvojen antamiseksi riskiarvioinneista ja tarkoituksenvastaisten siirtojen torjumista koskevista strategioista, turvallisten työpöytä- ja mobiilikäyttöön soveltuviin tulostausovellusten ylläpito, jotta voidaan antaa välittömästi ilmoitus viennin jälkeisestä tarkoituksenvastaisesta siirrosta sekä iTrace-hankkeen henkilöstön jäsenvaltioille pyynnöstä suorittama toimituksen jälkeinen todentaminen;
 - lisätään tietoisuutta tiedottamalla hankkeen tuloksista, tiedotetaan iTrace-järjestelmän tarkoituksesta ja käytettävissä olevista toiminnoista kansainvälisille ja kansallisille poliittisille päättäjille, tavanomaisten aseiden valvonnan alan asiantuntijoille ja aseiden vientilupia myöntäville viranomaisille sekä parannetaan kansainvälisiä valmiuksia seurata tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden sekä niihin liittyvän materiaalin laitonta leviämistä, tukea poliittisia päättäjiä kansainvälisen avunannon ja yhteistyön painopistealojen määrittämisessä sekä vähentää tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten siirtojen riskiä;
 - asetetaan saataville kenttätutkimusten tuottamien tietojen pohjalta laadittuja ja iTrace-järjestelmän kautta esitettyjä, keskeisiä poliittisia kysymyksiä koskevia raportteja erityisistä osa-alueista, jotka olisi syytä ottaa huomioon kansainvälisesti, mukaan lukien tärkeimmät tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman kaupan muodot ja laittomasti kaupattujen tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden sekä niihin liittyvän materiaalin alueellinen jakautuminen; ja
 - jäljitetään jatkuvasti tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita yhteistyössä jäsenvaltioiden ja EU:n ulkopuolisten valtioiden kanssa, sillä se on tehokkain keino havaita ja todentaa mahdollisimman kattavasti mekanismit, joiden avulla tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita siirretään tarkoituksenvastaisesti luvattomille käyttäjille; jäljittämistä täydennetään jatkotutkimuksilla, joissa keskitytään laittomien tavanomaisten aseiden siirtojen taustalla olevien inhimillisten, taloudellisten ja logististen verkostojen tunnistamiseen.
2. Yksityiskohtainen hankekuvaus esitetään tämän päätöksen liitteessä.

2 artikla

1. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.
2. Edellä 1 artiklassa tarkoitetun hankkeen teknisestä täytäntöönpanosta vastaa Conflict Armament Research Ltd., jäljempänä 'CAR'.
3. CAR suorittaa tehtävänsä korkean edustajan alaisuudessa. Tätä varten korkea edustaja sopii tarvittavista järjestelyistä CAR:n kanssa.

3 artikla

1. Rahoitusohje 1 artiklassa tarkoitetun hankkeen toteuttamiseksi on 5 490 981,87 euroa. Koko hankkeen arvioitu kokonaisbudjetti on 6 311 473,41 euroa, mikä annetaan CAR:n ja Saksan liittotasavallan ulkoministeriön yhteisrahoituksena.
2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettavia menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.
3. Komissio valvoo 1 kohdassa tarkoitetun rahoitusohjeen asianmukaista hallinnointia. Se tekee tätä varten CAR:n kanssa tarvittavan sopimuksen. Kyseisessä sopimuksessa määrätään, että CAR:n on varmistettava unionin rahoitusosuudelle sen määrää vastaava näkyvyys.
4. Komissio pyrkii tekemään 3 kohdassa tarkoitetun sopimuksen mahdollisimman pian tämän päätöksen voimaantulon jälkeen. Se ilmoittaa neuvostolle kyseisessä prosessissa mahdollisesti ilmenevistä vaikeuksista ja kyseisen sopimuksen tekopäivän.

4 artikla

1. Korkea edustaja raportoi neuvostolle tämän päätöksen täytäntöönpanosta CAR:n säännöllisesti neljännesvuosittain laatimien kirjallisten raporttien perusteella. Nämä raportit ovat perustana neuvoston suorittamalle arvioinnille. Ulkopuolinen taho suorittaa hankkeen vaikutusten arvioinnin neuvoston avustamiseksi sen arvioidessa tämän päätöksen tuloksia.

2. Komissio raportoi 1 artiklassa tarkoitetun hankkeen rahoitusnäkökohdista.

5 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
2. Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 36 kuukauden kuluttua päivästä, jona 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu sopimus tehdään. Sen voimassaolo päättyy kuitenkin kuuden kuukauden kuluttua sen voimaantulosta, jos sopimusta ei ole siihen mennessä tehty.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2019.

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

HANKE LAITTOJEN TAVANOMAISIA ASEITA JA NIISSÄ KÄYTETTÄVIÄ AMPUMATARVIKKEITA KOSKEVAN MAAILMANLAAJUISEN RAPORTOINTIJÄRJESTELMÄN TUKEA KÄYTTÄVIEN KYSEISTEN ASEIDEN JA AMPUMATARVIKKEIDEN TARKOITUKSENVASTAISTEN JA LAITTOJEN SIIRTOJEN RISKIN PIENENTÄMISEKSI

("iTrace IV")

1. YUTP-tuen tausta ja perustelut

- 1.1 Tämä päätös perustuu peräkkäisiin neuvoston päätöksiin, joiden tarkoituksena on torjua tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten siirtojen ja laittoman kaupan epävakauttavia vaikutuksia konfliktialueilla, erityisesti päätöksiin 2013/698/YUTP, (YUTP) 2015/1908 ja (YUTP) 2017/2283, joilla luodaan tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita koskeva maailmanlaajuinen raportointijärjestelmä (iTrace-järjestelmä) ja tehostetaan sitä.

Tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laitton leviäminen on merkittävä valtioiden vakautta heikentävä ja konflikteja pahentava tekijä, joka uhkaa vakavasti rauhaa ja turvallisuutta. Kuten EU:n pienasestrategiassa todetaan, laittomat ampuma-aseet, pienaseet ja kevyet aseet aiheuttavat edelleen epävakautta ja väkivaltaa unionissa, sen välittömässä läheisyydessä ja muualla maailmassa. Laittomat pienaseet lietsovat maailmanlaajuisia terrorismia ja konflikteja ja haittaavat unionin kehitysyhteistyötä ja kriisinhallintaa, humanitaarisia toimia ja vakautusyrityksiä osissa unionin naapurialueita ja Afrikkaa. Unionin sisällä laittomilla ampuma-aseilla on selvä vaikutus sisäiseen turvallisuuteen lisäämällä järjestäytyneitä rikollisuutta ja antamalla terroristeille välineet tehdä iskuja Euroopan maaperällä. Afganistanissa, Irakissa, Jemenissä, Libyassa, Syyriassa ja Ukrainassa toteutetusta iTrace-hankkeesta saadut tuoreet tulokset sekä muut konfliktit unionin ulkorajojen lähellä vahvistavat EU:n pienasestrategian väitteet.

Päätöksen (YUTP) 2015/1908 mukaisesti toteutetuilla toimilla on vakiinnutettu iTrace-järjestelmän asema konflikteissa käytettäviä aseita koskevana maailmanlaajuisena seuranta-aloitteena. iTrace-hanketta on toteutettu yli 40:ssä konfliktien koettelemassa valtiossa, muun muassa Afrikassa, Lähi-idässä, Keski-Aasiassa sekä Etelä- ja Itä-Aasiassa ja sillä on luotu maailman suurin julkinen tietorekisteri tarkoituksenvastaisesti siirretyistä tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista, jolla tuetaan valtioita tarkoituksenvastaisten siirtojen havaitsemisessa ja niihin puuttumisessa yhteisen kannan 2008/944/YUTP perusteella 7 ja asekauppasopimuksen 11 artiklassa määriteltävien sitoumusten mukaisesti. iTrace-järjestelmä antaa tarkkoja raportteja aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisista siirroista sellaisille aseistetuille kapinallis- ja terroristijoukoille, jotka ovat uhka unionin turvallisuudelle, mukaan lukien Islamilaisen Maghrebien al-Qaida ja Daesh/ Islamilainen valtio, ja varoittaa luottamuksellisesti ja nopeasti jäsenvaltioiden vientivalvontaviranomaisia riskeistä, jotka liittyvät viennin jälkeisiin tarkoituksenvastaisiin siirtoihin; se antaa konfliktialueilla sijaitseville EU:n edustustoille ja jäsenvaltioiden diplomaattisille edustustoille reaaliaikaista kriittistä tietoa aseiden laittomasta kaupasta ja konfliktin dynamiikasta. Se lisää tietoisuutta asevalvonnasta ja aseiden tarkoituksenvastaisten siirtojen torjumista koskevista toimenpiteistä hyödyntämällä tasapuolista ja vastuullista globaalia mediaa.

- 1.2 Jäsenvaltiot pyytävät kuitenkin jatkuvasti iTrace-hanketta järjestämään aseiden vientilupia myöntäville kansallisille viranomaisille suoria henkilökohtaisia tilanneselvityksiä (mukaan lukien tiheät käynnit pääkaupungeissa) ja tarjoamaan enemmän erilaisia resursseja kahdensivuisesti jäsenvaltioiden asevientivalvonnan alan poliittisille päättäjille.

Tämän päätöksen tarkoituksena on näin ollen jatkaa ja tehostaa päätöksen (YUTP) 2017/2283 nojalla toteutetun hankkeen työtä antamalla edelleen unionin poliittisille päättäjille, asevalvonnan asiantuntijoille ja aseviennin valvontaviranomaisille järjestelmällisesti koottua merkityksellistä tietoa, jonka tuella ne pystyvät laatimaan tehokkaita, näyttöön perustuvia strategioita tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisia siirtoja ja laitonta leviämistä vastaan kansainvälisen ja alueellisen turvallisuuden parantamiseksi. Näin ollen päätös auttaa niitä edelleen yhdistämään menestyksellisen reaktiivisen strategia asianmukaisiin ehkäiseviin toimiin, jotka kohdistuvat laittomaan tarjontaan ja kysyntään, ja varmistamaan tehokas tavanomaisten aseiden valvonta kolmansissa maissa.

- 1.3 Tässä päätöksessä säädetään julkisesti saatavilla olevan aseita koskevan maailmanlaajuisen iTrace-raportointijärjestelmän jatkuvasta ylläpidosta ja edelleen kehittamisestä. Päätöksessä (YUTP) 2017/2283 lueteltuja hankkeita vahvistetaan seuraavasti: 1) lisätään niiden tiedonkeruukäyntien järjestämistiheyttä ja kestoja, jotka koskevat tavanomaisten aseiden laitonta toimittamista konfliktialueille; 2) tarjotaan jäsenvaltioille räätälöityjä tukipaketteja, joihin sisältyy suora neuvonta, räätälöidyt tiedot ja raportit, ympärivuorokautinen tukipalvelu ja toimituksen jälkeinen todentaminen; ja 3) tarjotaan koulutusta ja mentorointia konfliktien koettelemien valtioiden kansallisille viranomaisille niiden lainkäyttöalueelta löydettyjen tai siellä takavarikoitujen laittomien tavanomaisten aseiden jäljittämiseksi, aseiden tarkoituksenvastaisten siirtojen torjuntavalmiuksien parantamiseksi, mukaan lukien jäljittämismuutokset kansainvälisen jäljittämismuutosten puitteissa, aseiden hallinnon tehostamiseksi muun muassa rekisteröinnin avulla ja iTrace-tietojen keräämisen lisäämiseksi.

2. Yleiset tavoitteet

Jäljempänä 4 kohdassa esitetty toiminta tukee edelleen kansainvälistä yhteisöä tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten siirtojen ja laittoman kaupan epävakauttavien vaikutusten torjunnassa. Sen tarkoituksena on antaa jatkossakin poliittisille päättäjille, asevalvonnan asiantuntijoille ja aseviennin valvontaviranomaisille merkityksellistä tietoa, jonka tuella ne pystyvät laatimaan tehokkaita, näyttöön perustuvia strategioita tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisia siirtoja ja laitonta leviämistä vastaan kansainvälisen ja alueellisen turvallisuuden parantamiseksi. Toiminnan tarkoituksena on erityisesti:

- a) antaa konkreettisia tietoja tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisista siirroista ja laittomasta kaupasta yhteisen kannan 2008/944/YUTP, asekauppasopimuksen, YK:n toimintaohjelman ja kansainvälisen jäljittämistä tukevan täytäntöönpanon tukemiseksi;
- b) tarjota jäsenvaltioille räätälöityä tukea tarkoituksenvastaisten siirtojen riskin arvioinnissa ja lieventämisessä;
- c) paljastaa reitit ja tahot, jotka liittyvät tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisiin siirtoihin konfliktialueille tai kansainvälisille terroristijärjestöille, ja tuottaa kansallisten oikeudellisten menettelyjen tueksi todistusaineistoa laittomaan kauppaan osallisina olevista ryhmistä ja yksilöistä;
- d) tehostaa asiaankuuluvien YK:n elinten, operaatioiden ja muiden kansainvälisten järjestöjen välistä yhteistyötä tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden jäljittämisen alalla ja tiedon tuottamiseksi suoraan olemassa olevien seurantajärjestelyjen tueksi, mukaan lukien Interpolin laittomien aseiden rekisteröinnin ja jäljityksen hallintajärjestelmä (iARMS) ja Europol, joka on tehnyt CAR:n kanssa tiedonvaihtoa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan vuonna 2019;
- e) tuottaa merkityksellistä tietoa, jonka avulla voidaan määrittää kansainvälisen yhteistyön ja avunannon painopistealoja tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisten siirtojen ja laittoman kaupan tehokasta torjuntaa varten; tähän kuuluu varastojen turvallisuuteen ja/tai rajaturvallisuuteen liittyvien hankkeiden rahoitus; ja
- f) tarjota järjestely, jolla tuetaan asekauppasopimuksen täytäntöönpanon seurantaa, erityisesti jotta havaittaisiin tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaiset siirrot ja autettaisiin hallituksia arvioimaan tarkoituksenvastaisten siirtojen riskiä ennen tavanomaisten aseiden vientiä, varsinkin riskiä tarkoituksenvastaisiin siirtoihin vastaanotattamaan sisällä tai jälleenvientiin epäsuotavissa olosuhteissa.

3. Hankkeen pitkän aikavälin kestävyys ja tulokset

Toiminta tarjoaa kestävän kehityksen tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman leviämisen jatkuvalle seurannalle. Sen odotetaan lisäävän huomattavasti nykyistä aseisiin liittyvää tietoa ja tukevan merkittävästi tehokkaiden toimintapolitiikkojen kohdennettua kehittämistä tavanomaisten aseiden valvonnan ja aseviennin valvonnan aloilla. Hankkeen tarkoituksena on erityisesti:

- a) tallentaa lisää tietoja iTrace-tiedonhallintajärjestelmään, joka varmistaa laittomia tavanomaisia aseita koskevan tiedon pitkän aikavälin keruun ja analysoinnin;
- b) antaa poliittisille päättäjille ja asiantuntijoille tavanomaisten aseiden valvonnan alalla väline, jonka avulla voidaan määritellä entistä tehokkaampia avunannon ja yhteistyön strategioita ja painopistealoja, esimerkiksi määrittelemällä osa-alueellisia tai alueellisia yhteistyö-, koordinointi- ja tiedonjakojärjestelyjä, joita on tarpeen perustaa tai tehostaa, ja kartoittamalla kansallisten varastojen turvallisuuspuutteita, varastonhallinnan puutteita, laittomia siirtoreittejä, rajavalvonnan heikkouksia ja puutteita lainvalvonnan valmiuksissa;
- c) tarjota sisäänrakennettua joustavuutta, jonka avulla voidaan tuottaa toimintapolitiittisesti merkityksellistä tietoa nopeasti muuttuvista poliittisista vaatimuksista riippumatta;

- d) lisätä huomattavasti kansainvälisten ase seurannan alan järjestöjen ja henkilöiden työn tehokkuutta tarjoamalla käyttöön toiminta-alaltaan jatkuvasti laajeneva tiedonjakojärjestelmä; ja
- e) luoda konfliktien koettelemissä valtioihin kestävä kansalliset valmiudet tunnistaa ja jäljittää laittomia tavanomaisia aseita sekä kyky osallistua tiiviimmin kansainvälisiin asevalvonta- ja lainvalvontaprosesseihin.

4. Toiminnan kuvaus

4.1 Hanke 1: Koulutuksen ja mentoroinnin tarjoaminen konfliktien koettelemien valtioiden kansallisille viranomaisille aseiden tunnistamisessa ja kansainvälisessä jäljittämisessä.

4.1.1 Hankkeen tavoite

iTrace-koulutus- ja mentorointiohjelmat tarjoavat konfliktien koettelemien valtioiden kansallisille viranomaisille menetelmät ja taidot tunnistaa itse tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisia siirtoja ja puuttua niihin. Koulutuksella pyritään parantamaan usein olemattomia valmiuksia tunnistaa ja jäljittää laittomia tavanomaisia aseita, kun taas mentoroinnin avulla iTrace-hankkeen henkilöstö voi kartoittaa kriittisiä puutteita valmiuksissa reaaliajassa ja räätälöidä välittömästi ratkaisuja niihin. Lisäksi iTrace-koulutus- ja mentorointiohjelmat lujittavat suhteita iTrace-hankkeen ja kansallisten viranomaisten välillä, jolloin kenttätutkimusryhmät pääsevät läheisemmin tarkastelemaan takavarikoituja ja talteen otettuja tavanomaisia aseita, mikä parantaa kaikenlaisten iTrace-tietojen keruuta, analysointia ja raportointia.

4.1.2 Hyöty EU:n asevalvonta-aloitteiden kannalta

iTrace-koulutus- ja mentorointiohjelmilla vastataan EU:n pienasestrategiassa esitettyihin toimiin, joilla pyritään tukemaan ”kansallisia valmiuksia konfliktialueilla laittomien pienaseiden, kevyiden aseiden ja ampumatarvikkeiden alkuperän jäljittämiseksi”, ja edistetään suoraan ja välillisesti monia jäsenvaltioiden tukemia asevalvonta-aloitteita. Suoria vaikutuksia ovat muun muassa kansallisten lainvalvontaviranomaisten tukeminen pienaseiden ja kevyiden aseiden jäljittämisessä kansainvälisen jäljittämisen välillä mukaisesti, kansallisten valmiuksien parantaminen jäljitettyjä aseita koskevien tietojen keräämiseksi kestävä kehityksen tavoitteisiin sisältyvän indikaattorin 16.4.2 puitteissa sekä jäsenvaltioiden käynnistämien aseiden ja ampumatarvikkeiden hallintaohjelmien tukeminen. Välillisiä vaikutuksia ovat muun muassa paikan päällä kerätystä tiedosta saatava hyöty unionin suuntaan, kuten jäsenvaltioiden varoittaminen kumppanimaisissa havaituista tarkoituksenvastaisten siirtojen riskeistä ja se, että havaitaan tarkoituksenvastaisia siirtoja kansallisista varastoista ja toimitetaan tämä tieto unionin tukemille fyysistä turvallisuutta ja varastojen hallintaa koskeville ohjelmille.

4.1.3 Hankkeen toimet

CAR perusti vuonna 2018 teknisen tuen yksikön, joka tehtäviin kuuluu kansallisten viranomaisten kouluttaminen ja mentorointi niissä konfliktien koettelemisissä valtioissa, joissa iTrace-hanke toimii. Kyseisen koulutus- ja mentorointitoiminnan tarkoituksena on edistää kaikenlaisia kansallisia aloitteita aseiden tarkoituksenvastaisten siirtojen torjumiseksi antamalla ohjeita ja kehittämällä valmiuksia, jotka koskevat takavarikoitujen laittomien tavanomaisten aseiden jäljittämistä, merkitsemistä ja rekisteröintiä kansainvälisen jäljittämisen välillä mukaisesti, kansallisten valmiuksien parantaminen mukaisesti, sekä fyysistä turvallisuutta ja varastojen hallintaa koskevia arviointoja, joiden tarkoituksena on havaita tarkoituksenvastaisten siirtojen riskit ja puuttua niihin heti alkuvaiheessa. CAR antaa paikallisille kumppaneille ja tarvittaessa rauhantukihenkilöstölle, mukaan lukien YK:n ja EU:n operaatiot ja YK:n pakotteita käsittelevät valvontaryhmät tai -paneelit, tarveharkintaan perustuvaa erikoiskoulutusta kaikkia edellä lueteltuja toimia varten. Tältä osin iTrace-hankkeella vastataan edelleen suoraan EU:n pienasestrategiassa lueteltuihin toimiin, joilla EU:n halutaan tukevan ”asevientikieltoja seuraavien YK:n paneelien työtä” ja pohtivan ”tapoja parantaa niiden havaintojen, jotka koskevat väärin käsiin kulkeutumista ja laittomia ampumaseiteja, pienaseita ja kevyitä aseita, käyttömahdollisuuksia asevientivalvonnassa”. iTrace-hankkeessa tarjottavassa koulutuksessa hyödynnetään monia CAR:n vuodesta 2014 alkaen tarjoamia palveluja, jotka ovat osoittautuneet ratkaisevan tärkeiksi paikallisten kumppaneiden tukemisessa konfliktien koettelemisissä valtioissa, YK:n paneelien avustamisessa sekä laajemman pääsyn turvaamisessa iTrace-kenttätutkimusryhmille. Hankkeessa kenttätutkimusryhmien ja teknisen tuen yksikön

jäsenet antavat asteittain yhä teknisempiä neuvoja seuraavissa asioissa:

- a) johdatus tavanomaisia aseita koskevien tietojen keruuseen ottaen esille yksittäisiä tapauksia;
- b) tavanomaisten aseiden tunnistamisen ja tehokkaan dokumentoinnin perustekniikat;
- c) todistusaineiston keruun menettelytapaohjeet ja todistusaineiston alkuperäketju;
- d) laajojen, alueellisten ja kansainvälisten tutkimusten vaatimukset;
- e) kansainvälisen jäljittämismittainen täytäntöönpano; kumppanimaiden viranomaisia koulutetaan ja kannustetaan tarvittaessa esittämään jäljityspyyntöjä;
- f) aseiden kansainvälinen jäljittäminen ja kansainväliset aseiden jäljittämisyhteistyöt (erityisesti Interpol ja Europol);
- g) massadatan ja trendianalyysien käyttö; ja
- h) (kansainvälisen) teknisen avun ja lainvalvontatoimien mahdollisuudet.

Kyseiset toimet toteutetaan iTrace-kenttätutkimusten yhteydessä, mukaan lukien kansallisten viranomaisten kanssa suoritettavat yhteiset tutkimukset (mentorointi).

4.1.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla on tarkoitus

- a) kannustaa kansallisia viranomaisia myöntämään iTrace-kenttätutkimusryhmille parempi pääsy, millä vastataan iTrace-ryhmille esitettyihin toistuviin pyyntöihin saada teknistä apua ja suorittaa yhteisiä tutkimuksia ja millä lisätään iTrace-tietojen keruuta;
- b) antaa konkreettista apua valmiuksien kehittämisessä sellaisille kansallisille hallituksille, jotka kärsivät tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisten siirtojen vaikutuksista mutta joilla ei ole välineitä tunnistaa tarkoituksenvastaisesti siirrettyjä tavanomaisia aseita ja raportoida niistä; tämä on usein lähtökohta tehokkaammalle kansalliselle tavanomaisten aseiden hallinnoinnille ja tukee siten asekauppasopimuksen, kansainvälisen jäljittämismittainen, YK:n toimintaohjelman, kestävän kehityksen tavoitteen 16.4.2 sekä fyysisen turvallisuuden ja varastojen hallinnan ohjelmasuunnittelun täytäntöönpanoa sekä yhteydenpitoa kansainvälisiin lainvalvontaelimiin, mukaan lukien Interpol (iARMS) ja Europol;
- c) tukea tehostettua vuoropuhelua erityisesti, jotta löydetään keskeisiä sidosryhmiä muille unionin tukemille aloitteille, esimerkiksi EU:n operaatioiden suhteet vastaanottajamaiden hallituksiin, ja käynnistetään aloitteita, kuten fyysinen turvallisuuden ja varastojen hallinnan ohjelmasuunnittelu, esimerkiksi unionin tukemat varastojen hallinnan hankkeet.

4.1.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Enimmillään 40 koulutus- ja mentorointivierailua paikan päällä, etenkin toistuvia vierailuja kansallisten viranomaisten tukemiseksi jäljitysvalmiuksien kehittämisessä.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.1.6 Hankkeen edunsaajat

iTrace-järjestelmän koulutus- ja mentorointitoimet hyödyttävät suoraan konfliktien koettelemien valtioiden kansallisia sidosryhmiä, lainvalvontaviranomaiset ja syyttäjät mukaan lukien. Ohjelma tarjoaa välillistä tukea kansallisille vuoropuheluille, joita käydään unionin rahoittamien ja muiden asevalvonta-aloitteiden kanssa, kannustamalla kansainvälisten jäljittämismittainen käyttöön, mukaan lukien Interpolin iARMS-järjestelmä ja Europol, ja helpottamalla osallistumista unionin tukemiin varastojen hallinnan hankkeisiin ja muihin pienaseiden ja kevyiden aseiden valvontahankkeisiin.

- 4.2 Hanke 2: Tehostetut kenttätutkimukset, joita tavanomaisten aseiden ja ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisia siirtoja ja laitonta kauppaa koskevan reaaliaikaisen todistusaineiston ja muun asiaankuuluvan tiedon jatkuva saaminen iTrace-järjestelmään edellyttää.

4.2.1 Hankkeen tavoite

Hankkeella lisätään tavanomaisten aseiden ja ampumatarvikkeiden liikkumista konfliktialueilla koskevan kenttätutkimuksen järjestämistiheyttä ja kestoja. Hankkeessa asetetaan etusijalle maat, joiden tilannetta jäsenvaltiot pitävät erityisen huolestuttavana ja joita ovat muun muassa Afganistan, Etelä-Sudan, Irak, Jemen, Libya, Mali, Somalia, Syyria ja Ukraina. Nämä kenttätutkimukset antavat sellaista konkreettista näyttöä tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisista siirroista kapinallisille ja terroristijoukoille, joka jäisi muuten ulkopuolisilta tarkkailijoilta näkemättä (mukaan lukien aseita vievät jäsenvaltiot). CAR pyytää EU:n tavanomaisten aseiden viennin työryhmältä (COARM) ennakkohyväksyntää ennen kuin se ryhtyy merkittäviin toimiin missään sellaisessa maassa, joka ei ole aiemmin ollut iTrace-kenttätutkimusten tai iTrace-koulutus- ja mentorointiohjelmien kohteena.

CAR toteuttaa uuden teknologian ja kehittyneiden teknisen rikostutkimuksen tekniikoiden avulla monenlaista kenttätutkimusta, mukaan lukien tehostettu valokuvadokumentaatio, teknisen rikostutkimuksen menetelmien hyödyntäminen ja poistettujen merkintöjen palauttaminen. CAR on osoittanut, että näiden menetelmien avulla saadaan jäljitettävissä olevaa tietoa sellaisista aseista, ampumatarvikkeista ja niihin liittyvästä materiaalista, joita ei ole aiemmin kyetty jäljittämään, jolloin voidaan tutkia suurempaa määrää laitonta materiaalia, jonka tunnistetiedot on poistettu alkuperän salaamiseksi.

Näin saadut tiedot parantavat jäsenvaltioiden yhteistä ymmärrystä tarkoituksenvastaisista ja laittomista siirroista sekä laittomien kauppioiden käyttämistä menetelmistä niiden salaamiseksi ja parantavat huomattavasti niiden valmiuksia puuttua laittomaan kauppaan.

4.2.2 Hyöty EU:n asevalvonta-aloitteiden kannalta

iTrace-kenttätutkimuksilla saadaan dynaaminen yleiskuva tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisista siirroista konfliktien koettelemisissa valtioissa. Tätä yleiskuvaa vasten voidaan mitata yhteisen kannan 2008/944/YUTP ja niiden asevalvontasopimusten tuloksellisuuden vaihtelua, joihin jäsenvaltiot ovat sitoutuneet ja joita ovat muun muassa asekauppasopimus, YK:n toimintaohjelma ja EU:n pienasestrategia. Konfliktissa käytettyjen aseiden perusteellinen dokumentointi toimii myös lähtökohtana tavanomaisten aseiden viralliselle jäljittämiseksi sekä konfliktien rahoitusta ja aseiden toimitusverkostojen koskeville kattaville tutkimuksille.

4.2.3 Hankkeen toimet

Tämän hankkeen puitteissa toteutetaan seuraavat toimet:

- a) lähetetään päteviä asealan asiantuntijoita suorittamaan kenttäanalyysiä laittomista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista, joita on saatu kerättyä konfliktien koettelemisissa valtioissa;
- b) analysoidaan, tarkistetaan ja todennetaan tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita sekä niiden käyttäjiä koskeva todistusaineisto, mukaan lukien aseiden ja niiden osien sekä sisäisten ja ulkoisten merkintöjen valokuvadokumentaatio, teknisen rikostutkimuksen menetelmien hyödyntäminen, aseista poistettujen merkintöjen palauttaminen, pakkaukset ja asiaan liittyvät kuljetusasiakirjat yhdistettyinä kenttätutkimusten tuloksiin (käyttäjät, toimittajat ja siirtoreitit);
- c) tallennetaan kaikki kerätty ja tarkistettu todistusaineisto iTrace-tiedonhallintajärjestelmään ja todentamisen jälkeen iTrace-järjestelmän sähköiseen kartoitusportaaliin;
- d) määritellään paikalliset kumppanit ja tuetaan niitä, jotta varmistetaan jatkuva tiedonkeruu iTrace-järjestelmän tueksi koko ehdotetun toiminnan keston ajan ja sen jälkeen;
- e) ollaan jatkuvasti yhteydessä jäsenvaltioiden hallitukseen kansallisten yhteyspisteiden ja koordinoitijärjestelyn avulla määrittelyä varten, jotta voidaan selvittää CAR:n tutkimusten alaa ja lieventää mahdollisia eturistiriitoja ennen CAR:n suorittamia tutkimuksia.

Hanke pannaan täytäntöön asteittain iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.2.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla on tarkoitus

- a) dokumentoida paikan päällä fyysistä todistusaineistoa tarkoituksenvastaisesti siirretyistä tai laittomasti kaupatuista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista konfliktien koettelemilla alueilla;

- b) todentaa ja tuoda esiin laittoman kaupan tapauksia sellaisen todistusaineiston perusteella, jota CAR, CAR:n kanssa pysyviä tiedonjakosopimuksia tehneet organisaatiot ja tapauksen mukaan muut organisaatiot ovat keränneet kaikilla alueilla tarkoituksenvastaisesti siirretyistä tai laittomasti kaupatuista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista;
- c) esittää konkreettista visuaalista ja fyysistä todistusaineistoa tarkoituksenvastaisesti siirretyistä tai laittomasti kaupatuista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista, mukaan lukien valokuvat tavaroista, sarjanumerot, tehdasmerkinnät, pakkaukset, pakkausluettelot, kuljetusasiakirjat ja loppukäyttäjäsasiakirjat sekä tiedot, jotka on saatu teknisen rikostutkinnan menetelmien hyödyntämisen ja poistettujen merkintöjen palauttamisen avulla;
- d) tuottaa selostuksia laittomasta toiminnasta, mukaan lukien laittoman kaupan reitit, tarkoituksenvastaisiin tai laittomiin siirtoihin osallistuvat toimijat ja rahoitus- ja tukiverkostot sekä arvioinnit vaikuttavista tekijöistä (mukaan lukien tehoton varastojen hallinnointi ja turvallisuus sekä valtion tarkoituksellisesti järjestämät laittomat toimitusverkot);
- e) tallentaa edellä mainittu todistusaineisto iTrace-tiedonhallintajärjestelmään ja todentamisen jälkeen iTrace-järjestelmän sähköiseen kartoitusportaaliin sen täydellistä julkista levitystä varten ja toimittaa se jäsenvaltioille turvallisten työpöytä- ja mobiilialustojen kautta.

4.2.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Enimmillään 75 kentälle lähettämistä (mukaan lukien laajennettu lähettäminen tarvittaessa) kolmen vuoden kauden aikana, jotta voidaan tuottaa todistusaineistoa tallennettavaksi iTrace-tiedonhallintajärjestelmään ja sähköiseen kartoitusportaaliin.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.2.6 Hankkeen edunsaajat

iTrace-järjestelmä tarjoaa edelleen entistä kattavampia tietoja, jotka on tarkoitettu aivan erityisesti EU:n poliittisille päättäjille kansallisen asevalvonnan alalla ja asevientilupaviranomaisille sekä unionin toimielimille, virastoille ja edustustoille. Näillä unionin edunsaajilla on myös pääsy luottamuksellisiin tietoihin iTrace-järjestelmän tarjoamien turvallisten työpöytä- ja mobiilialustojen kautta.

Julkiset tiedot ovat edelleen myös kaikkien unionin edunsaajien sekä unionin ulkopuolisten edunsaajien, kuten asevalvonnan poliittisten päättäjien ja kolmansien maiden asevientilupaviranomaisten, valtiosta riippumattomien tutkimusorganisaatioiden, edunvalvontajärjestöjen ja kansainvälisen uutismedian, saatavilla.

4.3 Hanke 3: Räättälöity tuki jäsenvaltioiden aseviennin valvontaviranomaisille ja asevalvonnan alan poliittisille päättäjille.

4.3.1 Hankkeen tavoite

Hanke tarjoaa jäsenvaltioille johdonmukaista kahdenvälistä tukea, mukaan lukien säännölliset henkilökohtaiset vierailut ja räätälöidyt raportit, jotka laaditaan kunkin jäsenvaltion asevalvonnan intressialojen ja tiedontarpeiden mukaan. Jäsenvaltioiden asevientilupaviranomaisten toimittamia tietoja käsitellään asianmukaisesti ja luottamuksellisesti. CAR on myös edelleen yhteydessä moniin kolmansien maiden kansallisiin asevientilupaviranomaisiin. Näillä suhteilla tuetaan tavanomaisien aseiden tarkoituksenvastaisiin siirtoihin ja laittomaan kauppaan puuttumiseksi toteutettavien kansainvälisten toimien monia kriittisiä osia ja lujitetaan aseiden tarkoituksenvastaisen siirtojen torjumista koskevia kansainvälisiä toimenpiteitä muun muassa seuraavasti:

- a) annetaan vientilupaviranomaisille yksityiskohtaisia tietoja ja todistusaineistoa dokumentoiduista aseiden tarkoituksenvastaisista siirroista; ja
- b) tuetaan EU:n kansallisten asevientilupaviranomaisten virallisesta pyynnöstä toimituksen jälkeistä tai luovutuksen jälkeistä todentamista tai tarjotaan todentamisvoimavaroja jäsenvaltioille.

4.3.2 Hyöty EU:n asevalvonta-aloitteiden kannalta

Säännölliset iTrace-hankkeen tiimin vierailut jäsenvaltioiden pääkaupunkeihin mahdollistavat kahdenväliset keskustelut arkaluonteisista aiheista (kuten viennin jälkeisistä tarkoituksenvastaisista siirroista), antavat jäsenvaltioille mahdollisuuden osallistua suoraan iTrace-järjestelmän ja sen tuotosten suunnitteluun (tutkimusten suunta ja laajuus ja raportointityypit) ja auttavat kehittämään luottamusta lisääviä toimenpiteitä (kuten iTrace-järjestelmän ennakoilmoitus- ja vastineoikeusprosesseja). Kriittisen tärkeää on, että iTrace-järjestelmän yhteydet jäsenvaltioihin tarjoavat mahdollisuuden usein monivivahteiseen keskusteluun kansallisista haasteista ja mahdollisuuksista, joita liittyy yhteisen kannan 2008/944/YUTP perusteen 7 ja asekauppasopimuksen 11 artiklan mukaisiin sitoumuksiin. Aiemmissa iTrace-hankkeissa (I, II ja III) vierailukäynnit ovat olleet ratkaisevan tärkeitä, jotta voidaan ymmärtää jäsenvaltioiden tietovaatimuksia, olivatpa ne luonteeltaan yleisiä (kuten ”millaiseksi arvioitte uhan aseiden päätyemisestä tietyille aseellisen konfliktin alueelle”) tai iTrace-hankkeeseen liittyviä (kuten ”tarvitsemme tulostaulun, joka varoittaa meitä välittömästi kaikista maassamme tuotetuista aseista, joita iTrace-kenttäryhmät dokumentoivat”).

4.3.3 Hankkeen toimet

Tämän hankkeen puitteissa toteutetaan seuraavat toimet:

- lähetetään iTrace-ryhmiä toistuvasti vierailulle jäsenvaltioiden pääkaupunkeihin tiedottamaan asiaankuuluville viranomaisille aseiden tarkoituksenvastaisien siirtojen torjumista koskevista kysymyksistä ja raportoimaan tutkimuksistaan;
- jatketään ympärivuorokautista tukipalvelua kiireellisten neuvojen antamiseksi kysymyksissä, jotka koskevat aseiden tarkoituksenvastaisien siirtojen torjumista tai mahdollisia lehdistössä esitettyjä kielteisiä väitteitä, joiden taustalla on tarkistamattomia kolmannen osapuolen ilmoituksia;
- pidetään yllä jäsenvaltioiden vientilupaviranomaisille perustettuja sähköisiä tulostauluja, joihin tulee salattuja tietoja iTrace-järjestelmästä: hälytys osapuolista, joiden tiedetään syyllistyneen tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisiin siirtoihin, korkean riskin määräraikkojen profilointi ja reaaliaikainen raportointi kyseisessä jäsenvaltiossa valmistettujen aseiden tarkoituksenvastaisista siirroista; ja
- iTrace-kenttätutkimusryhmät tukevat tai tarjoavat jäsenvaltioille jäsenvaltioiden asevientilupaviranomaisten virallisesta pyynnöstä luovutuksen jälkeisiä loppukäyttötarkastuksia (todentaminen).

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.3.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla on tarkoitus

- avustaa jäsenvaltioiden asevientilupaviranomaisia niiden pyynnöstä tunnistamaan viennin jälkeiset tarkoituksenvastaiset siirrot;
- toimittaa tietoja jäsenvaltioiden asevientilupaviranomaisten ennen vientiluvan myöntämistä tekemän aseiden tarkoituksenvastaisia siirtoja koskevan riskianalyysin tueksi yhteisen kannan 2008/944/YUTP ja asekauppasopimuksen mukaisesti;
- tarjota jäsenvaltioiden asevientilupaviranomaisille niiden pyynnöstä toimituksen jälkeisen todentamisen voimavaroja;
- tukea jäsenvaltioiden asevalvonnan alan poliittisia päättäjiä toimittamalla sellaista reaaliaikaista tietoa aseiden tarkoituksenvastaisien siirtojen ja laittoman kaupan suuntauksista, joka helpottaa kansallista osallistumista kansainvälisiin poliittisiin prosesseihin; ja
- avustaa jäsenvaltioiden kansallisia lainvalvontaviranomaisia tarvittaessa ja niiden pyynnöstä rikostutkinnan tukena.

4.3.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Ylläpidetään räätälöityjä työpöytä- ja mobiilinäyttöön soveltuvia tulostauluja, joihin tulee tietoja iTrace-järjestelmän suojatuista osista jäsenvaltioiden kansallisille viranomaisille. iTrace-hankkeen henkilöstö hoitaa tukipalvelua, joka tarjoaa täyden tuen jäsenvaltioiden asevientivalvontaviranomaisille ja asevalvonnan alan poliittisille päättäjille. Enimmillään 45 vierailua jäsenvaltioiden pääkaupunkeihin pyyntöjen pohjalta.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.3.6 Hankkeen edunsaajat

Kaikki asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot; vierailuja pääkaupunkeihin ja toimituksen jälkeisiä todentamiskäyntejä toteutetaan pyyntöjen pohjalta.

4.4 Hanke 4: Sidosryhmille tiedottaminen ja kansainvälinen koordinointi

4.4.1 Hankkeen tavoite

Hankkeella esitellään iTrace-järjestelmän edut kansainvälisille ja kansallisille poliittisille päättäjille, tavanomaisten aseiden valvonnan asiantuntijoille ja asevientilupaviranomaisille. Tiedotusaloitteita suunnitellaan myös tiedonjaon koordinoitua silmällä pitäen ja pyrkien luomaan kestäviä kumppanuuksia sellaisten yksilöiden ja organisaatioiden kanssa, joilla on valmiudet tuottaa tietoja, jotka voidaan tallentaa iTrace-järjestelmään.

4.4.2 Hyöty unionin asevalvonta-aloitteiden kannalta

Hankkeella esitellään useiden konferenssien, tapahtumien ja prosessien aikana unionin tuki iTrace-hankkeelle ja osoitetaan hankkeen tehtävä tarjota konkreettisia tietoja kansainvälisten asevalvonta-aloitteiden tueksi. Perättäiset iTrace-hankkeet (I, II ja III) ovat osoittaneet, että kansainvälisellä tiedotustoiminnalla on ratkaiseva merkitys 1) kansainvälisiä asevalvontaprosesseja koskevan kansainvälisen asialistan muokkaamisessa ja 2) yhteistyömahdollisuuksien luomisessa EU:n ulkopuolisille valtioille iTrace-hankkeen ja yleisemmin unionin asevalvonta-aloitteiden kanssa.

4.4.3 Hankkeen toimet

Tämän hankkeen puitteissa toteutetaan seuraavat toimet kiinnittäen asianmukaista huomiota päällekkäisyyksien välttämiseen muiden hankkeiden, kuten asekauppasopimuksen tiedotustoimien, kanssa:

- a) iTrace-hankkeen henkilöstön suorittamat esittelyt tavanomaisten aseiden laittoman kaupan kaikkia näkökohtia käsittelevissä asiaankuuluvissa kansainvälisissä konferensseissa. Henkilöstön suorittamien esittelyjen tarkoituksena on esitellä iTrace-järjestelmä korostaen 1) sen konkreettisia etuja tuettaessa asekauppasopimuksen, YK:n toimintaohjelman ja muiden asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden täytäntöönpanon seuranta, 2) sen hyödyllisyyttä määriteltäessä kansainvälisen avunannon ja yhteistyön painopistealoja sekä 3) sen tarjoamaa hyötyä asevientilupaviranomaisille riskiarvioinnin profiloitintekanismina;
- b) iTrace-hankkeen henkilöstön kansallisille hallituksille ja rauhanturvaoperaatioille pitämät esittelyt. Henkilöstön suorittamien esittelyjen tarkoituksena on esitellä iTrace-järjestelmä asiaankuuluville operaatioiden yksiköille, rohkaista tekemään ja kehittämään edelleen sellaisia virallisia tiedonjakosopimuksia, joiden avulla voidaan tuottaa iTrace-järjestelmään tallennettavia tietoja, ja auttaa poliittisia päättäjiä määrittämään kansainvälisen avunannon ja yhteistyön painopistealat.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.4.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla on tarkoitus

- a) osoittaa iTrace-järjestelmän sekä tarkoituksenvastaisia siirtoja koskevien tietojen dokumentoinnin, keruun ja jakamisen hyödyllisyys kansallisille ja kansainvälisille poliittisille päättäjille, jotka työskentelevät tavanomaisten aseiden valvontaa ja aseviennin valvontaa koskevien sopimusten (asekauppasopimus, YK:n toimintaohjelma ja muut asiaankuuluvat kansainväliset välineet) panemiseksi täytäntöön, ja tukea kyseisten sopimusten täytäntöönpanoa;
- b) antaa poliittisille päättäjille ja tavanomaisten aseiden valvonnan asiantuntijoille merkityksellistä tietoa, joka tukee heitä kansainvälisen avunannon ja yhteistyön painopistealojen määrittelyssä ja tarkoituksenvastaisten siirtojen torjumista koskevien tehokkaiden strategioiden suunnittelussa;

- c) antaa asevientilupaviranomaisille perusteellista tietoa iTrace-järjestelmästä ja sen hyödyistä riskiarvioinnissa sen lisäksi, että se toimii väylänä palautteelle ja järjestelmän tehostamiselle;
- d) helpottaa tietojen jakamista kansallisten hallitusten sekä YK:n rauhanturvaoperaatioiden ja pakotteiden seurantatoimien välillä, mukaan lukien tietojenkäsittely ja analyysit iTrace-järjestelmää käyttämällä;
- e) helpottaa tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisia siirtoja ja laitonta kauppaa koskeviin paikan päällä tehtäviin tutkimuksiin osallistuvien, tavanomaisten aseiden valvonnan asiantuntijoiden yhä laajenevan ryhmän verkostoitumista;
- f) lisätä yleisön tietoisuutta tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden jäljittämisestä keinona tukea asekauppasopimuksen, YK:n toimintaohjelman ja kansainvälisen jäljittämisvälineen ja muiden kansainvälisten ja alueellisten, aseiden ja aseviennin valvontaa koskevien välineiden täytäntöönpanon seuranta.

4.4.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Enimmillään 30 tiedotuskonferenssia, joihin iTrace-hankkeen henkilöstö osallistuu. Kaikkiin konferensseihin kuuluu iTrace-järjestelmän esittelyä. Konferenssien esityslistat ja tiivistelmät liitetään neljännesvuosittain laadittaviin kirjallisiin raportteihin.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.4.6 Hankkeen edunsaajat

Ks. edellä 4.2.6 kohdassa oleva täydellinen edunsaajien luettelo, joka sisältää samat edunsaajat kuin tämä hanke.

4.5 Hanke 5: iTrace-järjestelmän toimintapoliittiset raportit

4.5.1 Hankkeen tavoite

Hankkeen puitteissa toimitetaan kenttätutkimusten tuottamien tietojen pohjalta laadittuja, iTrace-järjestelmässä esitettyjä raportteja keskeisistä poliittisista kysymyksistä. Raporteissa on tarkoitus keskittyä kansainvälistä yhteisöä erityisesti huolestuttaviin aloihin, mukaan lukien tärkeimmät tavanomaisten aseiden ja ampumatarvikkeiden laittoman kaupan mallit sekä laittomasti kaupattujen tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden alueellinen jakelu, ja kansainvälisen huomion keskeisenä kohteena oleviin aloihin.

4.5.2 Hyöty unionin asevalvonta-aloitteiden kannalta

iTrace-järjestelmän toimintapoliittisissa raporteissa kiinnitetään kansainvälisen yhteisön huomio unionin asevalvonta-aloitteiden kattavuuteen ja jäsenvaltioiden sitoumuksiin puuttua tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisiin siirtoihin. Vuodesta 2013 lähtien nämä raportit ovat saaneet paljon huomiota monissa maailman johtavissa tiedotusvälineissä, mikä on saanut hallitukset, parlamentin jäsenet ja kansalaisyhteiskunnan toimimaan kansallisella tasolla. Koska iTrace-järjestelmän raporteissa ei kaihda unionista peräisin olevien laittomien tavanomaisten aseiden tunnistamista, ne osoittavat sen, että jäsenvaltioiden suhtautuminen asevalvontaan on edistyneistä. Tämän pitäisi kannustaa avoimuuteen ja monenvälisen aseriisunta-, asesulku- ja asevalvontasopimusten ja -järjestelyjen osallistujajoukon laajentamiseen ja niiden saattamiseen yleismaailmallisiksi, kuten EU:n globaalistrategiassa edellytetään, eli esimerkin näyttämistä koskeva periaate.

4.5.3 Hankkeen toimet

Perusteellinen analyysi, jonka pohjalta kootaan, tarkistetaan, toimitetaan ja julkaistaan enimmillään 20 iTrace-järjestelmän toimintapoliittista raporttia, jotka myös painetaan ja jaetaan paperimuodossa.

4.5.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla on tarkoitus

- a) tuottaa enimmillään 20 raporttia, joista kussakin käsitellään erillistä kansainvälisen huolen aiheita;

- b) varmistaa iTrace-järjestelmän toimintapoliittisten raporttien jakelu kaikille jäsenvaltioille;
- c) suunnitella kohdennettu tiedotusstrategia mahdollisimman suuren vastaanottajakunnan varmistamiseksi maailmanlaajuisesti;
- d) tukea toiminnan näkyvyyttä poliittisella areenalla ja kansainvälisissä tiedotusvälineissä esittämällä muun muassa ajankohtaisia tietoja laittomista tavanomaisista aseista, tarjoamalla toimintapoliittisesti merkityksellisiä analyysejä meneillään olevien asevalvontaprosessien tueksi ja laatimalla mahdollisimman kiinnostavia raportteja kansainvälisiä tiedotusvälineitä silmällä pitäen.

4.5.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Enimmillään 20 julkisesti saatavilla olevaa iTrace-järjestelmän toimintapoliittista raporttia, jotka tuotetaan ehdotetun toiminnan koko keston aikana.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.5.6 Hankkeen edunsaajat

Ks. edellä 4.2.6 kohdassa oleva täydellinen edunsaajien luettelo, joka sisältää samat edunsaajat kuin tämä hanke.

4.6 Hanke 6: Laittomien tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden jäljittäminen ja tehostetut tutkimukset

4.6.1 Hankkeen tavoite

Hankkeessa lähetetään edelleen kansallisille hallituksille virallisia jäljityspyyntöjä, jotka koskevat laittomia tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita; saadut vastaukset antavat kattavat tiedot laittomien tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden toimitusketjuista sekä paikoista ja olosuhteista, joissa ne on tarkoituksenvastaisesti siirretty luvattomille käyttäjille. Näillä toimilla pyritään havaitsemaan tapauskohtaisesti ja viejävaltioiden, erityisesti jäsenvaltioiden asevientivalvontaviranomaisten, tuella ne mekanismit, joiden avulla tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita siirretään tarkoituksenvastaisesti. Jäljitys tuottaa yksityiskohtaisia tietoja laittomien tavanomaisten aseiden toimitusverkostoista, tunnistaa loppukäyttäjäsopimusten vastaiset luvattomat edelleen siirrot, ilmoittaa YK:n ja unionin asevientikieltojen rikkomisesta ja varoittaa valtioita viennin jälkeisistä tarkoituksenvastaisista siirroista. Ennen kaikkea koska kansalliset hallitukset toimittavat itse jäljitystietoja, jäljitysprosessi muodostaa perustan asevalvontaa koskevalle poliittiselle päätöksenteolle.

4.6.2 Hyöty unionin asevalvonta-aloitteiden kannalta

Jäljityspyyntöjen kautta iTrace-hankkeella on annettu tukea useille jäsenvaltioiden (ja unionin ulkopuolisten valtioiden) lainvalvontatoimille, mukaan lukien tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden sekä niihin liittyvän materiaalin laittomaan kauppaan osallisina olevien henkilöiden syytöseen asettaminen ja tuomioiden antaminen.

Jäljityspyynnöillä myös varoitetaan jäsenvaltioita viennin jälkeisistä tarkoituksenvastaisista siirroista ja annetaan ratkaisevia tietoja, joilla tuetaan asevientilupiin kohdistuvaa tehokasta riskiarviointia. Siten iTrace-järjestelmästä saadaan suoraan tietoja, joilla autetaan jäsenvaltioita panemaan täytäntöön yhteisen kannan 2008/944/YUTP peruste 7 ja asekauppasopimuksen 11 artikla. Jäljitysprosessin kautta saaduilla tiedoilla myös tunnistetaan luvattomat loppukäyttäjät, tavanomaisten aseiden tarkoituksenvastaisien siirtojen toteuttajat, toimitusketjun laittomat osapuolet ja laittomat rahoittajat ja annetaan jäsenvaltioille kriittisiä viennin riskiprofilointiin liittyviä tietoja.

4.6.3 Hankkeen toimet

Jäljityspyyntöjen sekä niihin liittyvän viestinnän ja jatkotutkimusten jatkuva virta hankkeen koko keston ajan.

4.6.4 Hankkeen tulokset

Hankkeen avulla

- a) jäljitetään ennennäkemättömän nopeasti konfliktialueilta löydettyjä laittomia tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita. CAR:n menettelytapaohjeisiin iTrace III -hankkeen aikana jäsenvaltioiden kattavan kuulemisen perusteella tehdyillä parannuksilla varmistetaan, että kansalliset hallitukset tarkastavat CAR:n jäljitysyksikön keräämät tiedot ennen kuin ne julkistetaan, ja kehitetään laajinta maailmanlaajuisista tietorekisteriä konflikteissa käytetyistä jäljitetyistä aseista;

- b) vasta muodostettu tehostetun tutkinnan yksikkö (Enhanced Investigation Unit, EIU) ottaa vastaan tietoja, joita on kerätty jäljitetyistä laittomista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista, määrittääkseen paremmin tarkoituksenvastaisiin siirtoihin liittyvät kysymykset "kuka, miksi, mitä, milloin ja miten" kartoittamalla toimitusketjuja siten, että keskitytään tutkinnan kolmeen pilariin eli henkilöiden verkostoihin, laittomien aseiden rahoitukseen ja toimitusten logistiikkaan. EIU voidaan lähettää kaikkialle maailmaan ja se pyrkii hankkimaan ei-julkisia todistajanlausuntoja, taloudellisia tietoja ja asiakirjoja konfliktialueilla ja niiden ulkopuolella; ja
- c) EIU tarjoaa poliittisille päättäjille viime kädessä uusia vaihtoehtoja tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittomiin siirtoihin sekä niiden taustalla oleviin rahoitus- ja logistiikkaverkostoihin puuttumiseksi; näillä vaihtoehdoilla täydennetään muun muassa asevientikieltoja ja suoraa vientivalvontaa häiritsemällä verkostojen toimintaa esimerkiksi soveltamalla pankkitoiminnan due diligence -periaatetta, suorittamalla kohdennettuja konttitarkastuksia ja kirjaamalla varoituksia kaupan välittäjistä.

4.6.5 Hankkeen täytäntöönpanon indikaattorit

Jäljityspyyntöjen määrä ja onnistuminen rekisteröidään, ja niitä arvioidaan jatkuvasti toiminnan koko keston ajan.

Hanke pannaan täytäntöön iTrace-järjestelmän koko kolmen vuoden pituisen hankekauden aikana.

4.6.6 Hankkeen edunsaajat

Ks. edellä 4.2.6 kohdassa oleva täydellinen edunsaajien luettelo, joka sisältää samat edunsaajat kuin tämä hanke.

5. Sijaintipaikat

Hankkeet 1, 2 ja 6 edellyttävät laajamittaista tavanomaisten aseiden asiantuntijoiden lähettämistä kentälle konfliktialueille. Jokainen lähettäminen arvioidaan tapauskohtaisesti kiinnittäen huomiota turvallisuuteen, paikalle pääsyyn ja tiedon saatavuuteen. CAR on jo luonut yhteyksiä tai perustanut meneillään olevia hankkeita moniin asianomaisiin maihin. Hanke 3 toteutetaan jäsenvaltioiden pääkaupungeissa (ja mahdollisesti tehdään jäsenvaltion tarpeiden mukaisesti maan sisäisiä matkoja). Hanke 4 toteutetaan, kansallisten hallitusten ja asiaankuuluvien organisaatioiden kanssa koordinoituna, kansainvälisissä konferensseissa maailmanlaajuisesti, jotta sen näkyvyys olisi mahdollisimman suuri. Hanke 5 toteutetaan Belgiassa, Italiassa, Ranskassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

6. Kesto

Kaikkien hankkeiden arvioitu kokonaiskesto on 36 kuukautta.

7. Täytäntöönpanosta vastaava organisaatio ja unionin näkyvyys

CAR lähettää pieniä kenttätutkimusryhmiä paikallisten puolustus- ja turvallisuusjoukkojen, rauhanturva- tai rauhantukihenkilöstön ja muiden turvallisuusalan toimijoiden keskuuteen. Aina kun nämä joukot tai operaatiot turvaavat paikkoja, joissa kerätään laittomia aseita tai todistusaineistoa, CAR:n ryhmät ottavat talteen kaiken saatavilla olevan todistusaineiston laittomista aseista ja niiden käyttäjäryhmistä. Sen jälkeen CAR jäljittää kaikki yksilöllisesti tunnistettavissa olevat tavarat ja suorittaa laajoja tutkimuksia niiden laittomista siirroista, toimitusketjuista ja tuesta osapuolille, jotka uhkaavat rauhaa ja vakautta.

CAR rekonstruoi yhteistyössä kansallisten vientilupaviranomaisten kanssa toimitusketjut, jotka ovat vastuussa aseiden toimittamisesta aseellisiin konflikteihin, tunnistamalla laittoman toiminnan ja aseiden tarkoituksenvastaiset siirrot laillisilta markkinoilta laittomille markkinoille. CAR tallentaa kerätyt tiedot maailmanlaajuisen aseiden seurantajärjestelmänsä (iTrace), joka on yli 500 000:lla konflikteissa käytettyjä aseita, ampumatarvikkeita ja niihin liittyvää materiaalia koskevalla merkinnällään maailman laajin konflikteissa käytettyjä aseita koskeva tietorekisteri.

CAR käyttää tätä tietoa a) varoittaakseen jäsenvaltioita tavanomaisten aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisista siirroista ja b) mahdollistaakseen kohdennetut tarkoituksenvastaisien siirtojen torjumista koskevat aloitteet, mukaan lukien tarkistetut vientivalvonnan toimenpiteet ja kansainvälinen diplomaattinen toiminta.

Tällä toimintatavalla on todistetusti havaittu tarkoituksenvastaiset siirrot lähes välittömästi, kun CAR:n kenttäryhmät ovat vielä konfliktialueella, esimerkiksi kentällä Mosulissa Irakissa, ollessaan ilmoittaneet jäsenvaltioille aseiden tarkoituksenvastaisista siirroista. Joissain tapauksissa CAR:n ryhmät ovat havainneet aseiden luvattoman edelleen siirron kahden kuukauden kuluessa siitä, kun aseet lähtivät tehtaalta.

Päätöksessä (YUTP) 2017/2283 kannatetaan sitä, että CAR jatkaa ja tehostaa päätöksellä 2013/698/YUTP perustettua iTrace-hanketta, jota jatkettiin päätöksellä (YUTP) 2015/1908. Hankkeet (iTrace I, II ja III) ovat vakiinnuttaneet iTrace-järjestelmän merkittäväksi konflikteissa käytettäviä aseita koskevaksi maailmanlaajuiseksi seuranta-aloitteeksi ja tarjonneet suoraa tukea EU:n vientilupaviranomaisille ja asevalvonnan alan poliittisille päättäjille.

Lisäksi 2 päivänä joulukuuta 2015 annetussa EU:n toimintasuunnitelmassa ampuma-aseiden ja räjähteiden laittoman kaupan ja käytön torjumiseksi kehoitettiin laajentamaan iTrace-järjestelmän käyttöä ja suositeltiin, että jokainen kansallinen lainvalvontaviranomainen aina havaitessaan aseiden ja ampumatarvikkeiden tarkoituksenvastaisia siirtoja vertaa havaintoja iTrace-järjestelmän tietoihin. Vuonna 2019 CAR teki yhteisymmärryspöytäkirjan Europolin kanssa avustaakseen näissä toimissa. Lisäksi CAR on toimittanut iTrace-tietoja Interpolin iARMS-järjestelmään ja auttanut Interpolia tunnistamaan aseita, joiden tietoja jäsenvaltiot ovat tallentaneet iARMS-järjestelmään.

CAR toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet julkistaakseen sen, että toimi on unionin rahoittama. Tällaiset toimenpiteet toteutetaan Euroopan komission laatiman ja julkaiseman Euroopan unionin ulkoisten toimien viestintää ja näkyvyyttä koskevan käsikirjan mukaisesti.

CAR varmistaa siten unionin osallistumisen näkyvyyden asianmukaisilla logoilla ja julkisuudella, joissa korostetaan unionin roolia, varmistetaan unionin toimien avoimuus ja lisätään tietoisuutta tämän päätöksen syistä sekä unionin tuesta tälle päätökselle ja tämän tuen tuloksista. Hankkeessa tuotetussa materiaalissa tuodaan selkeästi esiin unionin lippu tämän lipun asianmukaisesta käytöstä ja jäljentämisestä annettujen unionin suuntaviivojen mukaisesti.

8. Menetelmät ja takeet kansallisille hallituksille

iTrace-järjestelmään liittyvässä toiminnassa noudatetaan poliittisesti tasapainoista raportointia. CAR:n peruseräaatteiden mukaisesti toiminnassa raportoidaan laittomista tavanomaisista aseista ja niissä käytettävistä ampumatarvikkeista, joita CAR:n kenttätutkimusryhmät dokumentoivat konfliktien koettelemisessa valtioissa riippumatta siitä, minkä tyyppisiä aseet tai ampumatarvikkeet ovat tai mikä on niiden alkuperä taikka mitä yhteyksiä kyseisten aseiden hallussapitäjällä on. CAR on tietoinen siitä, että jäsenvaltiot, jotka antavat tietoja avoimuuden nimissä, voivat saattaa asevientinsä laajemman julkisen tarkastelun kohteeksi. Näin ollen CAR mahdollisimman suurella määrällä

- a) mainitsee julkisessa raportoinnissaan ne jäsenvaltiot, jotka ovat avoimuuden nimissä toimittaneet tietoja iTrace-järjestelmään liittyvään toimintaan; ja
- b) varmistaa, että iTrace-järjestelmän julkisessa raportoinnissa tehdään selvä ero a alakohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden ja niiden valtioiden välillä, jotka yleisesti ottaen eivät anna tietoja iTrace-tutkimuksen tueksi.

8.1 Toiminnan selkeys

CAR pyytää EU:n tavanomaisten aseiden viennin työryhmältä (COARM) ennakkohyväksyntää ennen kuin se ryhtyy merkittäviin toimiin missään sellaisessa maassa, joka ei ole aiemmin ollut iTrace-kenttätutkimusten tai iTrace-koulutus- ja mentorointiohjelmien kohteena. Näissä pyynnöissä esitetään CAR:n tutkimuksen yleinen painopiste ja kyseisen maan kohdalla suunnitellut menetelmät. Tämän päätöksen hyväksymisajankohtana iTrace-ohjelmia oli jo toteutettu seuraavissa maissa: Afganistan, Bahrain, Benin, Burkina Faso, Egypti, Etelä-Sudan, Etiopia, Filippiinit, Gambia, Ghana, Intia, Irak, Israel, Jemen, Jordania, Kenia, Keski-Afrikan tasavalta, Kongon demokraattinen tasavalta, Libanon, Libya, Mali, Mauritania, Marokko, Myanmar, Nepal, Niger, Nigeria, Norsunluurannikko, Saudi-Arabia, Senegal, Somalia, Sudan, Syyria, Tšad, Tunisia, Turkki, Uganda, Ukraina ja Yhdistyneet arabiemiirikunnat.

8.2 Vinoumien lieventäminen

CAR myöntää, että kansallisten hallitusten jäljityspyyntöihin toimittamien vastausten yksityiskohtaisuuden taso, vaihdellen vastaamatta jättämisestä tietojen antamiseen täydellisinä ja asesiirtoja koskevien asiakirjojen toimittamiseen, voi johtaa siihen, että jäsenvaltiot kokevat eriasteista julkista tarkkailua. CAR sitoutuu lieventämään mahdollisia epäsuoria vinoutumia, joita tällainen jäljitysvastauksissa esiintyvä epäsuhte saattaa aiheuttaa iTrace-raportoinnissa, seuraavasti:

- a) se esittää tekstin johdanto-osassa nimenomaisesti kaikki iTrace-järjestelmään liittyvän toiminnan yhteydessä raportoidut tapaukset, joissa jäsenvaltiot ovat vastanneet jäljityspyyntöihin avoimesti ja tavalla, joka tarpeen mukaan vahvistaa yksiselitteisesti kyseisten jäljityspyyntöjen kohteena olevien siirtojen laillisuuden;

- b) se esittää tekstin johdanto-osassa nimenomaisesti kaikki iTrace-järjestelmään liittyvän toiminnan yhteydessä raportoidut tapaukset, joissa valtiot eivät ole vastanneet jäljityspyyntöihin, ja toteaa, että "koska jäljityspyyntöön ei ole saatu vastausta, CAR ei voi ottaa kantaa kyseisen siirron laillisuuteen" (tätä ei sovelleta tapauksiin, joissa jäsenvaltiot ovat toimittaneet vastauksena tiettyihin jäljityspyyntöihin perustelut sille, miksi ne eivät voi vastata välittömästi tai täysimääräisesti); ja
- c) se toimittaa Euroopan ulkosuhdehallinnolle määräaikaisraportin kaikista tapauksista, joissa CAR ei ole saanut valtioilta vastaanottoilmoitusta 28 päivän kuluessa jäljityspyynnön saapumisesta. CAR kirjaa kaikki saamansa vastaanottoilmoitukset, olivat ne sitten ilmoitettu kirjeen, faksin, sähköpostin tai puhelimen välityksellä.

8.3 Jäljitysprosessi

Jäsenvaltiot vastaavat CAR:n iTrace-hankkeen puitteissa esittämiin jäljityspyyntöihin täysin oman harkintansa mukaan vientivalvontaa ja tietojen luottamuksellisuutta koskevan kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

CAR lähettää aluksi jäljityspyynnot sähköisesti New Yorkissa sijaitsevaan kyseisen maan pysyvään edustustoon Yhdistyneissä kansakunnissa, mutta kannustaa kansallisia hallituksia hallinnollisista syistä nimeämään pääkaupungissa sijaitsevan yhteyspisteen iTrace-järjestelmään liittyvän toiminnan yhteydessä vastaisuudessa tapahtuvaa viestintää varten.

Jäljitysprosessissa noudatetaan CAR:n sisäistä menettelytapaohjetta 02.02, ja se muodostuu seuraavista vaiheista:

- a) tietojen tallentamisen yhteydessä kenttätutkimusryhmät, joiden tehtävänä on jäljittää tavanomaisia aseita ja niissä käytettäviä ampumatarvikkeita, kirjaavat ne jäljittämistä varten aseita koskevaan maailmanlaajuiseen iTrace-raportointijärjestelmään;
- b) CAR:n jäljitysyksikkö tarkastaa kaikki muut paikan päällä kerätyt tiedot ja yhdessä CAR:n analyysiyksikön kanssa esittää kaikki tarpeellisiksi katsomansa lisäjäljityspyynnot;
- c) jäljityksen kohteeksi valittujen tavaroiden osalta järjestelmä automaattisesti i) antaa kullekin tavaralle jäljityspyyntönumeron, ii) kokoaa yhteen yhden tai useamman sellaisen tavaran jäljityspyynnot, jotka ovat peräisin yhdestä ja samasta maasta, yhdeksi jäljitystiedonannoksi ja iii) antaa kullekin jäljitystiedonannolle viitenumeron;
- d) jäljityspyynnön lähettämisestä alkaa 28 päivän odotusaika ottaen huomioon kansalliset menettelytavat esimerkiksi jäsenvaltioissa. Odotusaikana tavaraa ei saa julkaista eikä siihen saa viitata missään CAR:n tuotoksissa;
- e) jos jäljitysyksikkö ei ole saanut jäljityspyyntöön vastausta 28 päivän määräajan päättyessä, se voi lähettää muistutuksen (sähköpostin tai puhelimen välityksellä, ja se säilyttää muistiinpanot kaikista yhteydenotoista). Muistutus ei käynnistä uutta 28 päivän määräaikaa;
- f) kun jäljitysyksikkö saa jäljityspyyntöön vastauksen, se ilmoittaa siitä kaikille asiaankuuluville henkilöstön jäsenille. Asiaankuuluvat henkilöstön jäsenet keskustelevat vastauksesta jäljitysyksikön kanssa ja päättävät toteutettavista toimista (esim. vastasiko vastaava osapuoli CAR:n kysymyksiin? Olisiko CAR:n toteutettava jatkotoimia tai pyydettävä selvennystä? Voiko CAR antaa vastineoikeutta koskevan ilmoituksen?);
- g) sen jälkeen kun kaikki selvennykset on saatu, jäljitysyksikkö laatii vastineoikeutta koskevan ilmoituksen. Se on suppea yhteenveto tiedoista, jotka on toimitettu vastauksena CAR:n pyyntöön, ja siihen sisältyy vastineita, joissa vastataan puuttuviin tai epätäydellisiin tietoihin. Teksti on tarkoitettu toistettavaksi sanatarkasti iTrace-järjestelmässä ja CAR:n muissa tuotoksissa, ja siinä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka vastaaja on toimittanut jäljityspyyntöön. Jäljitysyksikkö toimittaa tekstiluonnoksen sille ryhmälle, jonka tehtävänä on pyytää jäljityksen tarkastelua. Kun teksti on hyväksytty, asianomainen ryhmä ilmoittaa siitä kirjallisesti jäljitysyksikölle, joka lähettää vastineoikeutta koskevan ilmoituksen;
- h) vastineoikeutta koskevan ilmoituksen lähettäminen käynnistää uuden 28 päivän odotusajan, jonka aikana CAR pyytää vastaavaa osapuolta ehdottamaan lisäyksiä tai muutoksia vastineoikeutta koskevaan tekstiin;

- i) jos vastaava osapuoli ehdottaa muutoksia vastineoikeutta koskevaan tekstiin, CAR muuttaa tekstiä ja myöntää vastineoikeuden uudelleen. Joka kerta kun jäljitysyksikkö antaa vastineoikeutta koskevan ilmoituksen uudelleen, alkaa uusi 28 päivän odotusaika. Tämä prosessi voidaan toistaa, kunnes CAR katsoo, että rakentava keskustelu on saatu päätökseen. CAR ei ole velvollinen hyväksymään muutoksia vastineoikeutta koskevaan ilmoitukseen loputtomasti;
- j) vastineoikeutta koskeva prosessi päättyy joko silloin kun asianomainen hallitus ilmoittaa CAR:lle voivansa hyväksyä tekstin tai kun CAR katsoo, että asianomaisen hallituksen ehdottamat lisämuutokset eivät ole päteviä tai ne ovat tarpeettomia. Jos hallitus ilmoittaa olevansa eri mieltä CAR:n kanssa ja CAR katsoo, että esitetyt seikat eivät ole päteviä tai ne ovat tarpeettomia, CAR:n on viitattava vastalauseisiin vastineoikeutta koskevassa tekstissä;
- k) silloin kun vastineoikeutta koskeva prosessi on meneillään ja julkaiseminen on lähellä eli kaksi viikkoa ennen tekstin lukitsemista, CAR ilmoittaa vastaavalle osapuolelle, että asianomaiseen julkaisuun ei sisällytetä uusia muutoksia tekstin lukitsemispäivän jälkeen;
- l) kun jäljitysyksikkö on sisällyttänyt kaikki muutokset ja lisäykset vastineoikeutta koskevaan tekstiin, se toimittaa tekstiluonnoksen sille ryhmälle, jonka tehtävänä oli pyytää jäljityksen tarkastelua. Kun teksti on hyväksytty, CAR:n ryhmä ilmoittaa siitä kirjallisesti jäljitysyksikölle. Hyväksymisen jälkeen vastineoikeutta koskeva teksti lukitaan eikä siihen enää voida tehdä uusia muutoksia. Tästä lähtien teksti on toistettava sanatarkasti kaikissa asiaan viittaavissa julkisissa tai ei-julkisissa tuotoksissa. Sen vuoksi on ehdottoman tärkeää, että jäljitysyksikkö ja asianomaiset ryhmät sopivat koko tekstin sanatarkasta muodosta ennen vastineoikeuden myöntämistä; ja
- m) jos hallitus vastauksessaan CAR:n jäljityspyyntöihin ilmoittaa toimitusketjun seuraavan linkin, CAR esittää tuolle osapuolelle uuden jäljityspyynnön ja jäljitysprosessi alkaa uudelleen a alakohdasta.

8.4 Ennakoilmoitus

CAR lähettää ennakoilmoituksen kaikille osapuolille, joihin iTrace-julkaisuissa viitataan merkittävässä määrin. Se annetaan virallisena tiedonantona, jonka tulevan julkaisun laatija laatii ja jäljitysyksikkö lähettää. Ennakoilmoituksessa kuvataan, miten raportissa viitataan kyseisen hallituksen tai muun siinä mainitun organisaation ja kyseisen tapauksen väliseen suhteeseen, ja sen tarkoituksena on varmistaa, että

- a) CAR on noudattanut asianmukaista huolellisuutta tarkastaessaan kaikki organisaatioita koskevat väitteet tai viittaukset tuotoksissaan; ja
- b) CAR:n raporteissa esitetyt tiedot ovat paikkansapitäviä ja tasapuolisia.

Ennakoilmoituksen lähettämisestä alkaa 28 päivän odotusaika, jonka aikana CAR pyytää vastaanottajia tarkistamaan toimitettujen tietojen paikkansapitävyyden ja esittämään mahdolliset vastalauseensa. Tänä 28 päivän aikana tavaraa ei saa julkaista eikä siihen saa viitata missään CAR:n tuotoksissa.

9. Raportointi

CAR laatii kirjallisia raportteja neljännesvuosittain. Ne sisältävät muun muassa yksityiskohtaisia tietoja raportointikauden aikana toteutetuista toimista hankekohtaisesti, päivämäärät ja kansalliset laitokset mukaan luettuina. Raportoinnissa ilmoitetaan myös iTrace-järjestelmän puiteissa toteutettujen jäsenvaltioiden kuulemisten lukumäärä.

Tutkimustoiminnan maantieteellinen laajuus, havaintojen lukumäärä ja luokka sekä niiden alkuperä esitetään iTrace-järjestelmän reaaliaikaisessa sähköisessä tulostaulussa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2019/2192,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2019,
rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 31 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/512/YUTP⁽¹⁾.
- (2) Eurooppa-neuvosto sopi 19 päivänä maaliskuuta 2015 tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisesta, jotta rajoittavien toimenpiteiden kesto sidottaisiin selkeästi Minskin sopimusten täysimääräiseen täytäntöönpanoon, ottaen huomioon että täysimääräisen täytäntöönpanon oli määrä tapahtua 31 päivään joulukuuta 2015 mennessä.
- (3) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä kesäkuuta 2019 päätöksen (YUTP) 2019/1108⁽²⁾, jolla jatkettiin päätöksen 2014/512/YUTP voimassaoloa 31 päivään tammikuuta 2020, jotta neuvosto voisi jatkossakin arvioida Minskin sopimusten täytäntöönpanoa.
- (4) Minskin sopimusten täytäntöönpanon arvioinnin jälkeen neuvosto katsoo, että päätöksen 2014/512/YUTP voimassaoloa olisi jatkettava kuudella kuukaudella, jotta neuvosto voisi jatkossakin arvioida niiden täytäntöönpanoa.
- (5) Päätös 2014/512/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2014/512/YUTP 9 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"1. Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään heinäkuuta 2020."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2019.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
K. MIKKONEN

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2014/512/YUTP, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta (EUVL L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2019/1108, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2019, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta (EUVL L 175, 28.6.2019, s. 38).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2019/2193,**annettu 17 päivänä joulukuuta 2019,****tietojen laskentaa, todentamista ja toimittamista koskevista säännöistä ja tietojen toimittamismuotojen vahvistamisesta sovellettaessa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2012/19/EU***(tiedoksiannettu numerolla C(2019) 8995)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 4 päivänä heinäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ja 16 artiklan 9 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan menetelmä, jolla lasketaan direktiivin liitteessä V asetettujen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hyödyntämistä koskevien vähimmäistavoitteiden toteutuminen.
- (2) Yhdenmukaisen tietojen laskennan, todentamisen ja toimittamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa lisäsääntöjä laskentaan liittyvien parametrien lukumäärästä. Kyseiset parametrit liittyvät erityisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painon laskemiseen, kun romu valmistellaan uudelleenkäyttöön, tulee kierrätyslaitokseen, hyödynnetään ja käsitellään romun keränneessä jäsenvaltiossa, jossakin toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa.
- (3) Erityisesti romun valmistelu uudelleenkäyttöön olisi otettava huomioon yhdessä kierrätyksen kanssa laskettaessa hyödyntämistä koskevien yhdistettyjen vähimmäistavoitteiden toteutumista.
- (4) Jotta voidaan varmistaa laskentamenetelmiä koskevien sääntöjen yhdenmukainen soveltaminen kaikissa jäsenvaltioissa, on lisäksi tarpeen vahvistaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun yleisimpien komponenttimateriaalien ja tiettyjen kierrätystoimien osalta, mitkä jättemateriaalit olisi sisällytettävä laskelmiin, ja vaihe, jossa näiden materiaalien katsotaan tulevan kierrätykseen.
- (5) Jotta voidaan varmistaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätyksestä toimitettavien tietojen vertailukelpoisuus, vaihetta, jossa materiaalien katsotaan tulevan kierrätykseen, olisi sovellettava myös jättemateriaaleihin, jotka eivät enää ole jätettä esikäsittelyn tuloksena.
- (6) On myös tarpeen selventää menetelmää, jolla lasketaan kierrätetyksi tai hyödynnetyksi ilmoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä esikäsittelyn aikana poistettujen materiaalien osalta.
- (7) Koska sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyyn voi liittyä eri vaiheita, joissa sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan lähettää toiseen jäsenvaltioon tai viedä unionin ulkopuolelle käsiteltäväksi joko kokonaisina laitteina tai osina, on tarpeen selventää, mitä voidaan sisällyttää tällaiseen operaatioon sisältyvän ja jäsenvaltioissa käsiteltävän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoon.
- (8) Direktiivin 2012/19/EU 10 artiklan 1 kohdan nojalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan tietyin edellytyksin käsitellä muualla kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa se on kerätty, tai unionin ulkopuolella. Tällöin vain sen jäsenvaltion, joka on kerännyt kyseisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun, olisi voitava ottaa se huomioon laskettaessa hyödyntämistä koskevia vähimmäistavoitteita.

⁽¹⁾ EUVL L 197, 24.7.2012, s. 38.

- (9) Direktiivin 2012/19/EU 16 artiklan 4 kohdassa edellytetään, että jäsenvaltiot keräävät tiettyjä tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteista sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta.
- (10) Direktiivin 2012/19/EU, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2018/849 ⁽²⁾, 16 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kyseisen artiklan 4 kohdan täytäntöönpanoa koskevat tiedot kultakin kalenterivuodelta komission vahvistamassa muodossa. Muodon perusteella olisi pystyttävä varmistamaan, että ilmoitetut tiedot tarjoavat vankan perustan direktiivissä 2012/19/EU vahvistettujen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruuta ja hyödyntämistä koskevien vähimmäistavoitteiden toteutumisen todentamiselle ja seurannalle.
- (11) Direktiivin 16 artiklan 7 kohdassa edellytetään, että jäsenvaltiot liittävät 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti toimitettuihin tietoihin laaduntarkastusraportin. On tärkeää, että laaduntarkastusraportit ovat vertailukelpoisia, jotta komissio pystyy muun muassa tarkastelemaan ilmoitettuja tietoja, mukaan luettuna tiedonkeruun järjestämistä, tietolähteitä, sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruuasteen laskentamenetelmää, selvityksiin perustuvien arvioiden kuvausta sekä tietojen täydellisyyttä, luotettavuutta, oikea-aikaisuutta ja yhtenäisyyttä. Tätä varten on vahvistettava laaduntarkastusraportin muoto.
- (12) Direktiivin 2012/19/EU 7 artiklan 1 kohdan nojalla vuodesta 2019 lähtien kussakin jäsenvaltiossa vuosittain saavutettava vähimmäiskeräysaste on 65 prosenttia kolmen edellisen vuoden aikana asianomaisessa jäsenvaltiossa markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keskimääräisestä painosta tai vaihtoehtoisesti 85 prosenttia kyseisen jäsenvaltion alueella syntyvän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painosta. Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2017/699 ⁽³⁾ vahvistetaan yhteinen menetelmä kussakin jäsenvaltiossa markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden painon laskemiseksi ja yhteinen menetelmä kussakin jäsenvaltiossa syntyvän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrän laskemiseksi painon mukaan. Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava menetelmä, jota ne ovat päättäneet soveltaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruuasteen laskemiseen, muodossa, jota edellytetään tietojen toimittamiselta ja laaduntarkastusraportilta.
- (13) Direktiivin 2012/19/EU 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet sijoitetaan 15 päivästä elokuuta 2018 lähtien direktiivin liitteessä III mainittuihin kuuteen luokkaan eikä niihin kymmeneen luokkaan, joita sovellettiin siirtymäkauden aikana ennen kyseistä päivämäärää. Tämän muutoksen olisi tultava esiin tietojen toimittamismuodossa, jotta varmistetaan, että toimitettujen tietojen perusteella on mahdollista todentaa ja seurata sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hyödyntämiseen liittyvien tavoitteiden toteutumista direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 1 kohdassa ja liitteessä V olevassa 3 osassa asetettujen luokkien mukaisesti.
- (14) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY ⁽⁴⁾ 39 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen hyödyntämistä koskevien vähimmäistavoitteiden laskentasäännöt

1. Uudelleenkäyttöön valmistellun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun paino on niiden kokonaisten laitteiden paino, joista on tullut romua, ja niiden sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponenttien paino, jotka tarkistus-, puhdistus- tai korjaustoimenpiteiden jälkeen voidaan käyttää uudelleen ilman muuta lajittelua tai esikäsittelyä.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/849, annettu 30 päivänä toukokuuta 2018, romuajoneuvoista annetun direktiivin 2000/53/EY, paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista annetun direktiivin 2006/66/EY ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU muuttamisesta (EUVL L 150, 14.6.2018, s. 93).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/699, annettu 18 päivänä huhtikuuta 2017, yhteisestä menetelmästä kussakin jäsenvaltiossa markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden painon laskemiseksi ja yhteisestä menetelmästä kussakin jäsenvaltiossa syntyvän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrän laskemiseksi painon mukaan (EUVL L 103, 19.4.2017, s. 17).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta (EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3).

Jos komponentit valmistellaan uudelleenkäyttöön, vain itse komponentin paino ilmoitetaan uudelleenkäyttöön valmistelluksi.

Jos koko laite valmistellaan uudelleenkäyttöön ja vain komponentit, joiden osuus yhteensä on alle 15 prosenttia laitteen koko painosta, korvataan uusilla komponenteilla uudelleenkäyttöön valmistelua koskevassa prosessissa, laitteen koko paino on ilmoitettava uudelleenkäyttöön valmistelluksi.

Myös laitteet ja komponentit, jotka erotellaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelylaitoksissa ja käytetään uudelleen ilman muuta lajittelua tai esikäsittelyä, on ilmoitettava uudelleenkäyttöön valmistelluiksi.

2. Kierrätyslaitokseen tulevan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun paino on niiden sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta peräisin olevien materiaalien paino, jotka direktiivin 2012/19/EU 8 artiklan 2 kohdan mukaisen asianmukaisen käsittelyn jälkeen tulevat kierrätykseen, jossa jäte uudelleenkäsitellään tuotteiksi, materiaaleiksi tai aineiksi, jotka eivät ole jätettä.

Alustavia toimia, kuten lajittelua, purkamista, paloittelua tai muuta alustavaa käsittelyä sellaisen jättemateriaalin poistamiseksi, jota ei ole tarkoitettu myöhempää uudelleenkäsittelyä varten, ei pidetä kierrätyksenä.

Vaiheet, joissa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta peräisin olevien materiaalien katsotaan tulevan kierrätykseen, täsmennetään liitteessä I. Jos jättemateriaalit eivät enää ole jätettä alustavan käsittelyn tuloksena liitteessä I täsmennetyissä vaiheissa, näiden materiaalien määrä on sisällytettävä kierrätetyksi ilmoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrään.

Jos kierrätyslaitos suorittaa alustavan käsittelyn, niiden alustavassa käsittelyssä poistettujen materiaalien painoa, joita ei kierrätetä, ei saa sisällyttää kyseisessä laitoksessa kierrätetyksi tai hyödynnetyksi ilmoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrään eikä ottaa huomioon laskettaessa kierrätys- ja hyödyntämistavoitteiden toteutumista.

3. Hyödynnetyksi ilmoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoon on sisällytettävä valmistelu uudelleenkäyttöön, kierrätys ja muu hyödyntäminen, myös energian hyödyntäminen.

4. Tietyissä jäsenvaltiossa käsitellyksi ilmoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoon ei saa sisältyä kyseisessä jäsenvaltiossa lajitellun ja varastoidun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoa ennen romun vientiä toiseen jäsenvaltioon tai unionin ulkopuolelle käsitellyä varten.

5. Jäsenvaltion toisessa jäsenvaltiossa tai unionin ulkopuolella käsitellyksi ilmoittaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoon on sisällytettävä sen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä, joka koostuu kokonaisista laitteista, joista on tullut jätettä, ja joka lähetetään toiseen jäsenvaltioon tai unionin ulkopuolelle puhdistamista, purkamista, paloittelua, kierrätystä tai hyödyntämistä varten. Tähän painoon ei saa sisältyä niiden vietyjen materiaalien määriä, jotka on saatu sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelystä raportoivassa jäsenvaltiossa.

6. Jos sähkö- ja elektroniikkalaiteromu lähetetään käsiteltäväksi toiseen jäsenvaltioon tai viedään käsiteltäväksi kolmanteen maahan direktiivin 2012/19/EU 10 artiklan mukaisesti, vain jäsenvaltio, joka on kerännyt ja lähettänyt tai vienyt kyseisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsiteltäväksi, voi ottaa sen huomioon direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen hyödyntämistä koskevien vähimmäistavoitteiden laskemisessa.

7. Jäsenvaltiot voivat käyttää direktiivin 2012/19/EU 16 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja selvityksiin perustuvia arvioita laskiessaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponenteista peräisin olevien kierrätettyjen ja hyödynnetyjen materiaalien keskimääräisiä prosenttiosuuksia.

2 artikla

Direktiivin 2012/19/EU 16 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu tietojen toimittamismuoto ja laaduntarkastusraportti

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot markkinoilleen saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määristä, kaikkien eri kanavien kautta kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määristä, toteutuneesta keräysasteesta ja tapauksen mukaan syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrästä käyttämällä liitteessä II olevassa taulukossa 1 esitettyä muotoa.

Nämä tiedot on toimitettava direktiivin 2012/19/EU liitteessä III vahvistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden luokkien mukaan. Luokan 4 "Suuret laitteet" osalta tiedot on toimitettava kahden alaluokan mukaan eli "4a: "Suuret laitteet aurinkosähköpaneelija lukuun ottamatta" ja "4b: Aurinkosähköpaneelit".

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot sen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrästä, joka on valmisteltu uudelleenkäyttöön, kierrätetty ja hyödynnety, toteutuneesta yhdistetystä uudelleenkäyttöön valmistelun asteesta ja kierrätysasteesta, toteutuneesta hyödyntämisasteesta ja jäsenvaltiossa sekä tapauksen mukaan muussa jäsenvaltiossa tai unionin ulkopuolella käsitellyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrästä käyttämällä liitteessä II olevassa taulukossa 2 esitettyä muotoa.

Nämä tiedot on toimitettava direktiivin 2012/19/EU liitteessä III vahvistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden luokkien mukaan. Luokan 4 ”Suuret laitteet” osalta tiedot on toimitettava kahden alaluokan mukaan eli ”4a: ”Suuret laitteet aurinkosähköpaneeleja lukuun ottamatta” ja ”4b: Aurinkosähköpaneelit”.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot sähköisessä muodossa komission vahvistaman tiedonsiirtostandardin mukaisesti.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden painoa koskevat tiedot laskettuina täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/699 3 artiklan mukaisesti.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoa koskevat tiedot laskettuina täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/699 4 artiklan mukaisesti.

6. Jäsenvaltioiden on toimitettava raportointivuonna toteutunutta keräysastetta koskevat tiedot, jotka on laskettu niiden markkinoille kolmen edeltävän vuoden aikana saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keskimääräisen painon perusteella.

Jos jäsenvaltio laskee keräysasteen alueellaan syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrän perusteella, sen on toimitettava syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoa ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysastetta koskevat tiedot syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun perusteella.

Jos jäsenvaltio laskee keräysasteen markkinoilleen kolmen edeltävän vuoden aikana saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keskimääräisen painon perusteella, se voi halutessaan toimittaa syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoa ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysastetta koskevat tiedot syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun perusteella.

7. Jäsenvaltioiden on toimitettava laaduntarkastusraportti käyttämällä tämän päätöksen liitteessä III esitettyä muotoa.

Jos jäsenvaltio käyttää selvityksiin perustuvia arvioita toimittaessaan tietoja eri kanavien kautta kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määristä ja luokista, jäsenvaltiossa käsitellystä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta tai sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponenteista peräisin olevien kierrätettyjen ja hyödynnettyjen materiaalien keskimääräisistä prosenttiosuuksista, näissä arvioissa käytetty menetelmä on kuvattava laaduntarkastusraportissa.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2019.

Komission puolesta
Karmenu VELLA
Komission jäsen

LIITE I

PÄÄTÖKSEN 1 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT VAIHEET, JOISSA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUSTA PERÄISIN OLEVA JÄTEMATERIAALI TULEE KIERRÄTYKSEEN

Materiaali	Tuleminen kierrätykseen
Lasi	Lajiteltu lasi, jota ei jatkokäsitellä ennen lasiuuniin menoa tai käyttöä suodatusaineiden, hioma-aineiden, lasipohjaisen eristeen ja rakennusmateriaalien tuotannossa
Metallit	Lajiteltu metalli, jota ei jatkokäsitellä ennen metallisulattoon tai uuniin menoa
Muovit	Polymeereittäin erotellut muovit, joita ei jatkokäsitellä ennen rakeistusta, ekstruusiota tai puristusta Muovihiutaleet, joita ei jatkokäsitellä ennen niiden käyttöä lopputuotteessa
Puu	Lajiteltu puu, jota ei jatkokäsitellä ennen sen käyttöä lastulevyn valmistuksessa Kompostointiin menevä lajiteltu puu
Tekstiilit	Lajitellut tekstiilit, joita ei jatkokäsitellä ennen niiden käyttöä tekstiilikuitujen, lumppujen tai rouheen tuotannossa
Useista materiaaleista koostuvan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponentit	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponenttien käsittelyn tuloksena syntyvät kierrätettävät metallit, muovit, lasi, puu, tekstiilit ja muut materiaalit (esim. painettujen virtapiirien käsittelyn tuloksena syntyneet materiaalit)

TIETOJEN TOIMITTAMISMUOTO SOVELLETTAESSA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIKKALAITEROMUSTA ANNETTUA DIREKTIIVIÄ 2012/19/EU

Taulukko 1

Markkinoille saatetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet, syntynyt ja kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysaste

Tuoteluokka	1	2	3	4	5	6	
	Markkinoille saatetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet	Syntynyt sähkö- ja elektroniikkalaiteromu	Kotitalouksista kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu	Muilta käyttäjiltä kuin kotitalouksilta kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu	Kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu yhteensä	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysaste (%)	
						Menetelmä	
	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	A. markkinoille saatettujen laitteiden perusteella (%)	B. syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun perusteella (%)
1. Lämmitys- ja jäähdytyslaitteet							
2. Näyttöpäätteet, monitorit ja laitteet, joiden näyttöpäätteet ovat pinta-alaltaan suurempia kuin 100 cm ² .							
3. Valaisimet							
4. Suuret laitteet ⁽¹⁾ (joltain ulkomitaltaan yli 50 cm)							
4a. Suuret laitteet aurinkosähköpaneeleja lukuun ottamatta ⁽¹⁾							
4b. Aurinkosähköpaneelit ⁽¹⁾							
5. Pienet laitteet (ei yhdeltäkään ulkomitaltaan yli 50 cm)							
6. Pienet tieto- ja teletekniset laitteet (ei yhdeltäkään ulkomitaltaan yli 50 cm)							
Yhteensä							

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tuoteluokka	Uudelleen- käyttöön valmistelu	Kierrätys	Uudelleen- käyttöön valmistelu ja kierrätys	Uudelleen-käyttöön valmistelun ja kierrätys-aste	Hyödyntä- minen	Hyödyntä- misaste	Jäsenvaltiossa käsitelty sähkö- ja elektroniikkalaiter- omu	Toisessa jäsenvaltiossa käsitelty sähkö- ja elektroniikkalaiter- omu	Unionin ulkopuolella käsitelty sähkö- ja elektroniikkalaiter- omu
	Kokonais- paino (tonnia)	Kokonais- paino (tonnia)	Kokonais- paino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonais- paino (tonnia)	%	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)	Kokonaispaino (tonnia)
4a. Suuret laitteet aurinko- sähköpaneeleja lukuun ottamatta (1)									
4b. Aurinkosähköpaneel- it (1)									
5. Pienet laitteet (ei yhdeltäkään ulkomi- taltaan yli 50 cm)									
6. Pienet tieto- ja teletekni- set laitteet (ei yhdeltäkään ulkomi- taltaan yli 50 cm)									
Yhteensä				-		-			

(1) Tietojen toimittamista varten luokka 4 "Suuret laitteet" jaetaan alaluokkiin "4a: "Suuret laitteet aurinkosähköpaneeleja lukuun ottamatta" ja "4b: Aurinkosähköpaneelit". Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot alaluokkien 4a ja 4b mukaisesti ja jätettävä luokkaa 4 koskeva yhdistetty rivi tyhjäksi. Jos jäsenvaltio ei kykene erottamaan tietoja alaluokkiin 4a ja 4b, sen on täytettävä vain luokkaa 4 koskevan yhdistetyn rivin solut eri sarakkeissa. Huomautukset: Jäsenvaltioiden on erotettava toisistaan todelliset nolla-arvot (0 tonnia) ja puuttuvat arvot / määrät, jotka eivät ole tiedossa. Niiden on merkittävä "0", kun kyseessä on nolla tonnia, ja "M" kun määrä ei ole tiedossa.

Huomautukset:

Jäsenvaltioiden on erotettava toisistaan todelliset nolla-arvot (0 tonnia) ja puuttuvat arvot / määrät, jotka eivät ole tiedossa. Niiden on merkittävä "0", kun kyseessä on nolla tonnia, ja "M" kun määrä ei ole tiedossa.

LIITE III

LIITTEESSÄ II TARKOITETTujen TIETOJEN OHESSA TOIMITETTAVAN LAADUNTARKASTUSRAPORTIN MUOTO

OSA 1

YLEISET TIEDOT

Jäsenvaltio

Nimike

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 4 päivänä heinäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU (EUVL L 197, 24.7.2012, s. 38) soveltamista varten toimitettuja tietoja koskeva laaduntarkastusraportti

Tiedot ja laaduntarkastusraportin toimittava organisaatio

Yhteyshenkilö/yhteystiedot

Viitevuosi

Toimituspäivä / laaduntarkastusraportin versio

Luottamuksellisuutta koskeva pyyntö

Tämä laaduntarkastusraportti asetetaan

- julkisesti saataville (komission verkkosivustolle):

Kyllä / Kyllä, lukuun ottamatta seuraavia kohtia:
 Ei

Jos vastasitte kieltävästi, ilmoittakaa täsmällisesti, mitkä kohdat olisi pidettävä luottamuksellisina ja mitkä ovat luottamuksellisuuden syyt:

- tieteen ja tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromua käsittelevän asiantuntijaryhmän jäsenten saataville:

Kyllä / Kyllä, lukuun ottamatta seuraavia kohtia:
 Ei

Jos vastasitte kieltävästi, ilmoittakaa täsmällisesti, mitkä kohdat olisi pidettävä luottamuksellisina ja mitkä ovat luottamuksellisuuden syyt:

OSA 2

TIETOLÄHDE, TIETOJEN VALIDOINTIPROSESSI JA KATTAVUUS

A. Sovelletut menetelmät ja tietolähteet

A.1: Menetelmä markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määrän laskemiseksi

Ilmoittakaa markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määrän laskemisessa käytetty menetelmä yhteisestä menetelmästä kussakin jäsenvaltiossa markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden painon laskemiseksi ja yhteisestä menetelmästä kussakin jäsenvaltiossa syntyvän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrän laskemiseksi painon mukaan 18 päivänä huhtikuuta 2017 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/699 mukaisesti (EUVL L 103, 19.4.2017, s. 17).

A.2: Menetelmä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruusteen laskemiseksi

Ilmoittakaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruusteen laskemiseen sovellettu menetelmä.

Jos sovellettu menetelmä perustuu kolmen edeltävän vuoden aikana markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keskimääräiseen painoon, toimittakaa tiedot markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määrästä kolmena viitevuotta edeltäneenä vuotena:

	Jäsenvaltion markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kokonaispaino (tonnia)
Vuosi (yksi vuosi ennen viitevuotta)	
Vuosi (kaksi vuotta ennen viitevuotta)	
Vuosi (kolme vuotta ennen viitevuotta)	
Kolmen vuoden keskimääräinen paino= (rivien 1 + 2+3 summa jaettuna kolmella)	

A.3: Tietolähde

Ilmoittakaa jäljempänä lueteltujen eri kohtien tietolähteet (esim. väestölaskenta, kansalliset tilastot, yritysten ja sertifioidujen yritysryhmien raportointivelvoitteet, virastot, järjestöt, jätteen koostumusta koskevat kyselytutkimukset, kansallisen lainsäädännön vaikutukset, asiaa koskevat säädökset).

a) Markkinoille saatetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet (Taulukko 1: sarake 1)

Täsmäntäkää markkinoille saatettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien tietojen keruussa käytetyt lähteet.

b) Syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (Taulukko 1: sarake 2)

Ilmoittakaa syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun painoa koskevat tiedot laskettuina sähkö- ja elektroniikkalaiteromun laskentavälineellä ja täsmäntäkää sähkö- ja elektroniikkalaiteromun laskentavälineen mahdolliset tietojen päivitykset.

Jos jäsenvaltio ilmoittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysasteen laskettuna syntyneen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun perusteella, nämä tiedot ovat pakolliset. Jos jäsenvaltio ilmoittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysasteen laskettuna markkinoilleen kolmen edeltävän vuoden aikana saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keskimääräisen painon perusteella, se voi ilmoittaa nämä tiedot vapaaehtoisesti.

c) **Kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu** (Taulukko 1: sarakkeet 3, 4, 5 ja 6)

Täsmentäkää eri kanavien kautta kerättyä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevien tietojen keruussa käytetyt lähteet. Ottakaa huomioon, että direktiivin 2012/19/EU 7 artiklan 2 kohdan nojalla kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrän on oltava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä, jonka

a) keräys- ja käsittelylaitokset ovat vastaanottaneet;

b) jakelijat ovat vastaanottaneet;

c) tuottajat tai niiden puolesta toimivat kolmannet osapuolet ovat keränneet erikseen.

Täsmentäkää erityisesti, onko olemassa järjestelmiä, joiden avulla loppukäyttäjät ja jakelijat voivat palauttaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun vähintään maksutta direktiivin 2012/19/EU 5 artiklan mukaisesti, ja ilmoittakaa, minkälaisia tietoja ehkä saatte näistä järjestelmistä.

d) **Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun valmistelu uudelleenkäyttöön, kierrätys ja hyödyntäminen** (Taulukko 2: sarakkeet 1, 2 ja 5)

Ottakaa huomioon, että direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 2 kohdan nojalla on käytettävä hyödyntämis-, kierrätys- tai uudelleenkäyttöön valmistelulaitokseen tulevan (syötetty jäte) sähkö- ja elektroniikkalaiteromun, sen komponenttien ja materiaalien tai aineiden painoa koskevia tietoja, sen jälkeen kun romulle on tehty direktiivin 2012/19/EU 8 artiklan 2 kohdan mukainen asianmukainen käsittely.

Täsmentäkää sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön valmistelua, kierrätystä ja hyödyntämistä koskevien tietojen lähteet direktiivin 2012/19/EU 11 artiklan 4 kohdan nojalla.

Erotelkaa toistaan uudelleenkäytön valmistelulaitokseen, kierrätyslaitokseen, polttolaitokseen (tai sulattamisprosessiin) tai (energian) hyödyntämislaitokseen syötetty jäte.

e) **Käsittely sähkö- ja elektroniikkalaiteromu** (Taulukko 2: sarakkeet 7, 8 ja 9)

Täsmentäkää jäsenvaltiossa käsiteltyä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua sekä jossakin toisessa jäsenvaltiossa tai unionin ulkopuolella käsiteltyä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevien tietojen keruussa käytetyt lähteet.

Esittäkää myös yleinen kuvaus jäsenvaltiossa käytettävissä olevista käsittelyjärjestelmistä ja täsmentäkää, eroavatko kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyä koskevat vaatimukset tai vähimmäislaatustandardit direktiivin 2012/19/EU liitteessä VII kuvatuista vaatimuksista tai ulottuvatko ne niitä pidemmälle. Jos eroja on, kuvatkaa nämä vaatimukset tai standardit.

B. Tietolähteiden laatu / tietojen validointiprosessi

B.1: Tietolähteiden laatu

Kuvatkaa käytettyjen eri tietolähteiden laatua (myös haasteita tietojen laadussa ja miten laatua aiotaan parantaa jatkossa).

B.2: Eri luokissa markkinoille saatettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien arvioiden laatu

Jos toimijat keräävät tietoja – ennen kuin jäsenvaltiot keräävät niitä – muista sähkö- ja elektroniikkalaitteiden luokista kuin niistä, jotka täsmennetään direktiivissä 2012/19/EU, tai eri alaluokista, selittäkää, mitä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden luokkia tai alaluokkia sovelletaan ja miten näiden luokkien mukaisesti kerätyt tiedot muunnetaan direktiivin 2012/19/EU mukaisten sähkö- ja elektroniikkalaiteluokkien mukaisiksi tiedoiksi.

B.3: Tavoitteiden saavuttamisen seuranta

Kuvatkaa kansallisia toimenpiteitä, joilla edistetään keruu-, kierrätys- ja hyödyntämistavoitteiden sekä uudelleenkäyttöön valmistelun tavoitteiden saavuttamista.

Antakaa myös tietoja toteutetuista toimenpiteistä, joilla asiasta tiedotetaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjille ja kannustetaan niitä osallistumaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hallintaan direktiivin 2012/19/EU 14 artiklan mukaisesti.

Jos sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta raportoidaan ne määrät, jotka on "Käsitelty muissa jäsenvaltioissa" tai "Käsitelty EU:n ulkopuolella", täsmentäkää

- onko vienti otettu huomioon hyödyntämistavon, uudelleenkäyttöön valmistelun ja kierrätyksen asteen laskemisessa;
- miten näiden vietyjen määrien hyödyntämistavot, uudelleenkäyttöön valmistelun ja kierrätyksen asteen on saatu.

Jos toimivaltainen viranomainen vaatii viennin hyväksymistä varten direktiivin 2012/19/EU 10 artiklan 2 kohdassa vaaditun osoittamisen lisäksi muuta asiakirjanäyttöä, kuvatkaa tämä vaadittu asiakirjanäyttö.

.....

B.4: Tietojen yhdenmukaisuus ja johdonmukaisuus

Kuvatkaa toteutettuja toimia, joilla vältetään sellaisen tuodun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kaksinkertainen laskeminen, jota ei pidä ottaa tuovassa jäsenvaltiossa huomioon laskettaessa tavoitteiden saavuttamista eikä raportoida käsittelyn, uudelleenkäyttöön valmistelun, kierrätyksen eikä hyödyntämisen yhteydessä.

Kuvatkaa tuonnin ja viennin huomioon ottamiseksi mahdollisesti tehdyt korjaukset, esimerkiksi yksityinen tuonti ja vienti tai harhaanjohtavat ilmoitukset (käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteita sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sijaan) tai muut.

.....

B.5: Tietojen validointiprosessi

Kuvatkaa tietojen validointia varten käytetty prosessi.

Antakaa myös tarkat tiedot jäsenvaltiossa sovelletuista tarkastus- ja seurantajärjestelmistä direktiivin 2012/19/EU täytäntöönpanon todentamiseksi.

.....

C. Täydellisyys / Kattavuus

C.1: Kattavatko edellä käsitellyt tietolähteet koko sektorin?

Kyllä / Ei

.....

C.2: Onko käytössä markkinoille saatettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevia selvityksiin perustuvia arvioita täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/699 nojalla?

Kyllä / Ei

.....

C.3: Onko käytössä kerättyä ja käsiteltyä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevia selvityksiin perustuvia arvioita, jotka otetaan huomioon tavoitteiden saavuttamista koskevassa raportoinnissa?

Kyllä / Ei

Jos vastasitte myöntävästi, kuvatkaa arvioiden tekemistä koskeva menetelmä ja toimittakaa arvioita tukevat asiakirjat.

.....

C.4: Onko käytössä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun komponenteista peräisin olevien kierrätettyjen ja hyödynnettyjen materiaalien keskimääräisestä prosenttiosuudesta selvityksiin perustuvia arvioita, jotka otetaan huomioon tavoitteiden saavuttamista koskevassa raportoinnissa?

Kyllä / Ei

Jos vastasitte myöntävästi, kuvatkaa arvioiden tekemistä koskeva menetelmä ja toimittakaa arvioita tukevat asiakirjat.

.....

C.5: Mikä osuus (%) kerätystä ja käsitellystä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta kuuluu tai minkä osuuden arvioidaan kuuluvan raportointijärjestelmän piiriin?

.....

D. Muu

D.1: Puuttuvat tiedot

Jos pakollisia tietoja puuttuu, antakaa syyt ja toimittakaa tiedot toimenpiteistä, jotka on toteutettu tilanteen korjaamiseksi.

.....

D.2: Uskottavuustarkistus

Ilmoittakaa, onko jokin seuraavista tilanteista esiintynyt:

1. Markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määrä on alle 10 kg asukasta kohti vuodessa.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
2. Kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä on enemmän kuin markkinoille saatettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden määrä.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräysaste on yli 75 prosenttia markkinoille saatetuista sähkö- ja elektroniikkalaitteista tai yli 100 prosenttia syntyneestä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
4. Käsitellyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä on enemmän kuin kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrä.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
5. Kierrätetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (mukaan luettuna uudelleenkäyttöön valmistelu) määrä on enemmän kuin hyödynnetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (mukaan luettuna uudelleenkäyttöön valmistelu) määrä.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
6. Kierrätysaste (mukaan luettuna uudelleenkäyttöön valmistelu) on yli 95 %.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
7. Hyödyntämisaste (mukaan luettuna uudelleenkäyttöön valmistelu) on yli 99 %.	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei
8. Aikasarjan katkos (merkittävät muutokset ajan kuluessa ilmoitetuissa määrissä)	<input type="checkbox"/> Kyllä / <input type="checkbox"/> Ei

Jos vastasitte myönteisesti yhteen tai useampaan kysymykseen, antakaa lisätietoja tilanteesta ja siihen liittyvistä syistä.

.....

E. Erot suhteessa edellisvuosina ilmoitettuihin tietoihin

Kuvatkaa ja selostakaa tietojen keruun tai tietojen validoinnin lähestymistavassa tai sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräys- ja hyödyntämistavien laskentaan sovellettavissa menetelmissä viitevuotena tapahtuneet mahdolliset merkittävät menetelmälliset muutokset verrattuna aiempina viitevuosina sovellettuihin lähestymistapoihin ja menetelmiin.

.....

F. Tärkeimmät kansalliset verkkosivut, viiteasiakirjat ja julkaisut

Ilmoittakaa mahdolliset muut asiaankuuluvat tietolähteet, esimerkiksi raportit, joissa käsitellään tietojen laatua, kattavuutta tai muita vaatimusten noudattamisen valvontaan liittyviä näkökohtia, kuten tuottajavastuujärjestöjen raportit sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruun, käsittelyn ja kierrätystavoitteiden saavuttamisesta, raportit sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keruuta ja käsittelyä koskevista hyvistä toimintatavoista, raportit sähkö- ja elektroniikkalaiteromun tuonnista ja viennistä sekä muut mahdolliset sähkö- ja elektroniikkalaiteromuun liittyvien tietojen lähteet.

.....

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2019/2194,
annettu 29 päivänä marraskuuta 2019,
nimenkirjoitusvaltuuksien myöntämisestä (EKP/2019/33)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN JOHTOKUNNAN PUHEENJOHTAJA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 38 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKP:n perussääntö') 38 artiklassa määrätään, että Euroopan keskuspankkia (EKP) suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset tekee johtokunnan puheenjohtaja tai kaksi johtokunnan jäsentä taikka EKP:n henkilöstöön kuuluvat kaksi jäsentä, jotka puheenjohtaja on asianmukaisesti valtuuttanut EKP:n nimen kirjoittamiseen. EKP:n sisäisten työskentelyprosessien tehostamiseksi henkilöstöön kuuluvilla olisi oltava valtuudet tehdä EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia EKP:ssä hoitamansa tehtävän perusteella.
- (2) Tällä päätöksellä annetaan palvelujohtajalle, joka toimii johtokunnan puheenjohtajan puolesta, toimivalta valtuuttaa poikkeustapauksissa ja perustelluissa tilanteissa henkilöstöön kuuluvat tekemään EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia.
- (3) Henkilön, joka ei kuulu EKP:n henkilöstöön, on joskus tarpeen toimia EKP:n edustajana ja käyttää oikeuksia EKP:n puolesta tai tehdä EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia esimerkiksi hyväksymällä EKP:n palveluntarjoajan suorittama työ tai tekemällä yhteisiä hankintoja muiden unionin toimielinten kanssa. Sen vuoksi johtokunnan puheenjohtajan puolesta toimivan palvelujohtajan olisi voitava poikkeuksellisesti valtuuttaa tällainen henkilö tekemään EKP:tä oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia EKP:n antamien ohjeiden mukaisesti.
- (4) Tällä päätöksellä ei rajoiteta johtokunnan puheenjohtajan tällä hetkellä tai tulevaisuudessa antamaa erityistä valtuutusta tehdä EKP:tä oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia EKP:n perussäännön 38 artiklan mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tehtävään perustuvat nimenkirjoitusvaltuudet

1. Henkilöillä on tehtävänsä perusteella oikeus omilla vastuualueillaan tehdä EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia liitteissä I ja II täsmennetyllä tavalla.
2. Määritettäessä 1 kohdassa tarkoitettua ura-aluetta tapauksissa, joissa ei ole mahdollista määrittää annetun sitoumuksen nettoarvoa selkeästi, on esitettävä kohtuullinen ja varovainen arvio. Tässä arvioissa on otettava huomioon EKP:lle mahdollisesti aiheutuvat riskit, erityisesti taloudelliset ja maineeseen liittyvät riskit.

2 artikla

Erityisvaltuutukseen perustuvat nimenkirjoitusvaltuudet

1. Tapauksissa, jotka eivät kuulu 1 artiklan soveltamisalaan, johtokunnan puheenjohtajan puolesta toimivalle palvelujohtajalle annetaan perustelluissa tapauksissa poikkeuksellisesti toimivalta valtuuttaa muita EKP:n henkilöstöön kuuluvia (henkilöstön jäsenet tai lyhytaikaisessa sopimussuhteessa olevat toimihenkilöt) tekemään EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia.
2. Palvelujohtajan on toimitettava johtokunnan puheenjohtajalle vuosittain kertomus päätöksistä, jotka on tehty 1 kohdan mukaisesti myönnettyjen valtuuksien perusteella.

*3 artikla***Kolmansille osapuolille annetut nimenkirjoitusvaltuudet**

1. Johtokunnan puheenjohtajan puolesta toimivalle palvelujohtajalle annetaan toimivalta valtuuttaa palvelujohtajan vastuualueisiin kuuluvissa asioissa poikkeuksellisesti henkilö, joka ei kuulu EKP:n henkilöstöön, tekemään EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia EKP:n ohjeiden mukaisesti kyseisen henkilön tai sellaisen yhteisön, johon kyseinen henkilö on sidoksissa, kanssa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi.
2. Tämä ei sisällä oikeutta edelleenvaltuutukseen.

*4 artikla***Luettelo EKP:n nimenkirjoittajista**

EKP:n henkilöstöön kuuluvat, jotka on valtuutettu tekemään EKP:tä suhteessa kolmansiin oikeudellisesti velvoittavia sitoumuksia, mainitaan päätöksen EKP/2004/2 ⁽¹⁾ 14.2 artiklassa tarkoitettussa EKP:n nimenkirjoittajista laaditussa luettelossa.

*5 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2020.

Tehty Frankfurt am Mainissa 29 päivänä marraskuuta 2019.

EKP:n puheenjohtaja
Christine LAGARDE

⁽¹⁾ Päätös EKP/2004/2, tehty 19 päivänä helmikuuta 2004, Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 80, 18.3.2004, s. 33).

Liite I

Ura-alue	Tehtävään perustuvat nimenkirjoitusvaltuudet	Nettoarvo
B	Johtokunnan muut jäsenet kuin puheenjohtaja; valvontaelimen puheenjohtaja; palvelujohtaja	Ei rajoitusta, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen C tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa
C	Kaikki palkkaluokkien K tai L toimihenkilöt	Yli 2 000 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen B nimenkirjoittajan kanssa
		Enintään 2 000 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen D tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa
D	Kaikki palkkaluokkien I tai J toimihenkilöt, Henkilöstökomitean puheenjohtaja	Enintään 2 000 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen C tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa
		Enintään 20 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen E tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa
E	PSG-puheenjohtajan nimeämät projektipäälliköt	Enintään 20 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen D tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa
		Enintään 1 000 euroa, jos kirjoittaa nimen yhdessä ura-alueen E tai ylemmän ura-alueen nimenkirjoittajan kanssa

Liite II

Tiettyihin sitoumusryhmiin sovelletaan seuraavia liitteestä I tehtäviä poikkeuksia.

Sitoumusryhmät	Nimenkirjoitusvaltuudet
Tehtävä	Nimenkirjoittajat henkilöstöhallinnon pääosastossa
Nimityskirje työsuhteen alkamisesta tai ylennyksestä	
— Johtokunnan jäsenet ja palkkaluokkien K ja L tehtävät	— Yksi ura-alueen B nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen C nimenkirjoittaja
— Palkkaluokkien I ja J tehtävät	— Yksi ura-alueen C nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja
— Muu henkilöstön jäsen, lähetetty työntekijä tai harjoittelija	— Yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen E nimenkirjoittaja
Myöhemmät muutokset nimityskirjeeseen ja muihin työsuhdetta muuttaviin asiakirjoihin (esim. sopimuksen jatkaminen, siirrot ja muu liikkuvuus)	
— Johtokunnan jäsenet ja palkkaluokkien K ja L tehtävät	— Yksi ura-alueen C nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja
— Muu henkilöstön jäsen, lähetetty työntekijä tai harjoittelija	— Yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen E nimenkirjoittaja
Hankinnat	Nimenkirjoitusvaltuudet
Asiakirjat, jotka vaikuttavat tavarantoimittajien oikeudelliseen asemaan hankintamenettelyissä, erityisesti sopimuksen tekemistä ja hylkäämistä koskevat kirjeet (lukuun ottamatta sopimuksen allekirjoittamista)	Hankintamenettelyissä, joita varten ei ole perustettu hankintakomiteaa: Yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen E nimenkirjoittaja siitä yksiköstä, jolla on budjettivastuu hankinnasta.
	Hankintamenettelyissä, joita varten on perustettu hankintakomitea: Hankintakomitean puheenjohtaja tai hänen poissa ollessaan toinen ura-alueen D nimenkirjoittaja siitä yksiköstä, jolla on budjettivastuu hankinnasta, ja yksi nimenkirjoittaja hankintayksiköstä
Sopimushallinto	Nimenkirjoitusvaltuudet budjettivastuussa olevassa yksikössä
Sopimuksen muutokset	Yleensä nimenkirjoittajat sopimuksen muutoksen arvon perusteella liitteen I mukaisesti Poikkeukset: — Merkittävien muutosten osalta saman ura-alueen nimenkirjoittajien allekirjoitukset kuin alkuperäisen sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä. — Pienten muutosten osalta vähintään yksi ura-alueen D nimenkirjoittaja ja yksi ura-alueen E nimenkirjoittaja.

Sopimuksen irtisanominen	Saman ura-alueen nimenkirjoittajien allekirjoitukset kuin alkuperäisen sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä.
Muut sopimuksen hallinnointitoimenpiteet, kuten hyväksymistodistus, kuittaus, sopimuksen jatkaminen, joista määrätään sopimuksessa.	Edellytetään vähintään yhtä ura-alueen D nimenkirjoittajaa ja yhtä ura-alueen E nimenkirjoittajaa, ellei sopimuksen arvo tai merkittävyys edellytä korkeampaa ura-aluetta.

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2019/2195,
annettu 5 päivänä joulukuuta 2019,
eurosetelien aitouden ja kunnan tarkastamisesta sekä kiertoon palauttamisesta annetun päätöksen
EKP/2010/14 muuttamisesta (EKP/2019/39)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 16 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankilla (EKP) on yksinoikeus antaa lupa setelien liikkeeseen laskemiseen unionissa. Tähän sisältyy toimivalta toteuttaa toimenpiteitä, joilla voidaan suojata eurosetelien luotettavuutta maksuvälineenä. Päätöksessä EKP/2010/14 ⁽¹⁾ vahvistetaan yhteiset säännöt eurosetelien aitouden ja kunnan tarkastamisesta sekä kiertoon palauttamisesta. Päätöksen EKP/2010/14 soveltamisesta ja tulkinnasta saatujen kokemusten perusteella on myös tarpeen tehdä muutamia teknisiä muutoksia sekä selkiyttää joitakin sääntöjä, menettelyjä ja määritelmiä. Erityisesti tarvitaan selkeimpiä ohjeita ja määritelmiä niihin tietoihin liittyen, jotka on annettava käsittelyjen, huonokuntoisiksi todettujen ja kiertoon palautettujen eurosetelien lukumäärästä.
- (2) Tällä hetkellä 3-ryhmän eurosetelit on toimitettava toimivaltaisille kansallisille keskuspankeille välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa laitteeseen tallettamisesta. Koska 3-ryhmän eurosetelit ovat joskus sekaisin 4a- ja 4b-ryhmien eurosetelien kanssa, seurauksena on, että enemmän aitoja seteleitä lähetetään turhaan lisätutkimuksiin. Tästä syystä on syytä säätää 3-ryhmän eurosetelien uudelleen käsittelystä, jotta ne voidaan erotella 4a- ja 4b-ryhmien euroseteleistä.
- (3) Päätöksen EKP/2010/14 liitteessä IV vahvistetaan rahaa käsitteleviltä laitoksilta kerättäviä tietoja koskevat yksityiskohdat. Selkeyden vuoksi olisi tarpeen täsmentää edelleen raportoitavien tietojen yksityiskohdat sen varmistamiseksi, että tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja paikkansapitävät.
- (4) Päätöksellä EKP/2013/10 ⁽²⁾ otettiin käyttöön uusia sääntöjä tulevia eurosetelisarjoja varten sekä eurosetelien vaihtamista, käytöstä poistamista ja seteliäiheen jäljentämistä koskevien tiettyjen menettelyjen selkiyttämiseksi ja parantamiseksi. Näin ollen on tarpeen tehdä myös tiettyjä muutoksia päätöksen EKP/2010/14 säännöksiin.
- (5) Näin ollen päätös EKP/2010/14 olisi muutettava vastaavasti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutokset

Muutetaan päätös EKP/2010/14 seuraavasti:

- 1) korvataan 2 artiklan 13 kohta seuraavasti:

”(13) ’euroseteleillä’ seteleitä, jotka ovat päätöksen EKP/2013/10 ^(*) tai kyseisen päätöksen korvaavan tai täydentävän muun säädöksen vaatimusten ja EKP:n neuvoston vahvistamien teknisten määrittelyjen mukaisia.

^(*) Päätös EKP/2013/10, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2013, euroseteleiden nimellisarvoista, selitelmistä, vaihtamisesta, käytöstä poistamisesta ja seteliäiheen jäljentämisestä (EUVL L 118, 30.4.2013, s. 37).”;

⁽¹⁾ Päätös EKP/2010/14, tehty 16 päivänä syyskuuta 2010, eurosetelien aitouden ja kunnan tarkastamisesta sekä kiertoon palauttamisesta (EUVL L 267, 9.10.2010, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan keskuspankin päätös EKP/2013/10, tehty 19 päivänä huhtikuuta 2013, euroseteleiden nimellisarvoista, selitelmistä, vaihtamisesta, käytöstä poistamisesta ja seteliäiheen jäljentämisestä (EUVL L 118, 30.4.2013, s. 37).

- 2) korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I;
- 3) Korvataan liite IIa tämän päätöksen liitteellä II.
- 4) Korvataan liite IV tämän päätöksen liitteellä III.

2 artikla

Loppusäännökset

1. Tämä päätös tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Jäsenvaltiossa, joka ottaa euron käyttöön tämän päätöksen tekemisen jälkeen, rahaa käsittelevien laitosten on sovellettava tätä päätöstä päivämäärästä, jona niiden sijaintijäsenvaltio ottaa euron käyttöön.

Tehty Frankfurt am Mainissa, 5 päivänä joulukuuta 2019.

EKP:n neuvoston puolesta
EKP:n puheenjohtaja
Christine LAGARDE

LIITE I

LIITE I

SETELINKÄSITTELYLAITTEET

1. Yleiset tekniset vaatimukset

- 1.1 Jotta laitetta voidaan pitää setelinkäsittelylaitteena, sen on kyettävä käsittelemään euroseteleitä, luokittelemaan yksittäiset eurosetelit ja erottelemaan eurosetelit niiden saamien luokitusten mukaan ilman koneen käyttäjän myötävaikutusta, jollei liitteistä Iia ja Iib muuta johdu. Setelinkäsittelylaitteissa, metalliraha-automaatteja lukuun ottamatta, on oltava vaadittu määrä tarkoitukseen varattuja lajittelulokeroita ja/tai muita keinoja, joilla voidaan varmistaa se, että käsitellyt eurosetelit erotellaan toisistaan luotettavasti.
- 1.2 Setelinkäsittelylaitteiden on oltava muunneltavissa sen varmistamiseksi, että ne kykenevät luotettavasti havaitsemaan uudet väärennökset. Lisäksi niiden on oltava muunneltavissa, jotta on mahdollista asettaa tiukempia tai vähemmän tiukkoja kuntoa koskevia lajittelukriteereitä, jos se on tarpeen.

2. Setelinkäsittelylaitteiden ryhmät

Setelinkäsittelylaitteet ovat joko asiakkaiden käyttämiä laitteita tai henkilökunnan käyttämiä laitteita.

Taulukko 1

Asiakkaiden käyttämät laitteet

A. Asiakkaiden käyttämät laitteet, joihin käteistä talletetaan niin, että asiakas kyetään jäljittämään		
1.	Talletusautomaatit	Talletusautomaatit antavat asiakkaille mahdollisuuden tallettaa euroseteleitä pankkikorttia tai muita keinoja käyttämällä pankkitileilleen, mutta niissä ei ole käteisnostotoimintoa. Talletusautomaatit tarkastavat eurosetelien aitouden ja mahdollistavat tilinhaltijan jäljittämisen; kuntotarkastukset ovat valinnaisia.
2.	Käteisen kierrätysautomaatit	Käteisen kierrätysautomaatit antavat asiakkaille mahdollisuuden tallettaa euroseteleitä pankkikorttia tai muita keinoja käyttämällä pankkitileilleen ja nostaa euroseteleitä pankkitileiltään. Käteisen kierrätysautomaatit tarkastavat eurosetelien aitouden ja kunnan ja mahdollistavat tilinhaltijan jäljittämisen. Nostoihin käteisen kierrätysautomaatit voivat käyttää aitoja ja hyväkuntoisia euroseteleitä, jotka muut asiakkaat ovat tallettaneet aiemmissa tapahtumissa.
3.	Yhdistetyt talletusautomaatit	Yhdistetyt talletusautomaatit antavat asiakkaille mahdollisuuden tallettaa euroseteleitä pankkikorttia tai muita keinoja käyttämällä pankkitileilleen ja nostaa euroseteleitä pankkitileiltään. Yhdistetyt talletusautomaatit tarkastavat eurosetelien aitouden ja mahdollistavat tilinhaltijan jäljittämisen; kuntotarkastukset ovat valinnaisia. Nostoihin yhdistetyt talletusautomaatit eivät käytä sellaisia euroseteleitä, jotka muut asiakkaat ovat tallettaneet aiemmissa tapahtumissa, vaan ainoastaan erikseen niihin ladattuja euroseteleitä.
B. Käteisnostoautomaatit		
4.	Käteisnostoautomaatit	Käteisnostoautomaatit ovat käteisnostolaitteita, jotka tarkastavat eurosetelien aitouden ja kunnan ennen niiden jakamista asiakkaille. Käteisnostoautomaatit käyttävät rahaa käsittelevien laitteiden tai muiden automatisoitujen järjestelmien (kuten myyntiautomaattien) niihin lataamia euroseteleitä.

C. Metalliraha-automaatit

5.	Metalliraha-automaatit	Asiakkaat saavat metallirahoja metalliraha-automaatista syöttämällä siihen seteleitä. Metalliraha-automaatti tarkistaa eurosetelien aitouden ennen kuin se jakaa eurometallirahoja. Näitä euroseteleitä ei palauteta kiertoon.
----	------------------------	--

Käteisen kierrätysautomaatteja voidaan käyttää talletusautomaatteina tai yhdistettyinä talletusautomaatteina, jos niiden ydintoimintojen toteuttamiseksi tarvittavat havaitsemisjärjestelmät, ohjelmistot ja muut komponentit ovat samat kuin EKP:n verkkosivuilla olevaan luetteloon listatut käteisen kierrätysautomaattityypit (*).

Yhdistettyjä talletusautomaatteja voidaan käyttää talletusautomaatteina, jos niiden ydintoimintojen toteuttamiseksi tarvittavat havaitsemisjärjestelmät, ohjelmistot ja muut komponentit ovat samat kuin EKP:n verkkosivuilla olevaan luetteloon listatut yhdistetyt talletusautomaattityypit.

Taulukko 2

Henkilökunnan käyttämät laitteet

1.	Setelinlajittelulaitteet	Setelinlajittelulaitteet tarkastavat eurosetelien aitouden ja kunnon.
2.	Setelien aitouden tarkastuslaitteet	Setelien aitouden tarkastuslaitteet tarkastavat eurosetelien aitouden.
3.	Pankkivirkailijaa avustavat käteistä kierrättävät laitteet	Pankkivirkailijaa avustavat käteistä kierrättävät laitteet ovat käteistä kierrättäviä laitteita, joita käyttävät rahaa käsittelevät laitokset ja jotka tarkastavat eurosetelien aitouden ja kunnon. Pankkivirkailijaa avustavat käteistä kierrättävät laitteet voivat käyttää nostoihin aitoja ja hyväkuntoisia euroseteleitä, jotka muut asiakkaat ovat tallettaneet aiemmissa tapahtumissa. Sen lisäksi ne pitävät eurosetelit turvassa ja mahdollistavat sen, että rahaa käsittelevät laitokset hyvittävät tai veloittavat asiakkaiden pankkitilejä.
4.	Pankkivirkailijaa avustavat laitteet	Pankkivirkailijaa avustavat laitteet ovat laitteita, joita käyttävät rahaa käsittelevät laitokset ja jotka tarkastavat eurosetelien aitouden. Sen lisäksi ne pitävät eurosetelit turvassa ja mahdollistavat sen, että rahaa käsittelevät laitokset hyvittävät tai veloittavat asiakkaiden pankkitilejä.

Henkilökunnan käyttämien laitteiden tulee käsitellä setelit erissä.

Jos laite on testattu ja listattu EKP:n verkkosivuilla olevaan luetteloon käteisen kierrätysautomaatiksi tai yhdistetyiksi talletusautomaatiksi/talletusautomaatiksi, sitä voidaan käyttää pankkivirkailijaa avustavana käteistä kierrättävänä laitteena tai pankkivirkailijaa avustavana laitteena. Tässä tapauksessa ainoastaan rahaa käsittelevien laitosten henkilökunta saa käyttää laitetta.

3. Setelinkäsittelylaitetyypit

Eurojärjestelmä testaa setelinkäsittelylaitetyyppejä. Setelinkäsittelylaitetyypit voidaan erottaa toisistaan niiden erityisten havaitsemisjärjestelmien, ohjelmiston ja muiden niiden ydintoimintojen suorittamisen osatekijöiden avulla. Niitä ovat a) aitojen eurosetelien tunnistaminen; b) vääriksi epäiltyjen eurosetelien havaitseminen ja erotteleminen; c) huonokuntoisten eurosetelien havaitseminen ja erotteleminen hyväkuntoisista euroseteleistä, jos näin tehdään ja d) mahdollisesti vääriksi euroseteleiksi tunnistettujen esineiden ja sellaisten eurosetelien jäljittäminen, joita ei ole selvästi todettu aidoiksi, jos näin tehdään.'

(*) www.ecb.europa.eu.

LIITE II

LIITE IIa

EUROSETELIEN LUOKITTELU JA KÄSITTELY ASIAKKAIDEN KÄYTTÄMILLÄ LAITTEILLA

Eurosetelit luokitellaan yhteen seuraavista ryhmistä ja erotellaan ryhmittäin. Laitteiden, jotka eivät tarkasta eurosetelien kuntoa, ei tarvitse erotella 4a- ja 4b-ryhmiä.

Taulukko 1

Eurosetelien luokittelu ja käsittely asiakkaiden käyttämillä laitteilla, joilla talletetaan käteistä siten, että asiakas on jäljitettävissä

Ryhmä	Ominaisuudet	Käsittely	
1.	Esineet, joita ei ole tunnistettu euroseteleiksi	Ei ole tunnistettu euroseteleiksi jostakin seuraavasta syystä: — laite ei tue euroseteleitä — kyseessä on muu kuin euroseteli — kyseessä on eurosetelien kaltaisen esine — kuva tai muoto on väärä — kulmassa tai kulmissa on suuri taitos tai osa tai osia puuttuu — laitteessa on syöttö- tai siirtovirhe	laite palauttaa esineen asiakkaalle
2.	Mahdollisesti väärät eurosetelit	Kuva ja muoto tunnistettu, mutta yksi tai useampi aitoustekijä, jonka laite on tarkastanut, on jäänyt havaitsematta tai se on selkeästi sietorajan ulkopuolella	Kierrosta poistaminen Toimitettava toimivaltaisille kansallisille viranomaisille aitouden tarkastamista varten yhdessä tilinhaltijaa koskevien tietojen kanssa välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa laitteeseen tallettamisesta. Tilinhaltijan tiliä ei hyväitetä.
3.	Eurosetelit, joita ei ole selvästi todettu aidoiksi	Kuva ja muoto on tunnistettu, mutta kaikkia laitteen tarkastamia aitoustekijöitä ei ole tunnistettu laatu- ja/tai sietorajapoikkeamien vuoksi. Useimmissa tapauksissa huonokuntoisia euroseteleitä.	Kierrosta poistaminen Eurosetelit toimitetaan kansalliselle keskuspankille aitouden tarkastamista varten välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa laitteeseen tallettamisesta. Tiedot tilinhaltijasta säilytetään kahdeksan viikon ajan sen jälkeen, kun laite on havainnut eurosetelit. Tiedot annetaan kansalliselle keskuspankille pyynnöstä. Vaihtoehtoisesti kansallisen keskuspankin kanssa voidaan sopia, että tilinhaltijan jäljittämisen mahdollistavat tiedot toimitetaan kyseiselle keskuspankille yhdessä eurosetelien kanssa. Tilinhaltijan tiliä voidaan hyvittää.
4a	Eurosetelit, jotka tunnistetaan aidoiksi ja hyväkuntoisiksi	Kaikki laitteen suorittamat aitous- ja kuntotarkastukset antavat positiivisen tuloksen	Seteli voidaan palauttaa kiertoon Tilinhaltijan tiliä hyväitetään
4b	Eurosetelit, jotka tunnistetaan aidoiksi ja huonokuntoisiksi	Kaikki laitteen suorittamat aitoustarkastukset antavat positiivisen tuloksen. Ainakin yksi tarkastetuista kuntokriteereistä antaa negatiivisen tuloksen.	Ei voida palauttaa kiertoon ja palautetaan kansalliselle keskuspankille. Tilinhaltijan tiliä hyväitetään

Taulukkoa 1 koskevat erityissäännöt:

1. Setelinkäsittelylaite ei palauta asiakkaalle 2- ja 3-ryhmiin kuuluvia euroseteleitä, jos kyseinen laite sallii talletusta-
pahtuman peruuttamisen. Mainitunlaisten eurosetelien pitäminen laitteessa silloin, kun tapahtuma peruutetaan,
voidaan toteuttaa varastoimalla ne laitteessa olevaan erilliseen väliaikaiseen varastoon.
2. Ei ole tarpeen erotella fyysisesti 3-ryhmän euroseteleitä 4a- tai 4b-ryhmän euroseteleistä. Jos fyysistä erottelua ei
tapahtu, sovelletaan edelleen määräaika, jossa sekä 3-, 4a- että 4b-ryhmän euroseteleitä sisältävä nippu luovutetaan
kansalliselle keskuspankille, ja vaatimuksia, jotka koskevat asiakkaan jäljittämistä 3-ryhmän euroseteleissä.
3. Kaikki 3-ryhmän eurosetelit, myös tapauksissa joissa ne ovat nipussa 4a- tai 4b-ryhmän euroseteleiden kanssa, voidaan
käsitellä uudestaan käyttäen mitä tahansa setelinkäsittelylaitetta, jonka tyyppi on läpäissyt testauksen. Näissä tapauksissa
katsotaan, että kyseiset eurosetelit on luokitellut tämä toinen setelinkäsittelylaite, ja uudelleen käsittelyssä alkuperäisen
tilinhaltijan jäljitettävyyden säilytettävä sen varalta, että tämä toinen setelinkäsittelylaite hylkää eurosetelit
euroseteleinä, joita ei ole selvästi todettu aidoiksi.

Taulukko 2

Eurosetelien luokittelu ja käsittely käteisnostoautomaateilla

Ryhmä	Ominaisuudet	Käsittely	
1.	Esineet, joita ei ole tunnistettu euroseteleiksi	Ei ole tunnistettu euroseteleiksi jostakin seuraavasta syystä: — laite ei tue euroseteleitä — kyseessä on muu kuin euroseteli — kyseessä on eurosetelien kaltainen esine — kuva tai muoto on väärä — kulmassa tai kulmissa on suuri taitos tai osa tai osia puuttuu — laitteessa on syöttö- tai siirtovirhe	Ei voida jakaa asiakkaille
2.	Mahdollisesti väärät eurosetelit	Kuva ja muoto tunnistettu, mutta yksi tai useampi aitoustekijä, jonka laite on tarkastanut, on jäänyt havaitsematta tai se on selkeästi sietorajan ulkopuolella.	Ei voida jakaa asiakkaille Toimitettava oikeaksi tunnistamista varten toimivaltaisille kansallisille viranomaisille välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa siitä, kun laite on havainnut ne yhdessä tilinhaltijaa koskevien tietojen kanssa, jos nämä tiedot ovat saatavilla.
3.	Eurosetelit, joita ei ole selvästi todettu aidoiksi	Kuva ja muoto on tunnistettu, mutta kaikkia laitteen tarkastamia aitoustekijöitä ei ole tunnistettu laatu- ja/tai sietorajapoiikkeamien vuoksi. Useimmissa tapauksissa huonokuntoisia euroseteleitä.	Ei voida jakaa asiakkaille Eurosetelit toimitetaan kansalliselle keskuspankille aitouden tarkastamista varten välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa laitteeseen tallettamisesta.
4a	Eurosetelit, jotka tunnistetaan aidoiksi ja hyväkuntoisiksi	Kaikki laitteen suorittamat aitous- ja kuntotarkastukset antavat positiivisen tuloksen	Voidaan jakaa asiakkaille.
4b	Eurosetelit, jotka tunnistetaan aidoiksi ja huonokuntoisiksi	Kaikki laitteen suorittamat aitoustarkastukset antavat positiivisen tuloksen Ainakin yksi tarkastetuista kuntokriteereistä antaa negatiivisen tuloksen	Ei voida jakaa asiakkaille ja palautetaan kansalliselle keskuspankille

Taulukkoa 2 koskevat erityissäännöt:

1. Ei ole tarpeen erotella fyysisesti 1-, 2- ja 3-ryhmien euroseteleitä. Jos näiden ryhmien setelit sekoittuvat, tulee niitä kohdella 2-ryhmän euroseteleinä. Jos jokin toinen setelinkäsittelylaite tai, kansallisen keskuspankin suostumuksella, koulutettu henkilökunta voi erotella 1-, 2- ja 3-ryhmien eurosetelit, tulee niitä kohdella taulukon 2 mukaisesti.
2. Ei ole tarpeen erotella fyysisesti 3-ryhmän euroseteleitä 4a- ja 4b-ryhmän euroseteleistä. Jos fyysistä erottelua ei tapahdu, sovelletaan edelleen 3-ryhmää varten määriteltyä määräaika, jossa sekä 3-, 4a- että 4b-ryhmän euroseteleitä sisältävä nipu luovutetaan kansalliselle keskuspankille.
3. Kaikki 3-ryhmän eurosetelit, myös tapauksissa joissa ne ovat nipussa 4a- tai 4b-ryhmän euroseteleiden kanssa, voidaan käsitellä uudestaan käyttäen mitä tahansa setelinkäsittelylaitetta, jonka tyyppi on läpäissyt testauksen. Näissä tapauksissa katsotaan, että kyseiset eurosetelit on luokitellut tämä toinen setelinkäsittelylaite.

Taulukko 3

Eurosetelien luokittelu ja käsittely metalliraha-automaateilla

Metalliraha-automaattien on tarkastettava vastaanotettujen eurosetelien aitous ja pidettävä laitteessa vääriksi epäillyt eurosetelit, mutta niiden ei tarvitse fyysisesti erotella niitä ryhmittäin.

Vääriksi epäillyt eurosetelit on toimitettava oikeaksi tunnistamista varten toimivaltaisille kansallisille viranomaisille välittömästi tai viimeistään 20 työpäivän kuluessa siitä, kun laite on havainnut ne yhdessä tilinhaltijaa koskevien tietojen kanssa, jos nämä tiedot ovat saatavilla.

Vaihtoehtoisesti metalliraha-automaattien vastaanottamat setelit voidaan käsitellä uudestaan käyttäen mitä tahansa setelinkäsittelylaitetta, jonka tyyppi on läpäissyt testauksen; tämän jälkeen katsotaan, että kyseiset eurosetelit on luokitellut tämä laite. Niiden kappaleiden osalta, jotka on luokiteltu 2- tai 3-ryhmään, tilinhaltijaan liittyvät tiedot on säilytettävä uudelleenkäsittelyn aikana, jos ne ovat saatavilla”.

LIITE III

"LIITE IV

TIEDONKERUU RAHAA KÄSITTELEVILTÄ LAITOKSILTA

1. **Tavoitteet**

Tiedonkeruun tavoitteena on mahdollistaa se, että kansalliset keskuspankit ja Euroopan keskuspankki (EKP) valvovat rahaa käsittelevien laitosten asianomaista toimintaa ja rahan kierron kehitystä.

2. **Yleiset periaatteet**

2.1 Setelinkäsittelylaitteita koskevat tiedot on ilmoitettava, kun laitteita käytetään tämän päätöksen mukaisesti. Raportointivelvoitteita ei sovelleta metalliraha-automaatteihin.

2.2 Rahaa käsittelevät laitokset toimittavat jäsenvaltioidensa kansallisille keskuspankeille säännöllisesti seuraavat tiedot:

- tiedot laitoksista, joissa rahaa käsitellään, kuten sivukonttoreista ja
- tiedot setelinkäsittelylaitteista ja käteisautomaateista.

2.3 Lisäksi rahaa käsittelevät laitokset, jotka palauttavat euroseteleitä kiertoön seteleitä käsittelevien laitteiden ja käteisautomaattien välityksellä, toimittavat jäsenvaltionsa kansalliselle keskuspankille säännöllisesti kummatkin seuraavista tiedoista:

- tiedot setelinkäsittelylaitteilla ja käteisautomaateilla suoritettujen käteisoperaatioiden määrästä (käsiteltyjen eurosetelien lukumäärä),
- tiedot luottolaitosten syrjäisistä sivukonttoreista, joissa käteispalvelujen käyttö on vähäistä ja setelien kunto tarkastetaan käsin.

3. Tiedon tyyppi ja raportointivaatimukset

3.1 Kerätty tieto jaetaan tyyppinsä mukaan perustietoihin (master data) ja toiminnallisiin tietoihin.

Perustiedot

3.2 Perustiedot kattavat seuraavat tiedot: a) yksittäiset rahaa käsittelevät laitokset ja niiden käytössä olevat setelien käsittelylaitteet ja käteisautomaatit ja b) luottolaitosten syrjäiset sivukonttorit.

3.3 Perustiedot toimitetaan kansallisille keskuspankeille tämän päätöksen soveltamispäivänä ja kuuden kuukauden välein soveltamispäivästä lukien. Lisäyksessä 1 esitetyssä mallissa yksilöidyt tiedot on toimitettava, vaikka kansallinen keskuspankki voi edellyttää tietojen toimittamista eri muodossa.

3.4 Kansallinen keskuspankki voi päättää valvontatarkoituksia varten kerätä tietoa paikallistasolla, kuten sivukonttoreilta.

3.5 Kansallinen keskuspankki voi vaatia rahaa käsitteleviä laitoksia ilmoittamaan ne käteisen kierrätysautomaatit, joita käytetään yhdistettyinä talletusautomaatteina tai talletusautomaatteina, sekä yhdistetyt talletusautomaatit, joita käytetään talletusautomaatteina.

3.6 Lisäyksessä 3 esitetyssä mallissa yksilöidyt syrjäisiä sivukonttoreita koskevat tiedot on toimitettava, vaikka kansallinen keskuspankki voi edellyttää tietojen toimittamista eri muodossa.

Toiminnalliset tiedot

3.7 Toiminnallisiksi tiedoiksi luokitellaan tiedot, jotka saadaan rahaa käsittelevien laitosten suorittamasta eurosetelien käsittelystä ja kiertoön palauttamisesta.

- 3.8 Kansallinen keskuspankki voi päättää, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 1338/2001⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla muilla talouden toimijoilla ei ole velvollisuutta toimittaa toiminnallisia tietoja, jos niiden eurosetelien lukumäärä, jonka ne palauttavat kiertoon käteisautomaattien välityksellä alittaa kansallisen keskuspankin määrittämän rajan.
- 3.9 Tiedot toimitetaan kuuden kuukauden ajanjaksoilta. Tiedot ilmoitetaan kansalliselle keskuspankille viimeistään kahden kuukauden kuluttua asianomaisesta raportointijaksosta eli helmikuun ja elokuun lopussa. Tiedot voidaan toimittaa käyttämällä lisäyksessä 2 olevaa mallia. Kansalliset keskuspankit voivat siirtymäkauden ajan pyytää kuukausittaista raportointia, jos niiden käytäntö oli sellainen ennen tämän päätöksen voimaantuloa, tai neljännesvuosittaista raportointia.
- 3.10 Tietoja toimittavat rahaa käsittelevät laitokset, jotka fyysisesti käsittelevät euroseteleitä. Jos rahaa käsittelevä laitos hankkii aitous- ja kuntotarkastukset alihankintana toiselta rahaa käsittelevältä laitokselta, tiedot toimittaa 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimetty rahaa käsittelevä laitos.
- 3.11 Rahaa käsittelevät laitokset ilmoittavat tiedot kappaleina (määrä), yhteenlaskettuina kansallisella tasolla ja jaoteltuina eurosetelien nimellisarvoittain. Setelisarjojen mukaista erittelyä ei vaadita. Luottolaitosten syrjäisten sivukonttoreiden osalta toiminnalliset tiedot raportoidaan erikseen.
- 3.12 Kansallinen keskuspankki voi päättää valvontatarkoituksia varten kerätä tietoa paikallistasolla, kuten sivukonttoreilta.
- 3.13 Rahaa käsitteleviä laitoksia, jotka ovat hankkineet aitous- ja kuntotarkastukset alihankintana muilta rahaa käsitteleviltä laitoksilta, saatetaan pyytää toimittamaan kansalliselle keskuspankille yksityiskohtaisia tietoja näistä kuntotarkastuksista, alihankintajärjestelyt mukaan luettuina.
- 3.14 Lisäyksessä 3 esitettyssä mallissa yksilöidyt syrjäisiä sivukonttoreita koskevat tiedot on toimitettava, mutta kansallinen keskuspankki voi edellyttää tietojen toimittamista eri muodossa ja sopia rahaa käsittelevien laitosten kanssa siitä, että ne keräävät laajempia tietoja.

4. Tietojen luottamuksellisuus ja julkaiseminen

- 4.1 Sekä perustietoja että toiminnallisia tietoja käsitellään luottamuksellisina.
- 4.2 Kansalliset keskuspankit ja EKP voivat päättää julkaista raportteja tai tilastoja, joissa käytetään tämän liitteen mukaisesti hankittuja tietoja. Tietoja julkaistessa ilmoitetaan vain kokonaissummat niin, ettei tietoja voida yhdistää yksittäisiin raportointiyksiköihin.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1338/2001, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2001, euron väärentämisen torjunnan edellyttämistä toimenpiteistä (EYVL L 181, 4.7.2001, s. 6).

*Lisäys 1***RAPORTOINTIMALLI***Perustiedot*

Nämä tiedot on toimitettava seuraavalle taholle:

[Kansallisen keskuspankin nimi; yhteystiedot tiedusteluja varten; osoite]

1. Rahaa käsittelevän laitoksen tiedot

Rahaa käsittelevän laitoksen nimi:

Päätoimipaikan osoite:

Postiosoite:

Kaupunki:

Katuosoite:

Yritystyyppi:

— Luottolaitos

— Valuutanvaihtopiste

— Arvokuljetusyritys, joka ei ole maksulaitos

— Kauppias (vähittäismyyjä)

— Kasino

— Muu, mukaan lukien maksulaitokset, jotka eivät sisälly yllä olevaan luetteloon (täsmennä)

Yhteyshenkilöt:

Nimet:

Puhelinnumerot:

Faksinumerot:

Sähköpostiosoitteet:

Alihankkija (jos sellainen on)

Nimi:

Osoite:

Postiosoite:

Kaupunki:

2. Asiakkaiden käyttämät laitteet

Laiteryhmä	Tunniste-numero ⁽¹⁾	Valmistaja ⁽¹⁾	Laitteen nimi ⁽¹⁾	Tunnistusmenetelmä ⁽¹⁾ (ilmaisinjärjestelmä/ ohjelmistoversiot)	Käytössä olevien laitteiden lukumäärä yhteensä
Talletusautomaatit					
Käteisen kierrätysautomaatit					
Yhdistetyt talletusautomaatit					
Käteisnostoautomaatit					

⁽¹⁾ (*) Nämä kohdat täytetään EKP:n verkkosivuilla olevien vastaavien kohtien mukaan.

3. Henkilökunnan käyttämät laitteet

Laiteryhmä	Tunniste-numero ⁽¹⁾	Valmistaja ⁽¹⁾	Laitteen nimi ⁽¹⁾	Tunnistusmenetelmä ⁽¹⁾ (ilmaisinjärjestelmä/ ohjelmistoversiot)	Käytössä olevien laitteiden lukumäärä yhteensä
Setelinlajittelulaitteet					
Setelien aitouden tarkastuslaitteet					
Pankkivirkailijaa avustavat käteistä kierrättävät laitteet					
Pankkivirkailijaa avustavat laitteet					

⁽¹⁾ (*) Nämä kohdat täytetään EKP:n verkkosivuilla olevien vastaavien kohtien mukaan.

4. Käteisautomaatit, jotka eivät sisälly edellä olevaan asiakkaiden käyttämien laitteiden taulukkoon

	Käytössä olevien laitteiden lukumäärä yhteensä
Käteisautomaatit	
Itsepalveluun perustuvat maksupäätteet	
Muut	

Lisäys 2

RAPORTOINTIMALLI

Toiminnalliset tiedot

1. Rahaa käsittelevän laitoksen tiedot

Rahaa käsittelevän laitoksen nimi	
Raportointikausi	

2. Tiedot

Seuraavat tietoerät on laskettava yhteen kansallisella tai alueellisella tasolla, siten kuin kansallinen keskuspankki on päättänyt, syrjäisiä sivukonttoreita lukuun ottamatta.

	Käsiteltyjen eurosetelien kokonaismäärä	Huonokuntoisiksi todetut eurosetelit	Kiertoon palautetut eurosetelit
5 EUR			
10 EUR			
20 EUR			
50 EUR			
100 EUR			
200 EUR			
500 EUR			

Edellä olevassa taulukossa otsakkeen "Käsiteltyjen eurosetelien kokonaismäärä" alla olevaan sarakkeen on sisällettävä niiden eurosetelien kokonaismäärä, joiden aitous ja kunto on tarkastettu setelinkäsittelylaitteissa, eli käteisen kierrätysautomaateissa, käteisautomaateissa, pankkivirkailijaa avustavassa käteistä kierrättävissä laitteissa ja setelinlajittelulaitteissa sekä yhdistetyissä talletusautomaateissa, joissa kunnontarkastukset ovat valinnaisia. Seuraavia seteleitä ei sisällytetä näihin tietoihin: a) setelit, joiden aitous ja kunto tarkastetaan manuaalisesti, esim. OTC-operaatiot tai back-office-toiminnot, b) setelit, joiden aitous on tarkastettu setelinkäsittelylaitteilla niiden kuntoa tarkastamatta, esim. setelit joiden aitous on tarkastettu talletusautomaateilla, yhdistetyillä talletusautomaateilla (joissa ei ole kunnontarkastusoptiota), pankkivirkailijaa avustavilla laitteilla tai seteleiden aitouden tarkastuslaitteilla.

Otsakkeen "Huonokuntoisiksi todetut eurosetelit" alla oleva sarake on käsiteltyjen eurosetelien kokonaismäärän alaerä ja sen on sisällettävä niiden setelien lukumäärä, jotka laitteet ovat luokitelleet aidoiksi ja huonokuntoisiksi (eli 4b-ryhmä). Tämä tietoerä liittyy käteisen kierrätysautomaatteihin, käteisnostoautomaatteihin, pankkivirkailijaa avustaviin käteistä kierrättäviin laitteisiin ja setelinlajittelulaitteisiin, sekä yhdistettyihin talletusautomaatteihin, joissa kunnontarkastukset ovat valinnaisia.

Otsakkeen "Kiertoon palautetut eurosetelit" alla oleva sarake on käsiteltyjen eurosetelien kokonaismäärän alaerä ja

a) käteisen kierrätysautomaattien, käteisautomaattien ja pankkivirkailijaa avustavien käteistä kierrättävien laitteiden osalta sen on sisällettävä niiden setelien lukumäärä, jotka laitteet ovat laitteiden tilastojen mukaisesti luokitelleet aidoiksi ja hyväkuntoisiksi (eli 4a-ryhmä) ja jakaneet asiakkaille laitteiden tilastojen mukaisesti.

b) sellaisten setelinlajittelulaitteiden ja yhdistettyjen talletusautomaattien osalta, joissa kunnontarkastukset ovat valinnaisia, sen on sisällettävä niiden setelien lukumäärä, jotka laitteet ovat luokitelleet aidoiksi ja hyväkuntoisiksi (eli 4a-ryhmä) ja joita ei ole palautettu kansalliselle keskuspankeille vaan pidetty laitteessa aikomuksena palauttaa ne kiertoon.

Niiden eurosetelien lukumäärä, jotka on jaettu asiakkaiden käyttämien laitteiden ja käteisautomaattien välityksellä	
---	--

Nämä tiedot ovat pakollisia jäsenvaltion luottolaitoksille, jos kyseisen jäsenvaltion kansallinen keskuspankki soveltaa 7 artiklan mukaista syrjäisiä sivukonttoreita koskevaa poikkeusta. Luottolaitosten on varmistettava kansallisilta keskuspankeiltaan, onko tiedot raportoitava.

*Lisäys 3***LUOTTOLAITOSTEN SYRJÄISET SIVUKONTTORIT**

Vain sellaiset luottolaitokset, joilla on 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja syrjäisiä sivukonttoreita, toimittavat nämä tiedot.

1. Luottolaitosta koskevat tiedot

Luottolaitoksen nimi	
Raportointikausi	

2. Tiedot

Syrjäisen sivukonttorin nimi	Osoite	Niiden eurosetelien lukumäärä, jotka on jaettu asiakkaiden käyttämien laitteiden ja käteisautomaattien välityksellä.”

OIKAISUJA

Oikaisu komission asetukseen (EU) 2019/2117, annettu 29 päivänä marraskuuta 2019, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 320, 11. joulukuuta 2019)

Sivulla 103, alaviite ⁽¹⁾ korvataan seuraavasti:

- ⁽¹⁾ Ainoastaan vikunjojen (*Vicugna vicugna*) kuidun ja siitä saatujen johdannaistuotteiden kansainvälisen kaupan sallimiseksi edellyttäen, että kuitu on saatu elävien vikunjojen keritsemisestä. Kuidusta saatujen tuotteiden kauppaa voidaan harjoittaa ainoastaan seuraavien määräysten mukaisesti:
- a) Kunkin henkilön tai yhteisön, joka jalostaa vikunjojen kuitua vaatteiden ja kankaiden valmistamiseksi, on pyydettävä alkuperämaansa asianmukaisilta viranomaisilta [Alkuperämaat: maat, joissa lajia esiintyy, eli Argentiina, Bolivia, Chile, Ecuador ja Peru] lupa käyttää ”vicuña [alkuperämaa]” -mainintaa, merkkiä tai logoa, jonka ne levinneisyysalueen valtiot ovat vahvistaneet, jotka ovat ”Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña” -sopimuksen osapuolia.
 - b) Kaupan pidettävät vaatteet ja kankaat on merkittävä tai oltava tunnistettavissa seuraavien määräysten mukaisesti:
 - i) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta tehtyjen kankaiden kansainvälisessä kaupassa, riippumatta siitä, onko kangas valmistettu lajin levinneisyysalueen valtioissa vai niiden ulkopuolella, on käytettävä mainintaa, merkkiä tai logoa siten, että alkuperämaa voidaan tunnistaa. VICUÑA [ALKUPERÄMAA] -maininnan, merkinnän tai logon olisi oltava seuraavassa muodossa:



Maininnan, merkinnän tai logon on oltava kankaan nurjalla puolella. Lisäksi kankaan reunassa on oltava sanat VICUÑA [ALKUPERÄMAA].

- ii) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta tehtyjen vaatteiden kansainvälisessä kaupassa, riippumatta siitä, onko vaate valmistettu lajin levinneisyysalueen valtioissa vai niiden ulkopuolella, on käytettävä kohdassa b) i) tarkoitettua mainintaa, merkkiä tai logoa. Maininnan, merkin tai logon on oltava vaatteeseen kiinnitettyssä tunnuksessa. Jos vaatteet valmistetaan alkuperämaan ulkopuolella, kohdassa b) i) tarkoitettua maininnan, merkin tai logon lisäksi olisi ilmoitettava myös valmistusmaa.
- c) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta lajin esiintymismaissa valmistettujen käsiteollisuustuotteiden kansainvälisessä kaupassa on käytettävä VICUÑA [ALKUPERÄMAA] – ARTESANÍA -mainintaa, merkkiä tai logoa seuraavasti:



- d) Jos kankaiden tai vaatteiden valmistukseen käytetään eri alkuperämaista peräisin olevaa elävänä kerittyjen vikunjojen kuitua, tuotteissa on oltava kohtien b) i) ja b) ii) mukaisesti maininta, merkki tai logo kutakin alkuperämaata varten.
- e) Kaikki muut yksilöt katsotaan liitteessä I lueteltujen lajien yksilöiksi, ja niiden kauppaa säännellään sen mukaisesti.”

Oikaisu Euroopan keskuspankin päätökseen (EU) 2019/2158, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, valvontamaksutekijöitä koskevien tietojen keräämisessä ja määrittämisessä sovellettavasta metodologiasta ja sovellettavista menettelyistä (EKP/2019/38)

(Euroopan unionin virallinen lehti L 327, 17. joulukuuta 2019)

Sivulla 104, 11 artiklassa:

on: ”Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.”

pitää olla: ”Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2020.”

**Oikaisu Euroopan keskuspankin asetukseen (EU) 2019/2155, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019,
valvontamaksuista annetun asetuksen (EU) N:o 1163/2014 muuttamisesta (EKP/2019/37)**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 327, 17. joulukuuta 2019)

Sivulla 74, 2 artiklassa:

on: ”Tämä asetusta tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.”

pitää olla: ”Tämä asetusta tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2020.”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

